Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Instrucciones para el uso





Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за употреба



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucţiuni de utilizare
Инструкции по эксплуатации

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази перална машина е предназначена изключително за пране на дрехи, подходящи за пране в машина, в количества, които са обичайни за частните домакинства.

- Когато използвате пералната машина, спазвайте указанията, дадени в тези инструкции за употреба, в ръководството за монтиране и таблицата на програмите.
- Запазете настоящите инструкции за употреба, таблицата на програмите и ръководството за монтиране; ако предоставите пералната машина на друго лице, снабдете го и с инструкциите за употреба, таблицата на програмите и ръководството за монтиране.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

1. Инструкции за безопасността

- Пералната машина е предназначена само за използване на закрито.
- Не съхранявайте запалими течности в близост до уреда.
- Тази перална машина може да се използва от деца на и над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата по безопасен начин и разбират възможните опасности в резултат на употребата. Децата не трябва да си играят с пералната машина. Грижите и поддръжката на пералната машина не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Не работете с машината при температури, по-ниски от 5°C.
- Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е закрепена върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.
- След монтирането достъпът до мрежовия щепсел или до изключване посредством двуполярен прекъсвач трябва да е гарантиран по всяко време.
- Изключвайте крана, когато не се използва.
- Преди всякакво почистване и обслужване на машината я изключете от мрежата.
- Не отваряйте вратата със сила и не я използвайте като стъпало.
- Ако е необходимо, захранващият кабел може да се замени с идентичен от нашия отдел за следпродажбено обслужване. Захранващият кабел трябва да се сменя само от квалифициран електротехник или нашия отдел за следпродажбено обслужване за избягване на рисковете.

2. Опаковка

- Опаковъчният материал може да се рециклира напълно и е означен със символа за рециклиране . При изхвърляне на опаковъчния материал спазвайте местните нормативни разпоредби.

3. Изхвърляне на опаковката и стари перални машини

- Пералната машина е направена от материали, годни за рециклиране. Тя трябва да се изхвърля в съответствие с действащите местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Преди изхвърляне отстранете всякакви остатъци от перилен препарат и отрежете захранващия кабел така, че машината да стане неизползваема.
- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).
  Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете да се избегнат отрицателните последствия за околната среда и здравето на хората, които биха възникнали при едно неподходящо третиране на този продукт като отпадък.
  Символът  върху изделието, или върху документацията придружаваща изделието, показва, че това изделие не може да бъде третирано като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.
  Изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните норми за опазване на околната среда при изхвърляне на отпадъци.
  За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към службата за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

4. Скреж

Не разполагайте пералната машина в помещение, където се образува скреж. Ако това се налага, проверявайте дали водата в машината е напълно източена след всеки цикъл на пране:

- Откачете маркуча(и) за подаване на вода от крана и пуснете водата да изтече напълно.
- Откачете маркуча за източване от сифона или ваничката за ръчно пране и пуснете водата да изтече напълно.
- Изпразнете остатъчната вода в машината, като следвате указанията в раздела „Източване на остатъчната вода“; двама души трябва да наклонят уреда напред, за да се позволи на останалата вода да изтече докрай.

5. Декларация за съответствие за ЕС

- Уредът отговаря на следните европейски стандарти:
  Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕО
  Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО

Производителят не носи никаква отговорност за нанасяне на вреди на пране, произтичащи от неподходящи или неправилни инструкции за грижи за пране, предоставени с дрехата или артикула.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

1. Отстраняване на опаковката и проверка
- След разопаковането се уверете, че пералната машина не е повредена. Ако се съмнявате, не използвайте пералната машина. Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване или местния доставчик.
- Съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови торби, части от полистирол и др.) далеч от обсега на деца, тъй като носят потенциална опасност.
- Ако уредът е бил изложен на студ преди доставката, задръжте го на стайна температура няколко часа, преди да го включите в действие.

2. Свалете транспортните болтове
- Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове.
- След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

3. Инсталиране на пералната машина
- Свалете защитния филм от контролния панел (в зависимост от модела).
- При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот.
- Инсталирайте уреда върху твърда и равна подова повърхност, за предпочитане в ъгъла на помещението.
- Уверете се, че и четирите крачета се опират плътно на пода и след това проверете дали пералната машина е нивелирана безупречно (използвайте нивелир).
- Ако уредът трябва да бъде инсталиран на дървен или нестабилен под (например някои видове паркет или ламинат), го поставете върху лист от шперплат с поне 60 x 60 см ширина/дебелина и поне 3 см, който се закрепва към пода.
- Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

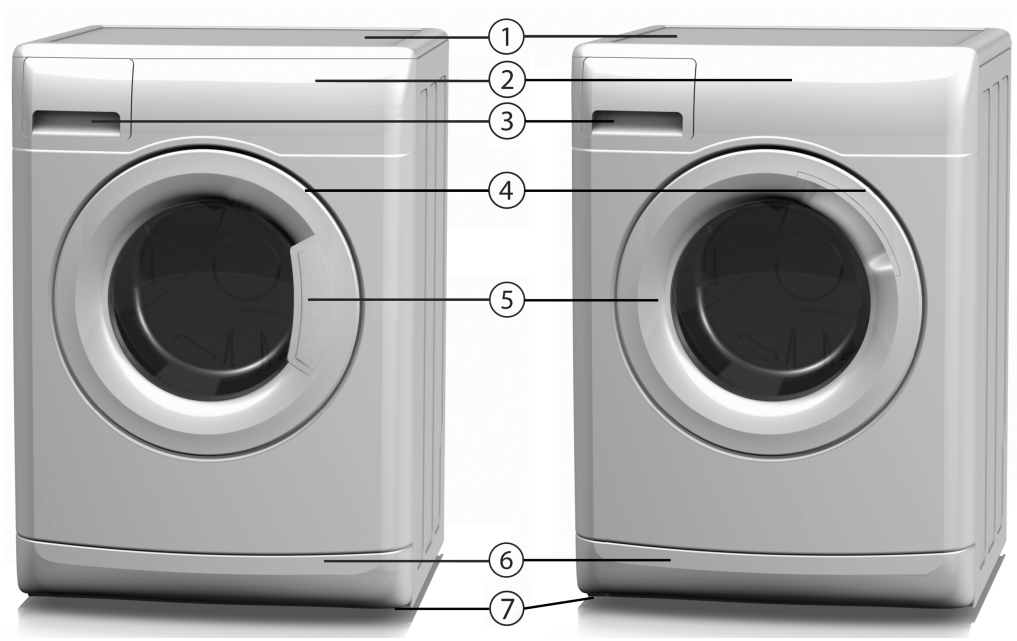
4. Отвор за подаване на вода
- Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към захранването с питейна вода, в съответствие с нормите на вашата водоснабдителна компания.
- За модели с един вентил за подаване: студена вода
- За модели с два вентила за подаване: за студена И топла вода, или само за студена вода (вж. отделното ръководство за монтиране).
- Кран за вода — Кранът за вода:3/4" резбовано съединение за маркуч
- Налягане на водата (налягане на дебита): 100-1 000 kPa (1-10 бар).
- При свързване на пералната машина към подаването на вода използвайте само нови маркучи. Използвани маркучи не трябва да се използват повторно, а трябва да се изхвърлят.
- За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60°C.

5. Източване
- Свържете маркуча за източване към сифона или друг извод за източване на водата (вижте отделното ръководство за монтиране)
- Ако пералната машина е свързана с вградена система за изпомпване, тя трябва да бъде снабдена с отдушник, за да се избегне едновременното зареждане и изпускане на вода (сифонен ефект).

6. Електрическо свързване
- Електрическите съединения трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с указанията на производителя и действащите норми на безопасност.
- Информация за напрежението, потреблението и необходимите предпазители са показани отвътре на вратата.
- Уредът трябва да се свързва към мрежата посредством контакт със заземяване в съответствие с действащите норми. Пералната машина трябва да бъде заземена по закон. Производителят не носи никаква отговорност за щети на имущество или нараняване на лица или домашни животни поради неспазване на указанията, дадени по-горе.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- Преди да извършвате обслужване на пералната машина, я изключвайте от електрозахранващата мрежа.
- Не работете с пералната машина, ако тя е повредена по време на транспортиране. Уведомете отдела за следпродажбено обслужване.
- Замяна на мрежовия кабел трябва да се извършва само от отдела за следпродажбено обслужване.
- Когато използвате автоматичен прекъсвач с дефектнотокова защита (RCCB), използвайте само модел, отбелязан с .

ОПИСАНИЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

В зависимост от модела:



1. Работна повърхност
2. Контролен панел
3. Дозатор за перилен препарат
4. Сервизна табелка (отвътре на вратата)
5. Врата
6. Достъп до помпата с филтъра и аварийния маркуч за източване (ако е наличен) зад цокъла
7. Регулируеми крачета

ВРАТА

За да отворите вратата, хванете дръжката и дръпнете вратата. Затворете вратата, като я натиснете, без прекомерна сила, докато щракне.

ПРЕДИ ПЪРВИЯ ЦИКЪЛ НА ПРАНЕ

За да отстраните остатъчната вода, използвана при изпитването от производителя, ние препоръчваме да изпълните кратък цикъл на пране без прането.

1. Отворете крана за подаване на вода.
2. Затворете вратата.
3. Добавете малко количество перилен препарат (максимално 1/3 от количеството перилен препарат препоръчано от производителя за леко замърсено пране) в отделението за основно пране ⅡⅠ на дозатора за перилен препарат.
4. Изберете и включете програмата „Синтетични“ на 60°C (вж. таблицата на програмите).

ПОДГОТОВКА НА ПРАНЕТО

1. Сортирайте прането в зависимост от...

- **Тип на тъканите/символ на етикета за грижи**
  Памучни, смесени тъкани, тъкани, за които не се изискват специални грижи/синтетични, вълна, за пране на ръка.
- **Цвят**
  Отделяйте цветните и белите дрехи. Изпирайте новите цветни дрехи отделно.
- **Размер**
  Перете дрехи с различни размери в едно и също зареждане, за да подобрите ефективността на прането и разпределението в барабана.
- **Фини материи**
  Перете малките дрехи (напр. найлонови чорапи, колани и др.) и дрехи с кукички (напр. сутиени) в торба от плат или в калъфка за възглавница с цип. Винаги сваляйте халките от пердетата или перете пердетата с халките, поставени в памучна торба.

2. Изпразвайте всички джобове
Монети, безопасни игли и други подобни могат да повредят вашето пране, а също и барабана и казана на пералната машина.

3. Закопчалки
Затворете циповете и закопчайте копчетата или кукичките; отделни колани или панделки, трябва да се завържат заедно.

Отстраняване на петна

- Кръв, мляко, яйца и др. обикновено се отстраняват през автоматичната ензимна фаза на програмата.
- За отстраняване на петна от червено вино, кафе, чай, трева и плодове и др. добавете препарат за отстраняване на петна в отделението за основното пране на ⌊II⌋ дозатора за перилен препарат.
- Ако е необходимо, силно замърсените области обработете предварително с препарат за премахване на петна.

Боядисване и избелване

- Използвайте само багрила и избелители, които са подходящи за използване в перални машини.
- Следвайте инструкциите на производителя.
- Багрилата и избелителите могат да оцветят пластмасовите и гумени части на машината.

Зареждане на прането

1. Отворете вратата.
2. Зареждайте дрехите една по една, поставяйте ги свободни в барабана, без да го препълвате. Съблюдавайте размерите на зареждане, дадени в таблицата на програмите.
Забележки: претоварване на машината ще доведе незадоволителни резултати и до намачкване на прането.
3. Затворете вратата. Уверете се, че прането не остава между вратата и уплътнението на вратата.

ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ

⚠ **Съхранявайте перилните препарати и добавките на безопасно, сухо място, извън обсега на деца!**

⚠ **Не използвайте никакви разтворители (напр. терпентин, бензол); не перете в машина тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.**

Използвайте само перилни препарати и/или добавки, предназначени специално за домашни перални машини. Следвайте препоръките на етикетите за грижи на прането.
Изборът на перилен препарат зависи от:

- Типа на тъканите
- Цвета
- Препоръчвана температура на пране
- Степента и типа на замърсяване

Тип пране	Вид перилен препарат
Бяло издръжливо пране (студена – 95°C):	активни перилни препарати с белина
Бяло деликатно пране (студена – 40°C):	меки перилни препарати с белина и/или добавки за яркост на цветовете
Светли/пастелни цветове (студена – 60°C):	перилни препарати с белина и/или добавки за яркост на цветовете
Интензивни цветове (студена – 60°C):	перилни препарати за цветно пране без белина/ добавки за яркост на цветовете
Черни/тъмни цветове (студена – 60°C):	специални перилни препарати за черно/тъмно пране

За пране, изискващо специално третиране (напр. вълнено или микрофибърно), се препоръчва използване на специални, предлагани на пазара перилни препарати, добавки или средства за предварително третиране.
За повече подробна информация посетете www.cleanright.eu.
Не използвайте течни препарати за основното пране, когато е активирана опцията „Предпране“.
Не използвайте течни препарати, когато избирате по-късен старт/край на цикъла (в зависимост от модела).

Дозиране

Следвайте указанията за дозиране върху опаковката на перилния препарат. Те зависят от:

- Степента и типа на замърсяване
- Размер на прането
  – пълно зареждане: следвайте инструкциите на производителя на перилния препарат.
  - половин зареждане: 3/4 от количеството, използвано за пълно зареждане.
  – минимално зареждане (около 1 кг): 1/2 от количеството, използвано за пълно зареждане.
  Ако върху пакета на перилния препарат няма указания за определено зареждане на пране: препоръките на производителите на перилни препарати за дозирането обикновено се отнасят за 4,5 кг пране за активни перилни препарати и 2,5 кг пране за деликатни перилни препарати.
- Твърдостта на водата във вашата област (поискайте информация от водоснабдителната компания). Меката вода изисква по-малко перилен препарат от твърдата вода.

Моля, имайте предвид:
Прекалено много перилен препарат може да доведе до прекомерно образуване на пяна и да намали ефективността на прането. Ако пералната машина открие твърде много пяна, това може да попречи на центрофугирането или, да удължи времетраенето на програмата и да увеличи консумацията на водата (виж също забележки относно образуването на пяна в „Ръководство за отстраняване на неизправности").
Недостатъчно перилен препарат може да доведе до посивяване на прането с течение на времето, а също калцифицира нагревателната система, барабана, маркучите.

Къде да се поставят перилен препарат и добавки

Дозаторът за перилния препарат има три отделения (фиг. „**A**").

Отделение за основно пране II

- Перилен препарат за основното пране
- Препарат за отстраняване на петна
- Омекотител на водата

Отделение за омекотител ❀

- Омекотител на тъкани
- Течен препарат за колосване

Поставяйте добавките само до маркера „MAX".

Отделение за предпране I

- Перилен препарат за предпране
- Омекотител за тъкани САМО при използване на „Цветни 15° плюс"(ако е налично)

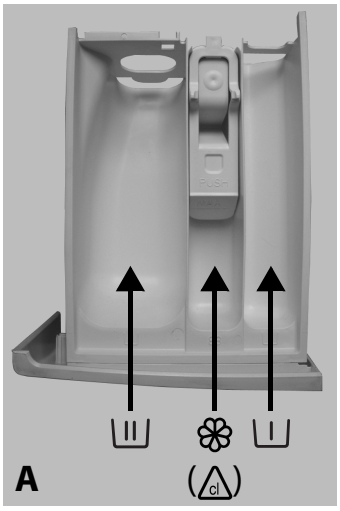
Ако използвате течен препарат, затворете дозатора **веднага след наливането на перилния препарат**.

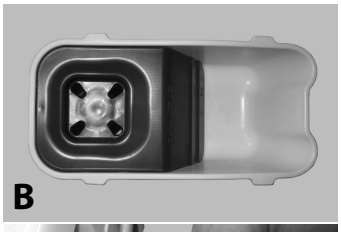
Поставете за отделението за основно пране (фиг. B – налично само на моделите перални машини с опцията „Цветни 15° плюс"):
Тази подложка трябва да се използва за отделението за основно пране, ако сте активирали опцията „Цветни 15° плюс" и ще използвате течен перилен препарат за основното пране.

ВАЖНО! Тя е подходяща само за течни перилни препарати и не трябва да се използва с прахове за пране.
Ако винаги използвате течни перилни препарати за основното пране, можете да оставите приставката в отделението за основно пране, когато опцията „Цветни 15° плюс" не е активирана.

Как да използвате опцията „Цветни 15° плюс" (ако е налична):
Ако активирате тази опция, трябва да

- **поставите подложката в отделението за основно пране** само ако възнамерявате да използвате течни перилни препарати за основното пране (фиг. **C**)
- **налейте течния перилен препарат в приставката,** поставена в отделението за основно пране (фиг. **D**). Ако използвате прах за пране, не поставяйте приставката. Поставете праха директно в отделението за основно пране.
- **налейте течния омекотител за тъкани в отделението за предпране** (фиг. **E**), като спазвате препоръките за дозиране върху бутилката с омекотителя.
- ако искате прането да е меко, можете да добавите течен омекотител за тъкани в отделението за омекотител.











Използване на хлорен избелител

- Перете прането си на желаната програма (Памук, Синтетични), като добавите съответно количество хлорен избелител в отделението, означено със SOFTENER (затворете внимателно дозатора за перилен препарат).
- Веднага след завършване на програмата, стартирайте програма „Изплакване и центрофугиране“, за да отстраните остатъчната миризма на белина; по желание, може да добавите омекотител.
  Никога не поставяйте хлорен избелител и омекотител едновременно в отделението за омекотител.
- Предпочитайте избелители на кислородна основа; в този случай следвайте инструкциите на производителя.

Използване на препарат за колосване

- Изберете програма „Изплакване и центрофугиране“ и намалете скоростта до не повече от 800 об./мин.
- Пуснете програмата, извадете навън дозатора за перилен препарат, докато се виждат около 3 см от отделението за омекотител.
- Налейте разтвора на препарата за колосване, приготвен в отделението за омекотител, докато водата изтича в дозатора за перилен препарат.

ИЗТОЧВАНЕ НА ОСТАТЪЧНАТА ВОДА/ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

Препоръчваме да проверявате и почиствате филтъра редовно, поне два или три пъти в годината, **и по-специално, ако**:

- Свети индикация „Почистете помпата“.
- Уредът не изцежда добре или не изпълнява циклите на центрофугиране.

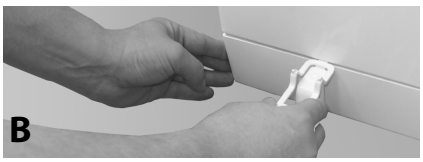
Пералната машина се намира в помещение, където се образува скреж, вие трябва да източвате остатъчната вода след всяко пране, за да се избегнат повреди.

ВАЖНО: преди източване на водата от уреда се уверете, че тя да се е охладила.

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. За отваряне на цокъла (в зависимост от модела):
   - Натиснете езичетата отляво и отдясно (ако са налични), за да освободите цокъла, и го извадете (илюстрация „**A**“).
   - Извадете цокъла с помощта на сифона на дозатора за препарат: натиснете надолу с ръка едната страна на цокъла, след което натиснете сифона в отвора между цокъла и предния панел и отворете цокъла (илюстрация „**B**“).
3. Поставете съд близко до пералната машина.
4. Ако вашата перална машина е снабдена с авариен маркуч за източване:
   - Откачете аварийния маркуч за източване.

   Ако няма авариен маркуч за източване: поставете широк, плосък контейнер под филтъра (илюстрация „**D**“). Пропуснете стъпки 5-8 и продължете с 9.
5. Задръжте края на аварийния маркуч в съда и свалете ограничителя (илюстрация „**C**“).
6. Изчакайте водата да се източи и след това поставете отново ограничителя на края на аварийния маркуч (илюстрация „**E**“).
7. Закрепете обратно аварийния маркуч за източване (ако е наличен) в клипса.
8. Поставете памучна кърпа, която поема вода (напр. хавлиена кърпа) на пода пред филтъра.
9. Бавно отворете филтъра, като го въртите обратно на часовниковата стрелка (илюстрация „**F**“; изчакайте водата да се източи и след това развийте напълно филтъра и го свалете.
10. Само за източване на остатъчна вода: внимателно наклонете уреда напред (втори човек трябва да ви помага при тази операция), за да се позволи на водата на изтече напълно.
11. Само за почистване на филтъра: почистете филтъра и отделението на филтъра; проверете дали роторът на помпата в отделението на филтъра се върти свободно.
12. Поставете отново филтъра, като го завинтите по посока на часовниковата стрелка, докато той се върти.
13. Налейте около 1 литър вода в дозатора за перилен препарат, за да активирате отново „Eco системата“). Проверете дали филтъра е поставен правилно и сигурно и дали не изтича вода.
14. Монтирайте цокъла отново (илюстрация „**G**“); ако е необходимо, наклонете леко машината назад за тази цел (трябва да разчитате на помощта на още един човек).
15. Включете пералната машина в контакта. Сега пералната машина отново е готова за работа.

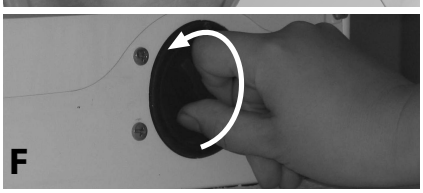














ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Външни повърхности на уреда и контролен панел
- Изтрийте с мека, влажна кърпа. Изсушете със суха кърпа.

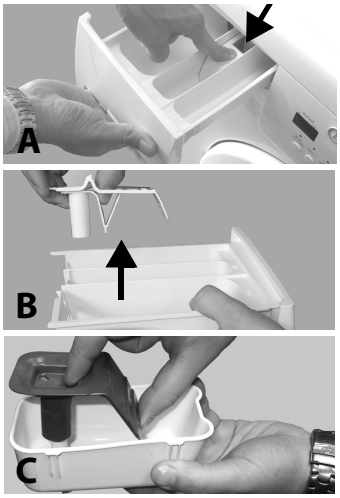
Вътрешна част на уреда
- След всяко пране оставете вратата отворена за известно време, за да позволите уредът да изсъхне отвътре.
- Ако никога или рядко перете при 95°C, препоръчваме понякога да пускате програма при 95°C без пране, като добавяте малко количество препарат, за да поддържате вътрешната част на уреда чиста.

Уплътнение на вратата
- Подсушавайте уплътнението на вратата с абсорбентна памучна кърпа и проверявайте дали то е напълно подсушено, преди да затворите вратата на празната перална машина.
- Периодично проверявайте състоянието на уплътнението на вратата.

Филтър
- Проверявайте и почиствайте филтъра редовно, поне два или три пъти годишно (вж. „Източване на остатъчната вода/почистване на филтъра“).

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разредители, прах за почистване, почистващи препарати за стъкло или обща употреба и запалими тъкани. Те могат да повредят пластмасовите повърхности или други части.

Почиствайте дозатора за перилен препарат
1. Дръпнете доколкото е възможно навън чекмеджето за дозиране на перилните препарати. Натиснете с пръст малката вдлъбнина, отбелязана с „PUSH“ (фиг. „**A**“), за да освободите чекмеджето и да го изтеглите напълно.
2. Извадете сифона от отделението за омекотител, като го издърпате нагоре (фиг. „**B**“). Ако е налична, отстранете и приставката за течен перилен препарат от отделението за основно пране и отстранете оцветената част на сифона (фиг. „**C**“).
3. Измийте всички части под течаща вода.
4. Почистете дозатора за перилен препарат с влажна кърпа.
5. Поставете обратно сифона в отделението за омекотител, като натиснете надолу, докато спре; ако пералната машина разполага с подложка за течен перилен препарат, добавете оцветената част на сифона обратно в приставката. След това натиснете чекмеджето на дозатора в отделението на дозатора.



Маркуч(и) за подаване на вода (илюстрация C, D или E – в зависимост от модела)

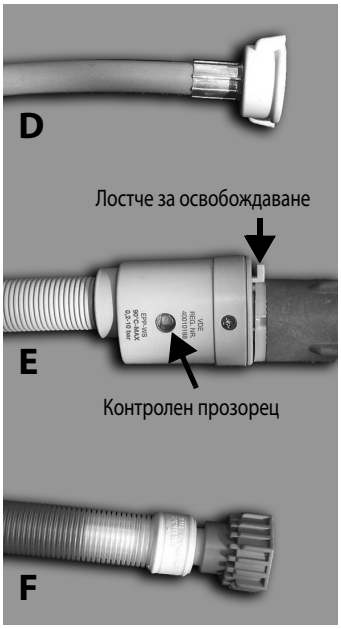
Проверявайте редовно за напуквания и цепнатини. В случай на повреда, заменете го с нов маркуч от същия тип, предлаган от отдела за следпродажбено обслужване или специализирания дилър.

Ако маркучът за подаване на вода на пералната машина съответства на модела на илюстрацията „**E**", периодично проверявайте прозореца за проверка на защитния клапан: ако е червен, функцията за спиране на водата на маркуча се е задействала и маркучът трябва да се подмени с нов от отдела за следпродажбено обслужване или специализирания дилър. Този модел може да разполага с лост за освобождаване, който трябва да се натисне надолу, докато маркучът се развива.

Ако маркучът за подаване на вода на вашата перална машина е с прозрачно покритие (фиг. „**F**"), проверявайте периодично цвета му; ако на места той-става по-яръък, възможно е в маркуча да има теч, което означава, че трябва да бъде заменен с нов. За резервен маркуч се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване или специализирания магазин.

Почистване на мрежестия филтър в маркуча (маркучите) за подаване на вода

1. Затворете крана и развинтете маркуча за подаване от крана.
2. Почистете вътрешния мрежест филтър и завинтете маркуча за подаване на вода отново върху крана.
3. След това развинтете маркуча за подаване от гърба на пералната машина.
4. Извадете мрежестия филтър от съединението на пералната машина с универсални клещи и го почистете.
5. Поставете отново мрежестия филтър и завинтете отново маркуча за подаване на вода.
6. Отворете крана и се уверете, че съединенията са напълно водонепропускливи.



РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Вашата перална машина е снабдена с различни автоматични функции на безопасност. Това дава възможност за своевременно откриване на неизправностите, така че системата за безопасност да може да реагира по съответен начин. Тези неизправности често са толкова незначителни, че могат да се разрешат за няколко минути.

Проблем	Причини, решения, съвети
Уредът не се включва, не светва никакъв индикатор	• Щепселът не е правилно поставен в контакта. • Контактът на мрежата или предпазителят работи правилно (използвайте лампа или подобен уред за проверка).
Уредът не се включва, въпреки че е натиснат бутонът „Старт/пауза“	• Вратата не е правилно затворена. • Активирана е функцията „Заключване за деца/Заключване на бутоните“ (ако е предвидена на вашия модел). За да отключите бутоните, натиснете двата бутона, означени със символ на ключ, едновременно и ги задръжте за 3 секунди. Символът на ключ върху дисплея изчезва и програмата може да бъде пусната.
Уредът спира по време на програмата и индикаторът „Старт/пауза“ премигва	• Активирано е „Задържане на изплакването“. Натиснете **„Старт/пауза“** за центрофугиране на прането. За източване на водата без центрофугиране, изберете програмата „Източване“ (ако е налична) или натиснете бутона „Пренастройване/източване“ за поне 3 секунди. • Програмата е сменена - изберете отново желаната програма и натиснете **„Старт/пауза“**. • Програмата е прекъсната и след това вратата е отворена – затворете вратата и пуснете отново програмата с натискане на **„Старт/пауза“**. • Активирана е системата за безопасност на уреда (вж. „Индикатори за неизправност“ в таблицата на програмите). • Кранът на водата не е отворен или маркучът за подаване на вода е прегънат (индикаторът „Затворен кран на водата“ премигва).
В дозатора за перилен препарат има остатъци от перилен препарат и/или добавки	• Не влиза достатъчно вода; мрежестите филтри на водното съединение може да са се запушили (вж. „Грижи и поддръжка“).
Уредът вибрира през време на цикъла на центрофугиране	• Транспортните болтове не са свалени; **преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове.** • Уредът не е нивелиран и стабилно инсталиран върху всичките си четири крачета (вж. отделното „Ръководство за монтиране“).
„Нарушаване на балансирането при центрофугиране“ **Индикаторът „Центрофугиране/източване“ в лентата за изпълнението на програмата премигва или скоростта на центрофугиране на екрана премигва или индикаторът за скоростта на центрофугиране премигва след края на програмата (в зависимост от модела). Прането все още е много мокро.**	Нарушаването на балансирането при центрофугиране е спряло фазата на центрофугиране с цел избягване на повреди на пералната машина. Поради това прането все е много мокро. Причините за нарушаване на балансирането могат да бъдат: малки обеми пране (състоящи се само от няколко много големи или абсорбиращи дрехи, напр. хавлиени кърпи) или големи/тежки дрехи. • Ако е възможно, избягвайте малки обеми пране. • Настоятелно се препоръчва да добавите други дрехи с различни размери, когато перете големи или тежки дрехи. Ако искате да центрофугирате мокрото пране, добавете още дрехи и стартирайте програмата „Изплакване и центрофугиране“.

Проблем	Причини, решения, съвети
Резултатите от заключителното центрофугиране са лоши	• Нарушаването на балансирането при центрофугиране е спряло фазата на центрофугиране с цел предпазване на пералната машина (вж. „Нарушаване на балансирането при центрофугиране“). • Прекомерното образуване на пяна пречи на центрофугирането; изберете и стартирайте програма „Изплакване и центрофугиране“. Избягвайте прекомерно дозиране на перилен препарат (вж. „Перилни препарати и добавки“). • Бутонът „Центрофуга“ е зададен на ниска скорост на центрофугиране.
Машината остава неподвижна в продължение на няколко минути по средата на изпълняваща се програма; програмата за пране сякаш не напредва	Нормална функция на пералната машина, използвана за оптимизиране на фазата на изплакване. Една от причините за тази пауза може да бъде използването на твърде много перилен препарат; пералната машина автоматично прекъсва програмата, за да намали количеството пяна. Това състояние на застой може да бъде повторено няколко пъти, докато намаляването на пяната е достатъчно, за да се продължи с цикъла на пране. Ако пяната продължава да съществува, червеният индикатор „Service (Обслужване)“ ще светне и на дисплея се показва „F18“ или „Fod“ – в този случай вижте инструкциите отнасящи се до индикацията „Service“, поместени на следващата страница.
Остатъците от перилни препарати по прането	Белезникавите остатъци върху тъмните тъкани се дължат на неразтворими компоненти, използвани в съвременните прахове за пране, несъдържащи фосфати. - избягвайте предозиране на перилен препарат, използвайте течен перилен препарат, избирайте опцията „Интензивно изплакване“, ако е възможно, изчеткавайте тъканите.
Времетраенето на програмата е значително по-голямо или по-малко от посоченото в таблицата на програмите или на дисплея (ако има такъв)	Нормалната работа на машината трябва да се адаптира към фактори, които влияят на времетраенето на програмата, като напр. прекомерно образуване на пяна, небалансирано зареждане поради тежки дрехи в прането, удължено време на нагряване, предизвикано от намалена температура на подаваната вода и др. Освен това, сензорната система на пералната машина адаптира продължителността на програмата според размера на зареждането. В зависимост от тези фактори времетраенето на програмата се преизчислява и актуализира, ако е необходимо; **по време на такива периоди на дисплея се появява анимация (ако е налична).** За малко по обем пране, времето на програмата посочено в „таблицата на програмите“, може да бъде намалено до 50%.

Описание на индикаторите за неизправност

Индикатор за неизправност премигва	Описание Причини Решения
„Кран на водата затворен“ 	В уреда не се подава достатъчно количество вода. Лампичката **„Старт/пауза“** премигва. Проверете: • дали кранът на водата е отворен докрай и налягането на водата е достатъчно. • дали няма прегъвания по маркуча за подаване на вода. • дали мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода не е запушен (вж. „Грижи и поддръжка“). • дали не е замръзнал маркучът за водата. • Контролното прозорче на вентила за безопасност на маркуча за подаване на вода е червено (при условие, че вашият уред е снабден с маркуч за подаване на вода, както е показано на илюстрация**„D“** – вж. предходната глава „Грижи и поддръжка“); заменете маркуча с нов от нашия отдел за следпродажбено обслужване или специализиран магазин. След отстраняването на проблема, пуснете отново програмата с натискане на бутона **„Старт/пауза“**. Ако неизправността възниква отново, обадете се на отдела за следпродажбено обслужване (вж. следващата глава).
„Почистване на помпата“	Мръсната вода не се изпомпва. Уредът спира в съответната фаза на програмата; изключете го от контакта и проверете: • дали няма прегъвания по изпускателния маркуч и дали не е запушен по друга причина. • дали филтърът или помпата не са блокирани (вж. глава „Източване на остатъчната вода/ почистване на филтъра“; **проверете дали водата се е охладила, преди да я източвате от уреда).** • Не е ли замръзнал маркучът за източване. След като проблемът е отстранен, натиснете бутона „Reset“ поне за 3 секунди; и след това рестартирайте желаната програма. Ако неизправността възниква отново, обадете се на отдела за следпродажбено обслужване (вж. следващата глава).

Индикатор за неизправност премигва	Индикация на екрана (ако има такива)	Описание Причини Решения
„Service“	от „F03“ до „F43“ (с изключение на „F18“ и „F24“)	„Неизправност на електрическия модул“ Натиснете бутона „Reset“ за поне 3 секунди.
	„F24“	Може да се появи при пране, което поема много вода или ако сте добавили твърде много пране а програма, предназначена за малки количества. **Не претоварвайте пералната машина.** Натиснете бутона „Reset“ за поне 3 секунди, за да спрете програмата. Изберете и стартирайте програма „Изплакване и центрофуга“, за да завършите прекъснатата програма за пране по подходящ начин.
	„F02“ или „FA“ (ако е налично на вашия модел, ще светне)	„Неизправност в Спирането на водата“ Завъртете селектора на програмите на положение „Изкл./O“, извадете щепсела от контакта и затворете крана на водата. Наклонете уреда напред внимателно, за да позволите на събраната вода да изтече през дъното на уреда (трябва да разчитате на помощта на още един човек). След това: • Включете отново щепсела на уреда в мрежата. • Отворете крана на водата (ако водата незабавно потече в уреда, без той да е включен, това е неизправност; затворете крана и се обадете на отдела за следпродажбено обслужване). • изберете и стартирайте желаната програма отново.
	„F18“ или „Fod“	„Прекомерна пяна“ Твърде голямо количество пяна е прекъснало програмата за пране. Ако пералната машина разполага с функцията „Помощ за дозиране“ и сте я използвали: проверете дали стойностите за дозиране, зададени за различните групи програми, съответстват на стойностите за дозиране, които се препоръчват за използваните от вас препарати (вж. подробности в отделните инструкции за „Помощ за дозиране“). • Изберете и стартирайте програма „Изплакване и центрофугиране“. • След това изберете и стартирайте желаната програма, като използвате по-малко перилен препарат. Вижте също описанието на проблема „Пералната машина е в състояние на застой....“ в предходната част на ръководството за отстраняване на проблем.

Ако продължава някоя от неизправностите, описани по-горе, изключете уреда от контакта, затворете крана на водата и се обадете на отдела за следпродажбено обслужване (вж. следващата глава).

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОСТАТЪЧНА ВЛАГА НА ПРАНЕТО СЛЕД ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

Степента на остатъчна влажност на прането след центрофугиране зависи главно от вида на материала, избраната програма и скоростта на центрофугиране. Най-малкото количество на остатъчна влажност може да се постигне чрез използване на програма за пране, посочена на енергийния етикет с максимална скорост на центрофугиране. Тази програма е маркирана в отделната таблица на програмите като „Референтна програма за енергийния етикет". По-долу е дадено проучване за съдържанието на остатъчна влага (в %), свързано с различните класове на ефективност на изсушаване при центрофугиране:

Клас на ефективност на изсушаване при центрофугиране	**Съдържание на остатъчна влажност в %**
A (= най-ефективен)	под 45
B	45 или повече, но по-малко от 54
C	54 или повече, но по-малко от 63
D	63 или повече, но по-малко от 72
E	72 или повече, но по-малко от 81

СПЕСТЯВАЙТЕ ЕНЕРГИЯ И ПОМАГАЙТЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Най-добро използване на електроенергия, вода, перилен препарат и време се постига чрез използване на програмите с максимални количества на зареждане.
- Пестете енергия, като използвате програма за пране при 60°C, вместо при 95°C, или програма за пране при 40°C, вместо при 60°C.
- Използвайте „Предпране" само за силно замърсено пране. Пестете перилен препарат, време, вода и електроенергия, като не избирате „Предпране" за леко и нормално замърсено пране.
- Не превишавайте препоръчителните дози, означени на опаковката на перилния препарат.
- Изберете висока скорост на центрофугиране, ако възнамерявате да сушите прането в сушилня, за да намалите времето и консумацията на енергия за процеса на сушене.

ОБЯСНЕНИЕ НА ЕНЕРГИЙНИЯ ЕТИКЕТ

(само за перални машини с енергиен етикет съгласно Директива 2010/30/ЕС)

Енергийният етикети съдържа информация за характеристиките и консумацията на пералната машина:
Тъмната черна стрелка посочва **класа на енергийна ефективност** (A+++ = най-ефективен/ D = най-малко ефективен).

kWh/annum Консумация на енергия на година



L/annum Консумация на вода на година



dB Ниво на шума при пране



kg Максимален капацитет на товара



dB Ниво на шума при центрофугиране



Клас на ефективност на изсушаване при центрофугиране
(A = най-ефективен/
G = най-малко ефективен)

ОТДЕЛ ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

Преди да се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване:

1. Опитайте се да отстраните проблема сами (вж. „Ръководство за отстраняване на неизправности").
2. Пуснете повторно програмата, за да проверите дали проблемът не се е разрешил.
3. Ако машината продължава да работи неправилно, обадете се на отдела за следпродажбено обслужване.

Съобщете:

- Естеството на проблема.
- Модела на пералната машина.
- Сервизния код (номера след думата SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Стикерът на отдела за следпродажбено обслужване се намира на вътрешната страна на вратата.

- Пълния си адрес.
- Телефонния си номер и код за междуградско избиране. Телефонните номера и адресите на отдела за следпродажбено обслужване са дадени в гаранционната карта. Можете също да се обърнете към доставчика, от който сте закупили уреда.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За някои модели можете да ги получите от отдела за следпродажбено обслужване или вашия специализиран магазин:

- **Основа с чекмедже**, която да се инсталира под вашата перална машина. Тя повдига машината ви, за да позволи по-удобно зареждане и разреждане, тъй като сега не трябва да се навеждате толкова, за да отворите уреда. Освен това, тя дава чудесен инструмент за управление на мястото и решение за съхранение.
- **Набор за надграждане**, чрез който може да монтирате сушилнята над пералната машина.
- **Набор за надграждане с рафт**, с който вашата сушилня може да се постави върху пералната машина, за да се спести място и да се улесни зареждането и изпразването на сушилнята в това високо положение.
- **Набор за панелно покритие**, с който вашата перална машина може да се вгради под непрекъснат кухненски плот, например. Проверете в отдела за следпродажбено обслужване или специализиран магазин дали това е възможно за вашия модел перална машина.

ТРАНСПОРТ/МАНИПУЛИРАНЕ

Никога не премествайте уреда, като го държите за работния плот.

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Затворете крана.
3. Проверете дали вратата на машината и отделението за перилен препарат са добре затворени.
4. Откачете маркучите за подаване и източване на вода.
5. Източете цялата вода от маркучите и от уреда (вж. „Източване на остатъчната вода/почистване на филтъра").
6. Поставете отново транспортните болтове (задължително).

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Само за Великобритания

Предупреждение – този уред трябва да бъде заземен.

Смяна на предпазителя

Ако захранващият кабел на уреда в снабден с щепсел с предпазител BS 1363A 13 ампера, за да смените предпазителя при този тип щепсел, използвайте одобрен предпазител A.S.T.A. за тип BS 1 362 и процедирайте както следва:

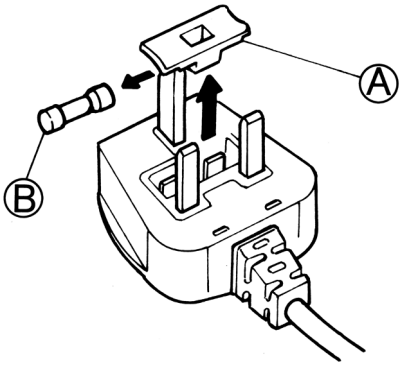
1. Свалете капачката на предпазителя (**A**) и предпазителя (**B**).
2. Поставете предпазителя 13A в капака на предпазителя.
3. Монтирайте отново предпазителя и капака в щепсела.

Важно:

Капачката на предпазителя трябва да бъде поставена отново, когато се сменя предпазителя и, ако е загубена капачката на предпазителя, щепселът не трябва да се използва, докато не се постави правилната заменена част.

Правилната замяна се определя от цвета на вложката или от цвета щампован с думи в основата на щепсела.

Капаци за предпазители може да намерите в местния магазин за електрочасти.



Само за Република Ирландия

Информацията дадена за Великобритания се прилага често, но също се използва трети тип щепсел и контакт, 2-пинов, със странично заземяване.

Контакт/щепсел (валидно за двете страни)

Ако поставеният щепсел не е подходящ за вашият контакт, се свържете с отдела за следпродажбено обслужване за допълнителни инструкции. Не се опитвайте да сменяте щепсела сами. Тази процедура трябва да се извърши от квалифициран електротехник, в съответствие с инструкциите на производителя и последните разпоредби за безопасност.

Производител:

Whirlpool Europe s.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Италия

ÚČEL POUŽITÍ

Tato pračka je určena výhradně k praní prádla vhodného pro praní v pračce v množství, které odpovídá běžným potřebám domácnosti.

- Při používání pračky dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, návodu k instalaci a tabulce programů.
- Návod k použití, tabulku programů a návod k instalaci si uschovejte, a pokud budete pračku předávat jiné osobě, tyto dokumenty jí předejte.

BEZPEČNOSTNÍ A VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

1. Bezpečnostní pokyny

- Pračka je určena pouze k používání ve vnitřních prostorách.
- V blízkosti spotřebiče neskladujte hořlavé látky.
- Pračku mohou obsluhovat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na jejich bezpečnost dohlížejí jiné osoby nebo jim byly poskytnuty příslušné informace o použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Děti nesmějí pračku používat ke hře. Údržba a čištění pračky nesmí být vykonávána dětmi bez dozoru.
- Nepoužívejte pračku při teplotě nižší než 5 °C.
- Pokud chcete na pračku umístit sušičku, vyžádejte si nejdříve informace od servisu nebo prodejce, zda je to možné. Umístění sušičky na pračku je dovoleno pouze tehdy, je-li sušička připevněna k pračce pomocí příslušné spojovací instalační soupravy, kterou vám poskytne servis nebo specializovaný prodejce.
- Po instalaci musí být vždy zajištěn přístup k připojení do sítě přes zásuvku nebo k dvojpólovému vypínači přívodu proudu.
- Pokud pračku zrovna nepoužíváte, kohoutek zavřete.
- Dříve než se pustíte do čištění nebo údržby, pračku vypněte nebo ji odpojte od sítě.
- Nikdy neotvírejte dvířka násilím, ani je nepoužívejte jako stupínek.
- Je-li potřeba, napájecí kabel lze vyměnit za stejný, který získáte v servisu. Aby se předešlo vzniku nebezpečných situací, výměnu napájecího kabelu musí provést kvalifikovaný odborník nebo pracovník servisu.

2. Obal

- Balicí materiál je zcela recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem . Při likvidaci obalového materiálu se řiďte místními předpisy.

3. Likvidace obalu a staré pračky

- Pračka je vyrobena z recyklovatelných materiálů. Pračku je nutné zlikvidovat v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadu.
- Před likvidací odstraňte všechny zbytky pracího prášku a odřízněte přívodní kabel, aby pračku nebylo možné znovu používat.
- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
  Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.
  Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné jej odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
  Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
  Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

4. Mráz

Pračku neinstalujte v místnosti, kde může mrznout. Nejde-li to jinak, musíte pračku po každém praní zcela vypustit:

- Odšroubujte přívodní hadici/-e od vodovodního kohoutku a nechte vodu úplně vytéct.
- Vypouštěcí hadici odpojte od sifonu nebo umyvadla a nechte vodu také úplně vytéct.
- Jestliže v pračce zůstala voda, je nutné ji vypustit podle pokynů v části „Vypuštění zbylé vody“. Opatrně pračku s pomocí další osoby nakloňte směrem dopředu, aby voda mohla úplně vytéct.

5. Prohlášení o souladu s předpisy EU

- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi ES:
  Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES
  Směrnice pro elektromagnetickou slučitelnost 2004/108/ES

Výrobce neodpovídá za žádné poškození prádla způsobené nedostatečnými nebo nesprávnými pokyny k péči o prádlo, jež jsou přiloženy k oděvu nebo jinému zboží.

PŘED POUŽITÍM PRAČKY

1. Rozbalení a kontrola
- Po vybalení se přesvědčte, zda není pračka poškozená. V případě pochybností pračku nepoužívejte. Zavolejte do servisu nebo svému prodejci.
- Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu
- Pokud byl spotřebič před dodáním v chladu, nechte ho před použitím několik hodin stát při pokojové teplotě.

2. Odstranění přepravních šroubů
- Pračka je vybavena ochrannými přepravními šrouby, které chrání vnitřek pračky před poškozením při dopravě. Před použitím pračky musí být přepravní šrouby bezpodmínečně odstraněny.
- Po odstranění šroubů zakryjte otvory 4 přiloženými plastovými krytkami.

3. Instalace pračky
- Z kontrolního panelu odstraňte ochrannou fólii (je-li u modelu).
- Při přemísťování nikdy spotřebič nedržte za horní desku.
- Postavte ho na pevnou a rovnou podlahu, nejlépe do rohu místnosti.
- Přesvědčte se, zda všechny nožičky stojí stabilně na zemi a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vyrovnaný.
- V případě dřevěných nebo tzv. plovoucích podlah (např. některé parketové nebo laminátové podlahy) umístěte spotřebič na podložku nebo překližkovou desku o rozměrech 60 x 60 cm a tloušťce nejméně 3 cm, která je bezpečně položena na podlaze.
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory v podstavci pračky (je-li u daného modelu) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.

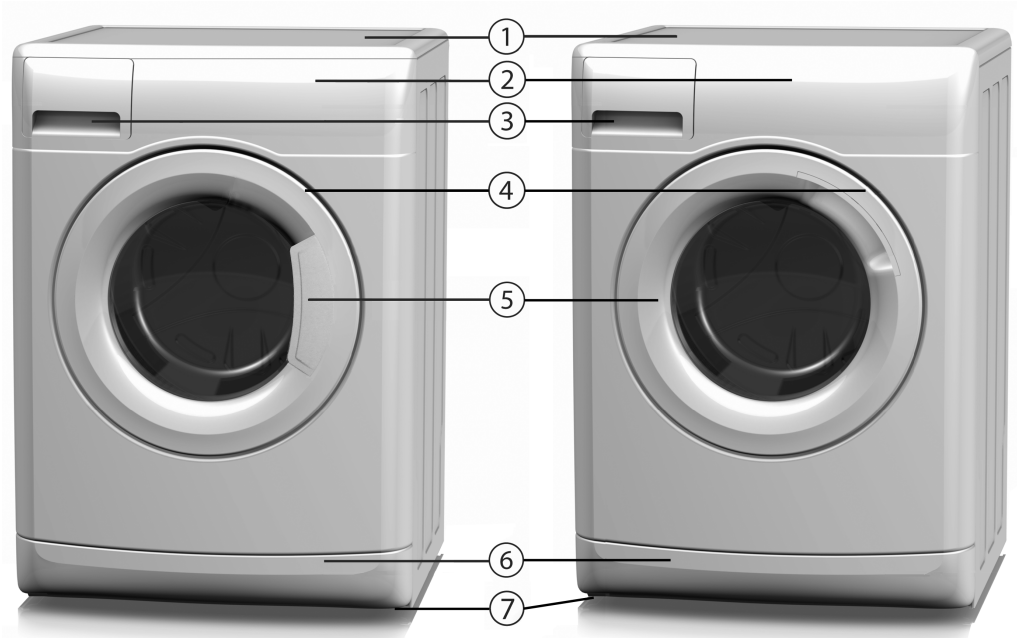
4. Přívod vody
- Přívodní hadici nebo hadice připojte v souladu s místními platnými předpisy vodárenského podniku.
- Pro modely s jedním přívodním ventilem: studená voda
- Pro modely se dvěma přívodními ventily: studená A teplá voda, nebo pouze studená voda (viz samostatný návod k instalaci).
- Vodovodní kohoutek: 3/4" hadicová přípojka se závitem,
- Tlak vody (hydrodynamický tlak): 100–1 000 kPa (1–10 barů).
- Pro připojení pračky k rozvodu vody používejte pouze nové hadice. Již použité hadice se nesmí znovu použít a je třeba je zlikvidovat.
- Pro modely s přívodem horké vody: teplota přiváděné teplé vody nesmí překročit 60 °C.

5. Vypouštění
- Vypouštěcí hadici připevněte na sifon nebo jiný vývod odpadní vody (viz samostatný návod k instalaci).
- Jestliže je pračka připojena k vestavěnému vypouštěcímu systému, přesvědčte se, zda je vybaven odvzdušňovačem, který brání současnému plnění a vypouštění vody (sifonový efekt).

6. Elektrické připojení
- Připojení k síti musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s pokyny výrobce a běžnými platnými bezpečnostními předpisy.
- Údaje o napětí, příkonu a elektrickém jištění jsou uvedeny na vnitřní straně dvířek.
- Spotřebič může být připojen k síti výlučně zásuvkou s uzemněním podle platných předpisů. Pračka musí být podle zákona uzemněna. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za poškození zdraví osob nebo zvířat a za škody na majetku, k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- Před každou údržbou odpojte pračku od přívodu elektrické energie.
- Pokud byla pračka při převozu poškozena, nezapínejte ji. Zavolejte do servisu.
- Výměnu elektrického kabelu může provést pouze servis.
- Pokud používáte jistič zbytkového proudu, používejte pouze model označený symbolem .

POPIS PRAČKY

Podle modelu:



1. Horní deska
2. Ovládací panel
3. Komora na mycí prostředek
4. Servisní štítek (uvnitř dvířek)
5. Dvířka
6. Přístup k čerpadlu s filtrem a nouzovou vypouštěcí hadičkou (je-li u modelu) za podstavcem
7. Seřiditelné nožičky

DVÍŘKA

Chcete-li dvířka otevřít, uchopte držadlo a za dvířka zatáhněte. Dvířka zavřete tak, že je lehce zatlačíte, až západka slyšitelně zapadne.

PŘED PRVNÍM PRACÍM CYKLEM

Doporučujeme provést krátký prací cyklus bez prádla, aby se odstranily zbytky vody, které mohly zůstat v pračce po jejím testování ve výrobě.

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zavřete dvířka.
3. Přidejte malé množství pracího prostředku (maximálně 1/3 množství doporučovaného výrobcem pro lehce zašpiněné prádlo) do komory pro hlavní praní II dávkovače pracích prostředků.
4. Zvolte a spusťte program „Syntetika“ na 60 °C (viz samostatná tabulka programů).

PŘÍPRAVA PRÁDLA

1. Prádlo roztřiďte podle...
- **Druhu tkaniny / symbolu na visačce**
  Bavlna, smíšená vlákna, snadná údržba/syntetické materiály, vlna, ruční praní.
- **Barva**
  Oddělte barevné kusy od bílých. Nové barevné kusy perte zvlášť.
- **Velikosti**
  Perte dohromady prádlo různých rozměrů, zvýšíte tak prací účinek a prádlo se v bubnu lépe rozloží.
- **Jemné**
  Malé kousky (např. nylonové punčochy, pásky apod.) nebo prádlo s háčky (např. podprsenky) perte ve speciálních sáčcích nebo v povlaku se zipem. Vždy ze záclon odstraňte kroužky nebo záclony s kroužky perte v bavlněném sáčku.

2. Vyprázdněte všechny kapsy
Mince, zavírací špendlíky nebo podobné předměty mohou poškodit prádlo – stejně jako buben pračky a nádrž.

3. Zipy a pásky
Zapněte zipy, knoflíky a háčky. Volné pásky a tkanice je třeba také svázat.

Čištění skvrn
- Skvrny od krve, mléka, vajec a jiných organických látek se většinou odstraní během programu ve fázi působení enzymů.
- K odstranění skvrn od červeného vína, kávy, čaje, trávy, ovoce apod. je nutné přidat odstraňovač skvrn do \II/ komory pro hlavní praní dávkovače na prací prostředky.
- Zvlášť odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním čističem skvrn.

Barvení a bělení
- Používejte pouze barviva a bělidla vhodná pro použití v pračce.
- Řiďte se pokyny výrobce.
- Na plastových nebo gumových částech pračky mohou barviva nebo bělidla zanechat skvrny.

Vkládání prádla
1. Otevřete dvířka.
2. Prádlo vkládejte do bubnu postupně jedno po druhém, pračku nepřeplňujte. Dodržujte množství prádla uvedené v tabulce programů.
   Poznámka: Přeplnění má za následek špatně vyprané a zmačkané prádlo.
3. Zavřete dvířka. Ujistěte se, že mezi dvířky a těsněním dvířek neuvízlo žádné prádlo.

PRACÍ PROSTŘEDKY A PŘÍSADY

⚠ **Prací prostředky a přísady uchovávejte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.**

⚠ **Nepoužívejte při praní žádná rozpouštědla (např. terpentin nebo benzen). V pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.**

Používejte pouze prací prostředky a/nebo přísady určené do automatických praček pro domácnosti. Řiďte se doporučeními na visačkách na oblečení.
Volba pracího prostředku závisí na:
- typu látky,
- barvě,
- doporučené teplotě praní,
- stupni a typu znečištění.

Typ prádla	Druh pracího prostředku
Bílé odolné prádlo (studená až 95 °C):	silné prací prostředky s bělidlem
Bílé jemné prádlo (studená až 40 °C):	šetrné prací prostředky s bělidlem a/nebo optickými zesvětlovači
Světlé a pastelové barvy (studená až 60 °C):	prací prostředky s bělidlem a/nebo optickými zesvětlovači
Intenzivní barvy (studená až 60 °C):	prací prostředky na barevné prádlo bez bělidla nebo optických zesvětlovačů
Intenzivní barvy/černá (studená až 60 °C):	speciální prací prostředky na černé/tmavé prádlo

V případě prádla, které vyžaduje speciální způsob praní (např. vlna nebo mikrovlákno) doporučujeme použít speciální prací prostředky a přísady dostupné na trhu. Více informací najdete na adrese www.cleanright.eu.
Jestliže jste zvolili funkci „Předpírka", nepoužívejte pro hlavní praní tekutý prací prostředek.
Pokud jste zvolili odložený začátek cyklu / konec cyklu (podle konkrétního modelu), nepoužívejte tekutý prací prostředek.

Dávkování
Dodržujte výrobcem doporučené dávky na obalu pracích prostředků. Závisí na:
- Stupni a typu znečištění
- Množství prádla
  - Plná náplň: Řiďte se pokyny výrobce ohledně používání pracího prostředku.
  - Poloviční náplň: 3/4 dávky pro plnou náplň.
  - Minimální náplň (asi 1 kg): 1/2 dávky pro plnou náplň.
  Pokud na obalu pracího prostředku není k dispozici žádný údaj o množství prádla: Výrobci pracích prostředků většinou uvádějí doporučené dávkování na 4,5 kg prádla u silných pracích prostředků a 2,5 kg prádla u šetrných pracích prostředků.
- Tvrdosti vody v místě vašeho bydliště (stupeň tvrdosti zjistíte u místního vodárenského podniku) Měkká voda vyžaduje menší množství pracího prostředku než tvrdá voda.

Vezměte prosím na vědomí, že
příliš mnoho pracího prostředku může způsobit nadbytečné množství pěny, která snižuje účinnost praní.
Jestliže pračka zjistí přílišné množství pěny, může zabránit odstředění nebo prodloužit délku programu a zvýšit spotřebu vody (viz též poznámky o tvoření pěny v oddílu „Jak odstranit poruchu").
Příliš malé množství pracího prostředku má zase za následek zašedlé prádlo a tvorbu vápenitých usazenin na bubnu, v hadicích a na topném tělese.

Přidávání pracích prostředků a přísad

Zásuvka na prací prostředek má tři komory (obr. „**A**").

Komora pro hlavní praní II

- Prací prostředek pro hlavní praní
- Odstraňovač skvrn
- Změkčovač vody

Komora na aviváž

- Aviváž
- Tekutý škrob

Přísady dávejte pouze do úrovně značky „MAX".

Komora pro předpírku I

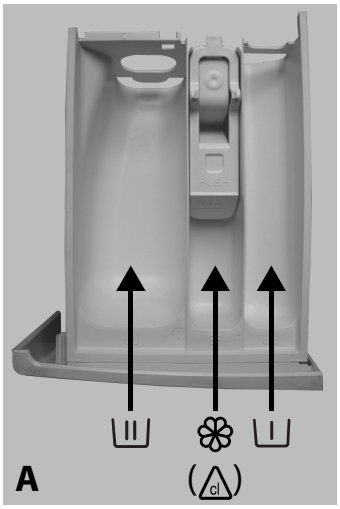
- Prací prostředek pro předpírku
- Aviváž POUZE při použití funkce Colours 15° plus (pokud je k dispozici)

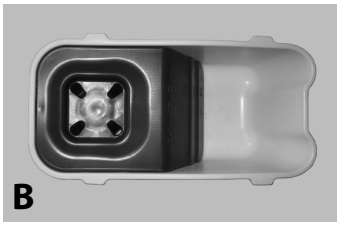
Použijete-li tekutý prací prostředek, zavřete dávkovač **hned po naplnění pracím prostředkem**.

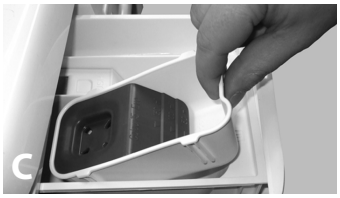
Vložka pro komoru pro hlavní praní (obr. B – k dispozici pouze u modelů praček s funkcí „Colours 15° plus"):
Tuto vložku je nutné použít v komoře pro hlavní praní, pokud zvolíte funkci „Colours 15° plus" a chcete použít tekutý prací prostředek pro hlavní praní.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Tato vložka je vhodná pouze pro tekuté prací prostředky a nelze ji použít pro prací prostředky v prášku.
Pokud pro hlavní praní používáte vždy tekutý prací prostředek, vložku v komoře pro hlavní praní můžete ponechat v případě, že funkce „Colours 15° plus" není aktivní.

Jak použít funkci „Colours 15° plus" (je-li k dispozici):
Pokud aktivujete tuto funkci, musíte:

- **Vsunout vložku do komory pro hlavní praní,** pouze pokud chcete pro hlavní praní použít tekutý prací prostředek (obr **B**).
- **Nalít tekutý prací prostředek do vložky** umístěné v komoře pro hlavní praní (obr. **D**). Pokud používáte prací prostředek v prášku, vložku do komory nevkládejte. Nasypte prací prášek přímo do komory pro hlavní praní.
- **Nalijte tekutou aviváž do komory pro předpírku** (obr. **E**) podle doporučeného dávkování uvedeného na obalu aviváže.
- Pokud chcete, aby prádlo bylo hebké, můžete samozřejmě také přidat tekutou aviváž do komory na aviváž.











Použití chlorového bělidla 

- Vyperte prádlo požadovaným programem (Bavlna, Syntetika) a do komory na ZMĚKČOVADLO přidejte vhodné množství chlorového bělidla (dávkovač pracího prostředku pečlivě zavřete).
- Okamžitě po ukončení programu spusťte program „Máchání a odstřeďování“, abyste odstranili případný pach bělidla. Můžete také přidat aviváž.
  Nikdy nedávejte chlorové bělidlo a aviváž do komory na aviváž současně.
- Používejte raději bělidla na bázi kyslíku. V tomto případě se řiďte pokyny výrobce.

Použití škrobu

- Zvolte program „Máchání a odstředění“ a snižte počet otáček na asi 800 ot/min.
- Zapněte program, vysuňte dávkovač pracího prostředku tak, aby byly vidět asi 3 cm komory na aviváž.
- Když do dávkovače pracího prostředku natéká voda, nalijte připravený škrobový roztok do komory na aviváž.

VYPOUŠTĚNÍ ZBYLÉ VODY / ČIŠTĚNÍ FILTRU

Doporučujeme filtr pravidelně kontrolovat a čistit, nejméně dvakrát až třikrát ročně, **zejména**:

- Jestliže se rozsvítí kontrolka „Vyčistit čerpadlo".
- Jestliže pračka správně nevypouští vodu nebo neodstřeďuje.

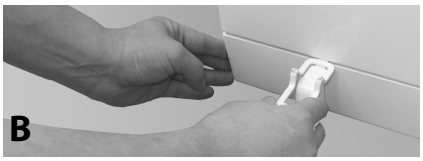
Jestliže pračka stojí v místnosti, kde může mrznout, musíte vypustit všechnu vodu po každém praní, aby voda nezamrzla a nepoškodila pračku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před vypouštěním pračky se ujistěte, zda voda už vychladla.

1. Spotřebič vypněte a zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
2. Otevření podstavce (podle modelu):
   - Podstavec uvolněte stisknutím čepů vlevo a vpravo (jsou-li na modelu) a odstraňte ho (obrázek „**A**").
   - Odstraňte podstavec pomocí sifonové vložky dávkovače pracího prostředku: Stlačte rukou jednu stranu podstavce dolů, potom zasuňte sifonovou vložku do mezery mezi podstavec a přední panel a otevřete podstavec (obrázek „**B**").
3. K pračce postavte vhodnou nádobu.
4. Jestliže je u pračky nouzová hadička:
   - Odcvakněte nouzovou hadičku.

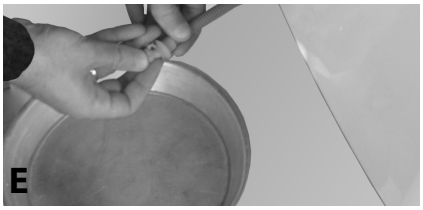
   Pokud nouzová hadička není k dispozici: Umístěte širokou mělkou nádobu pod filtr (obrázek „**D**"). Vynechejte kroky 5–8 a pokračujte s bodem 9.
5. Podržte konec nouzové hadičky v nádobě a sejměte z ní uzávěr (obrázek „**C**").
6. Počkejte, až vyteče všechna voda, a potom vraťte uzávěr na konec hadice (obrázek „**E**").
7. Připevněte nouzovou vypouštěcí hadičku (je-li u modelu) zpět na místo do svorky.
8. Na podlahu před filtr rozložte savou bavlněnou látku, například ručník.
9. Pomalu otevřete filtr otáčením proti směru hodinových ručiček (obrázek „**F**"). Počkejte, až vyteče všechna voda, potom filtr úplně vyšroubujte a vytáhněte ho.
10. Pouze pro vypouštění zbylé vody: Opatrně pračku nakloňte směrem dopředu (s pomocí druhé osoby), aby zbylá voda mohla vytéct.
11. Pouze pro čištění filtru: Vyčistěte filtr a jeho komoru. Přesvědčte se, že se rotor čerpadla v komoře filtru volně pohybuje.
12. Zasuňte filtr zpět a zašroubujte ho ve směru hodinových ručiček až na doraz.
13. Do násypky na prací prostředky nalijte asi 1 litr vody, abyste znovu aktivovali program Eko. Zkontrolujte, zda je filtr správně umístěný a připevněný a nevytéká z něj voda.
14. Vraťte podstavec zpět na místo (obrázek „**G**"). Pokud je to nutné, nakloňte pračku trochu dozadu (s pomocí druhé osoby).
15. Pračku opět zapojte. Nyní je opět připravena k použití.

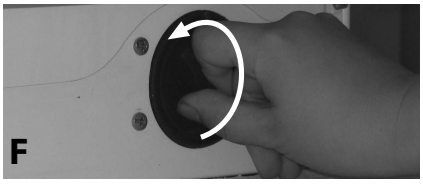














PÉČE A ÚDRŽBA

Vnější plochy a ovládací panel
- Omývejte je měkkým vlhkým hadříkem. Pak spotřebič osušte měkkým hadříkem.

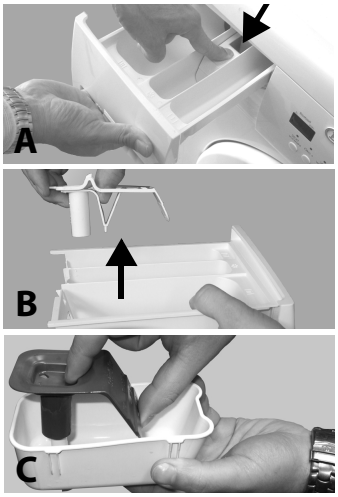
Vnitřek pračky
- Po každém praní nechte dveře nějakou dobu otevřené, dokud vnitřek pračky nevyschne.
- Jestliže nikdy neperete na 95 °C nebo jen zřídka, doporučujeme příležitostně spustit některý z programů na 95 °C, a to bez prádla a s menším množstvím pracího prostředku, aby se vnitřek pračky vyčistil.

Těsnění dveří
- Po každém praní osušte těsnění dvířek savým bavlněným hadříkem. Před zavřením dvířek u prázdné pračky zkontrolujte, zda je těsnění dvířek zcela suché.
- Těsnění dvířek pravidelně kontrolujte.

Filtr
- Filtr pravidelně kontrolujte a čistěte, nejméně dvakrát až třikrát ročně (viz „Vypouštění zbylé vody / čištění filtru“).

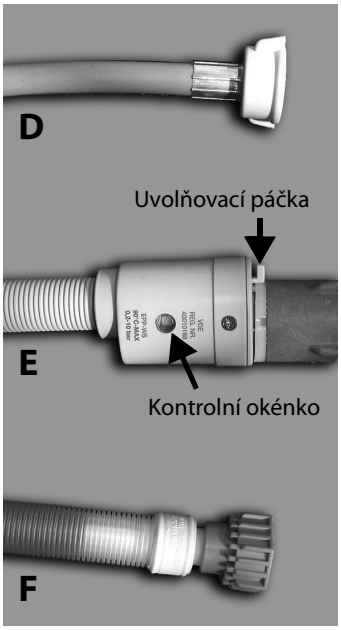
Nepoužívejte prací prostředky obsahující rozpouštědla, abraziva a sklo nebo univerzální čističe či hořlavé tekutiny. Mohly by poškodit plastové plochy nebo jiné části.

Čištění dávkovače pracích prostředků
1. Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Stiskněte prstem malou prohlubeň označenou jako „PUSH“ (obr. „**A**“), aby se uvolnila zásuvka, a úplně ji vytáhněte.
2. Z komory na aviváž vytáhněte sifon směrem nahoru (obr. „**B**“). Také vyjměte vložku na tekutý prací prostředek (je-li u modelu) z komory pro hlavní praní a vyjměte barevnou část sifonu (obr. „**C**“).
3. Všechny části omyjte pod tekoucí vodou.
4. Vyčistěte komoru na prací prostředek vlhkým hadříkem.
5. Umístěte sifon zpět do komory na aviváž, zatlačte jej dolů až na doraz. Pokud je součástí pračky vložka na tekutý prací prostředek, vložte zpět do vložky barevnou část sifonu. Poté zatlačte zásuvku dávkovače zpět do dávkovače pracího prostředku.



Přívodní hadice (obrázek D, E nebo F – podle modelu)
Pravidelně kontrolujte, zda přívodní hadice nepuchří nebo nepraská. Pokud je přívodní hadice poškozená, vyměňte ji za novou stejného typu. Získáte ji v servisu nebo u svého prodejce.
Pokud přívodní hadice pračky odpovídá modelu na obrázku „**E**“, pravidelně kontrolujte okénko bezpečnostního ventilu přívodní hadice: pokud je červené, byl systém zastavení vody v hadici zablokován a hadici je nutné vyměnit za novou buď v servisu, nebo u specializovaného prodejce. Tento model může být vybaven uvolňovací páčkou, která musí být při demontáži hadice stlačena dolů.
Jestliže má přívodní hadice průhledný obal (obr. „**F**“), pravidelně kontrolujte jeho barvu. Jakmile je na některém místě barva sytější, znamená to, že hadice může prosakovat a je nutné ji vyměnit. Novou hadici seženete v servisu nebo u specializovaného prodejce.

Čištění sítkového filtru v přívodní hadici/přívodních hadicích
1. Zavřete kohoutek a odšroubujte přívodní hadici na kohoutku.
2. Vyčistěte vnitřní sítkový filtr a přívodní hadici přišroubujte zpět ke kohoutku.
3. Přívodní hadici pak odšroubujte od zadní části pračky.
4. Kleštěmi vyjměte sítkový filtr z přívodu k pračce a vyčistěte ho.
5. Vraťte sítkový filtr na místo a přívodní hadici opět přišroubujte.
6. Otevřete vodovodní kohoutek a zkontrolujte vodotěsnost spojení.



JAK ODSTRANIT PORUCHU

Pračka je vybavena různými automatickými bezpečnostními funkcemi. Poruchy tak lze zjistit včas a bezpečnostní systém může vhodně zareagovat. Většinou jde o malé poruchy, které odstraníte během několika minut.

Problém	Příčiny, řešení, tipy
Pračka nezačala prát, kontrolky nesvítí.	• Zástrčka není řádně zasunutá do síťové zásuvky. • Zásuvka nebo pojistka nefunguje správně (vyzkoušejte např. pomocí stolní lampy či podobného zařízení).
Pračka nezačne prát, přestože jste stiskli tlačítko Start/Pauza.	• Dvířka nejsou správně zavřená. • Zapnuli jste funkci „Dětská pojistka / Zablokování tlačítek“ (je-li u modelu). K odemknutí tlačítek stiskněte současně dvě tlačítka se symbolem klíče a podržte je na dobu nejméně 3 vteřin. Symbol klíče na displeji zmizí a program může být spuštěn.
Pračka se zastavila během programu a kontrolka „Start/ Pauza“ bliká.	• Funkce „Zastavení máchání“ je aktivována. Stiskněte tlačítko **„Start/Pause”** pro spuštění máchání. Pokud chcete vypustit vodu bez odstředění, vyberte program „Vypouštění“ (je-li k dispozici), nebo podržte tlačítko „Reset/Vypouštění“ po dobu alespoň 3 vteřin. • Program byl změněn – zvolte opět požadovaný program a stiskněte tlačítko **„Start/Pauza“**. • Program byl přerušen, došlo k otevření dvířek – zavřete dvířka a restartujte program stisknutím tlačítka **„Start/Pauza“**. • Bezpečnostní systém pračky byl aktivován (viz „Kontrolky poruchy“ v tabulce programů). • Vodovodní kohoutek není otevřený nebo je přívodní hadice ohnutá či zanesená (bliká kontrolka „Vodovodní kohout zavřený“).
Po praní zůstávají v násypce zbytky pracích prostředků a/ nebo přísad.	• Nedostatečné množství vody. Sítkové filtry v přívodní hadici mohou být zanesené (viz „Péče a údržba“).
Pračka při odstřeďování vibruje.	• Neodstranili jste přepravní šrouby. **Před použitím pračky musí být přepravní šrouby bezpodmínečně odstraněny.** • Pračka není dokonale vyrovnaná nebo všechny čtyři nožičky nestojí pevně na zemi (viz samostatný „Návod k instalaci“).
„Nerovnoměrné rozložení prádla během odstřeďování” **Kontrolka „Odstřeďování/ Vypouštění“ v ukazateli průběhu programu bliká, nebo rychlost odstřeďování na displeji bliká, nebo ukazatel rychlosti odstřeďování bliká po skončení programu (v závislosti na modelu). Prádlo je stále velmi vlhké.**	Nerovnoměrné rozložení prádla zabránilo odstředění prádla, aby nedošlo k poškození pračky. Prádlo je proto stále vlhké. Důvodem nerovnoměrného rozložení může být: Malé množství náplně (skládající se pouze z několika velkých nebo savých kusů prádla, jako jsou např. ručníky) nebo velké/ těžké kusy prádla. • Pokud je to možné, neperte při malém množství náplně. • Při praní velkých nebo těžkých kusů prádla se doporučuje přidat další prádlo různých velikostí. Pokud chcete vlhké prádlo odstředit, přidejte další kusy prádla různých velikostí a poté zvolte a spusťte program „Máchání + odstřeďování“.
Závěrečné odstředění je nedostatečné.	• Nerovnoměrné rozložení prádla zabránilo odstředění prádla, aby nedošlo k poškození pračky (viz „Nerovnoměrné rozložení prádla během odstřeďování”). • Pračka zabránila odstřeďování kvůli nadbytečnému množství pěny. Zvolte a spusťte program „Máchání + odstřeďování“. Nepoužívejte nadměrné množství pracího prostředku (viz „Prací prostředky a přísady“). • Tlačítko „Odstředění“ bylo nastaveno na nízkou rychlost odstředění.

Problém	Příčiny, řešení, tipy
Pračka se uprostřed běžícího programu na několik minut zastaví. Zdá se, že prací program nepokračuje.	Normální funkce pračky (používá se k optimalizaci fáze máchání). Příčinou této pauzy může být přílišné množství pracího prostředku. Pračka automaticky přeruší program, dokud se množství pěny nezmenší. Tento klidový stav se může několikrát opakovat, dokud se množství pěny nesníží natolik, že nebrání pokračování pracího cyklu. Pokud je pěny stále příliš mnoho, rozsvítí se červená kontrolka „Servis" a na displeji se objeví „F18" nebo „Fod". V takovém případě nahlédněte do pokynů v oddíle Servis na následujících stranách.
Zbytky pracího prášku na vypraném prádle	Bělavé zbytky pracího prostředku na tmavých tkaninách jsou způsobeny nerozpustnými složkami použitými v bezfosfátových pracích práškách. Nedávejte příliš mnoho pracího prostředku. Použijte tekutý prací prostředek. Zvolte „Intenzivní máchání" (je-li to možné). Oprašte tkaninu.
Program je o dost delší nebo kratší, než je uvedeno v tabulce programů nebo na displeji (je-li u modelu).	Pračka reaguje na faktory, které mohou mít vliv na délku programu, jako jsou nadměrné tvoření pěny, nevyvážená náplň kvůli těžkým kusům, delší doba ohřevu z důvodu nízké teploty napouštěné vody apod. Kromě toho systém čidel pračky uzpůsobuje délku programu podle množství náplně. V průběhu programu se délka programu přepočítává podle uvedených faktorů a v případě potřeby se upravuje. **Během této doby se na displeji (je-li u modelu) objeví obrázek.** U malého množství prádla se čas uvedený v tabulce programů může zkrátit až o 50 %.

Význam kontrolek poruchy

Kontrolka poruchy bliká	Popis Příčiny Řešení
„Zavřený vodovodní kohoutek" 	Pračka má nedostatečný nebo žádný přívod vody. Kontrolka **„Start (Pauza)"** bliká. Zkontrolujte, zda: • Je vodovodní kohoutek zcela otevřený a tlak přívodu vody je dostatečný. • Hadice není někde přehnutá. • Sítkový filtr v přívodní hadici není zanesený (viz „Péče a údržba"). • Není voda v přívodní hadici zamrzlá. • Kontrolní okénko bezpečnostního ventilu přívodní hadice není červené (pokud je u pračky přívodní hadice jako na obrázku **„D"** – viz předchozí část „Péče a údržba"). V tomto případě vyměňte přívodní hadici za novou. Seženete ji v servisu nebo u specializovaného prodejce. Po odstranění problému stiskněte tlačítko **„Start/Pauza"** k restartování programu. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu (viz další část).
„Vyčistit čerpadlo" 	Voda se neodčerpala. Pračka se zastavila v příslušné části programu. – Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda: • Není vypouštěcí hadice nikde přehnutá, nebo není hadice jinak zablokovaná. • Není čerpadlo nebo filtr zanesené (viz část „Vypouštění zbylé vody/čištění filtru". **Před vypouštěním pračky si ověřte, zda voda už vychladla.** • Není voda ve vypouštěcí hadici zamrzlá. Po odstranění problému stiskněte tlačítko „Reset" na alespoň 3 vteřiny; pak znovu spusťte požadovaný program. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu (viz další část).

Kontrolka poruchy bliká	Ukazatel na displeji (je-li k dispozici)	Popis Příčiny Řešení
„Servis“	od „F03“ do „F43“ (s výjimkou „F18“ a „F24“)	„Porucha elektrického systému“ Stiskněte tlačítko „Reset“ na nejméně 3 vteřiny.
	„F24“	Může se objevit při praní velmi savého prádla nebo když perete příliš mnoho prádla s programem určeným pro malé množství prádla. **Pračku nepřetěžujte.** Program zastavte stisknutím tlačítka „Reset“ na nejméně 3 vteřiny. Zvolte a spusťte program „Máchání a odstřeďování“, aby se program správně ukončil.
	„F02“ nebo „FA“ (ukazatel se rozsvítí – je-li k dispozici)	„Porucha systému zastavení vody“ Programovým voličem otočte do polohy „Vyp/Zap“, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zavřete přívod vody. Opatrně pračku nakloňte směrem dopředu, aby ze spodní části mohla vytéct nahromaděná voda. Potom: • Pračku opět zapojte. • Otevřete vodovodní kohoutek (jestliže voda začne okamžitě natékat do pračky, i když pračka není zapnutá, jedná se o poruchu. Zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska). • Znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho.
	„F18“ nebo „Fod“	„Příliš mnoho pěny“ Přílišné množství pěny přerušilo prací program. Pokud je vaše pračka vybavena funkcí „Dávkování“ a tuto funkci jste použili: Zkontrolujte, zda hodnoty dávkování nastavené pro různé skupiny programů odpovídají dávkování doporučenému pro použité prací prostředky (viz podrobnosti v samostatných pokynech pro funkci Dávkování). • Zvolte a spusťte program „Máchání + odstřeďování“. • Potom znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho, použijte méně pracího prostředku. Viz také část „Spotřebič je v klidovém stavu...“ na první straně oddílu Jak odstranit poruchu.

Projevuje-li se porucha i po provedení výše uvedených úkonů, vypněte spotřebič a zavřete přívod vody a zavolejte do nejbližšího servisního střediska (viz následující část).

ZBYTKOVÁ VLHKOST PRÁDLA PO ODSTŘEDĚNÍ

Míra zbytkové vlhkosti prádla po odstředění závisí především na typu látky, zvoleném programu a rychlosti odstřeďování. Nejnižší možné zbytkové vlhkosti prádla lze dosáhnout při zvolení programu odpovídajícímu energetickému štítku s maximální rychlostí odstřeďování. Tento program je označen v samostatné tabulce programů jako „Výchozí program pro energetický štítek". Níže najdete přehled zbytkové vlhkosti prádla (v %) pro různou efektivitu odstředění:

Efektivita odstředění	Zbytková vlhkost prádla v %
A (= nejvíce efektivní)	méně než 45
B	45 a více, ale méně než 54
C	54 a více, ale méně než 63
D	63 a více, ale méně než 72
E	72 a více, ale méně než 81

SPOTŘEBUJTE MÉNĚ ENERGIE A POMOZTE CHRÁNIT ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Nejlepších výsledků při úspoře energie, vody, pracího prostředku a času dosáhnete, budete-li prát maximální doporučené množství prádla.
- Šetřete energii používáním pracího programu 60 °C místo 95 °C nebo pracího programu 40 °C místo 60 °C.
- Pro silně znečištěné prádlo používejte předpírku. Šetřete pracím prostředkem, časem, vodou a energií tak, že nebudete používat předpírku pro lehce až normálně zašpiněné prádlo.
- Nepřekračujte výrobcem doporučené dávky uvedené na obalu pracího prostředku.
- Pokud chcete prádlo sušit v sušičce, zvolte u pračky nejvyšší rychlost odstředění, abyste při sušení ušetřili čas a energii.

INFORMACE O ENERGETICKÉM ŠTÍTKU

(pouze pro pračky s energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU)

Energetický štítek obsahuje informace o výkonu pračky a spotřebě energie:
Černá zvýrazněná šipka označuje **třídu energetické úspornosti** (A+++ = nejvíce efektivní / D = nejméně efektivní).

kWh/rok Spotřeba el. energie za rok



L/rok Spotřeba vody za rok



dB Hlučnost při praní



kg Maximální náplň



dB Hlučnost při odstřeďování



Efektivita odstřeďování
(A = nejvíce efektivní /
G = nejméně efektivní)

SERVISNÍ STŘEDISKO

Než se obrátíte na servis:

1. Pokuste se problém vyřešit sami (viz „Jak odstranit poruchu").
2. Znovu spusťte program a zjistěte, zda se závada opět projeví.
3. Jestliže pračka stále nefunguje správně, zavolejte do servisu.

Sdělte:

- typ poruchy,
- model pračky,
- servisní kód (číslo za slovem SERVICE),

SERVICE 0000 000 00000



Servisní štítek se nachází uvnitř dvířek.

- Svoji úplnou adresu,
- Své telefonní číslo s předvolbou.
  Telefonní čísla a adresy servisů jsou uvedeny na záručním listu. Můžete se také obrátit na prodejce, u kterého jste pračku zakoupili.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství pro některé modely můžete zakoupit prostřednictvím servisu nebo u specializovaného prodejce:

- **Zásuvka podstavce**, kterou můžete instalovat pod pračku. Podstavec pračku zvýší, a tím umožní pohodlnější vkládání a vyjímání prádla, bez zbytečného ohýbání k dvířkům pračky. Navíc vám poskytne velký úložný prostor.
- **Spojovací sada**, kterou můžete použít k instalaci sušičky nahoru na pračku.
- **Police spojovací sady**, pomocí které můžete sušičku připevnit na pračku k úspoře místa a pohodlnějšímu vkládání a vytahování prádla z vysoko umístěné sušičky.
- **Sada krycího panelu**, kterou můžete použít například k vestavbě pračky pod souvislou pracovní plochu v kuchyni. Poraďte se v servisu nebo u specializovaného prodejce, zda je dané příslušenství vhodné pro váš typ pračky.

PŘEPRAVA/MANIPULACE

Nikdy nezvedejte pračku při přepravě za horní desku.

1. Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Zkontrolujte, zda jsou dvířka a násypka na prací prostředek úplně zavřené.
4. Odpojte přívodní a odpadní hadici.
5. Vypusťte zbytky vody z hadic a z pračky (viz „Vypouštění zbylé vody/čištění filtru").
6. Nasaďte přepravní šrouby (povinné).

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Pouze pro Velkou Británii

Upozornění – tento spotřebič musí být uzemněn.

Výměna pojistky

Jestliže je napájecí kabel tohoto spotřebiče vybaven zástrčkou BS 1363A s 13A pojistkou, použijte k výměně pojistky v tomto typu zástrčky pojistku ASTA schválenou k typu BS 1362 a postupujte následujícím způsobem:

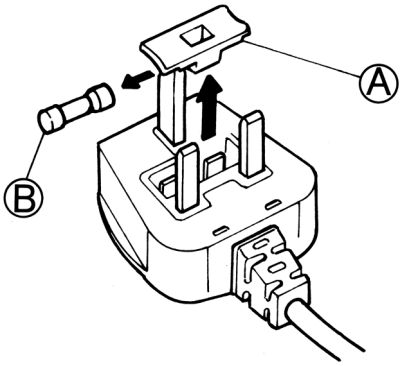
1. Vyjměte kryt pojistky (**A**) a pojistku (**B**).
2. Do krytu pojistky vložte náhradní 13A pojistku.
3. Kryt s pojistkou vložte zpět do zástrčky.

Důležité upozornění:

Po výměně pojistky musí být kryt pojistky opět nasazen; dojde-li k jeho ztrátě, nesmí se zástrčka bez krytu používat.

Správné umístění poznáte podle barevné vložky nebo názvu barvy vyraženého dole na zástrčce.

Náhradní kryty pojistek je možné zakoupit v obchodě s elektrospotřebiči.



Pouze pro Irskou republiku

Platí pokyny uvedené pro Velkou Británii, ale používá se i třetí typ zástrčky a zásuvky, a to 2kolíkové s bočním uzemněním.

Zásuvka / zástrčka (platné pro obě země)

Jestliže dodaná zástrčka není vhodná pro zásuvku ve vašem bytě, obraťte se prosím na servisní středisko Whirlpool. Nepokoušejte se vyměňovat zástrčku sami. Tento postup smí provádět pouze kvalifikovaný technik v souladu s pokyny výrobce a běžnými platnými bezpečnostními předpisy.

Výrobce:

Whirlpool Europe s.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Itálie

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a mosógépet kizárólag háztartásokra jellemző mennyiségű, mosógépben mosható ruhanemű kezelésére tervezték.

- Kövesse a Használati útmutatóban, a Szerelési útmutatóban és a Programtáblázatban megadott utasításokat a mosógép használata során.
- A Használati útmutatót, a Szerelési útmutatót és a Programtáblázatot őrizze meg; ha a mosógépet továbbadja egy másik személynek, a Használati útmutatót, a Szerelési útmutatót és a Programtáblázatot is adja oda neki.

BIZTONSÁGI ÉS ÁLTALÁNOS JAVASLATOK

1. Biztonsági utasítások

- A mosógép kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- A mosógépet legalább 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják. A csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek a termékkel kapcsolatos tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják a mosógépet, ha felügyelet alatt állnak, vagy, ha előzetesen utasításokkal láttak el őket a készülék biztonságos használatát illetően, továbbá tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. Soha ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a mosógéppel. Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkálatokat a mosógépen.
- Ne működtesse a mosógépet 5 °C alatti hőmérsékleten.
- Amennyiben egy szárítógépet szeretne a mosógép tetejére helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy a forgalmazóval, hogy megtudja, ez lehetséges-e. Ez a művelet ugyanis csak akkor engedélyezett, ha szárítógépet egy megfelelő rögzítőkészlettel a mosógép tetejére erősíti. A készlet beszerezhető a vevőszolgálattól vagy a forgalmazótól.
- A beszerelést követően a hálózati csatlakozóhoz történő hozzáférést, illetve a hálózati csatlakozótól való szétcsatlakoztatást minden alkalommal egy kétpólusú kapcsolóval kell megoldani.
- Zárja el a csapot, amikor nem használja.
- Minden tisztítási vagy karbantartási műveletet előtt kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne rángassa a készülék ajtaját, és ne álljon rá.
- Ha szükséges, a hálózati kábelt kicserélheti a vevőszolgálaton egy ugyanolyan hálózati kábelre. A hálózati kábelt az esetleges kockázatok elkerülése érdekében csak képzett szakember vagy a vevőszolgálat munkatársa cserélheti ki.

2. Csomagolás

- A csomagolóanyag teljes mértékben újrahasznosítható, ezt az újrahasznosítási szimbólum jelzi ♺.
  A csomagolás hulladékba helyezését a helyi rendelkezésekkel összhangban végezze.

3. A csomagolás hulladékba helyezése és a régi mosógép leselejtezése

- A mosógép újrahasznosítható anyagokból készült. Leselejtezéskor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el.
- Leselejtezés előtt távolítsa el a mosószermaradványokat, és vágja el a hálózati kábelt, hogy a mosógépet ne lehessen többé használni.
- Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2002/96/EK sz. (WEEE) irányelv szerinti jelölést hordozza.
  A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

  A terméken vagy a kísérő dokumentumokon látható  jelzés arra utal, hogy ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozó hivatalos gyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni.
  A készülék hulladékba helyezését az érvényes helyi hulladékkezelési előírásokkal összhangban kell végrehajtani.
  A készülék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi illetékes hatósághoz, a háztartási hulladékok gyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.

4. Fagyveszély

Ne üzemeltesse a készüléket fagynak kitett helyiségben. Ha a készüléket csak fagynak kitett helyiségben tudja üzemeltetni, akkor minden mosás után teljesen le kell ereszteni belőle a vizet.

- Távolítsa el a vízbevezető csöve(ke)t a vízcsapról, és hagyja teljesen kifolyni a vizet.
- Távolítsa el a lefolyócsövet a szifonról vagy a kézmosóról, és hagyja teljesen kifolyni a vizet.
- Ürítse ki a készülék belsejében található maradék vizet a „Maradék víz leeresztése" című fejezetben leírt utasítások alapján; egy másik személy segítségével döntse előre a készüléket, és hagyja teljesen kifolyni a vizet.

5. EK megfelelőségi nyilatkozat

- A készülék megfelel az alábbi európai szabványoknak:
  2006/95/EK alacsonyfeszültségi irányelv
  2004/108/EK irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan

A gyártó nem vonható felelősségre a mosógép nem rendeltetésszerű használatából vagy a ruhaneműn feltüntetett textíliakezelési útmutatások helytelen alkalmazásából fakadó károkért.

A MOSÓGÉP ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

1. A csomagolás eltávolítása és az ellenőrzések elvégzése

- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosógép nem sérült. Ha kétségei vannak, ne használja a mosógépet. Forduljon a vevőszolgálathoz vagy a helyi kiskereskedőhöz.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztiroldarabok stb.) tartsa gyermekektől távol, mivel ezek veszélyesek lehetnek.
- Ha kézbesítés előtt a készülék hidegben volt, használat előtt néhány óráig tartsa szobahőmérsékleten.

2. Távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat

- A mosógép szállításához csavarokat használnak, nehogy megsérüljön a készülék belseje szállítás közben. A mosógép használata előtt fontos eltávolítani az összes szállítási csavart.
- Eltávolításuk után a nyílásokat takarja le a mellékelt 4 műanyag kupakkal.

3. A mosógép üzembe helyezése

- Vegye le a védőfilmet a vezérlőpanelről (ha az Ön készülékén van ilyen).
- A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje a tetejénél fogva.
- A készüléket szilárd, vízszintes felületre helyezze, lehetőleg a helyiség sarkába.
- Győződjön meg arról, hogy mind a négy láb stabil, és a leér a padlóra, majd ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintes-e (használjon vízmértéket).
- Fa vagy úgynevezett „úszópadló" (például bizonyos parketták vagy laminált padlók) esetén, tegye a készüléket egy 60 × 60 cm széles, legalább 3 cm vastag rétegelt lemezre, amelyet a padlóhoz rögzít.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) ne takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.

4. Vízbemenet

- Csatlakoztassa a vízbevezető csöve(ke)t az ivóvízellátó rendszerhez a helyi vízmű előírásainak betartásával.
- Egy bemeneti szeleppel rendelkező típusok esetén: hideg víz
- Két bemeneti szeleppel rendelkező típusok esetén: hideg ÉS meleg víz, vagy csak hideg víz (lásd a Szerelési útmutatót).
- Vízcsap: 3/4" méretű (kb. 2 cm) menetes tömlőcsatlakozó
- Víznyomás (főnyomócső): 100–1 000 kPa (1–10 bar).
- Kizárólag új tömlőket használjon a mosógépnek a vízhálózathoz történő csatlakoztatásához. Tilos a használt tömlők használata, azokat el kell dobni.
- Forró vizes feltöltéssel rendelkező típusok esetén: a forró víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

5. Vízleeresztés

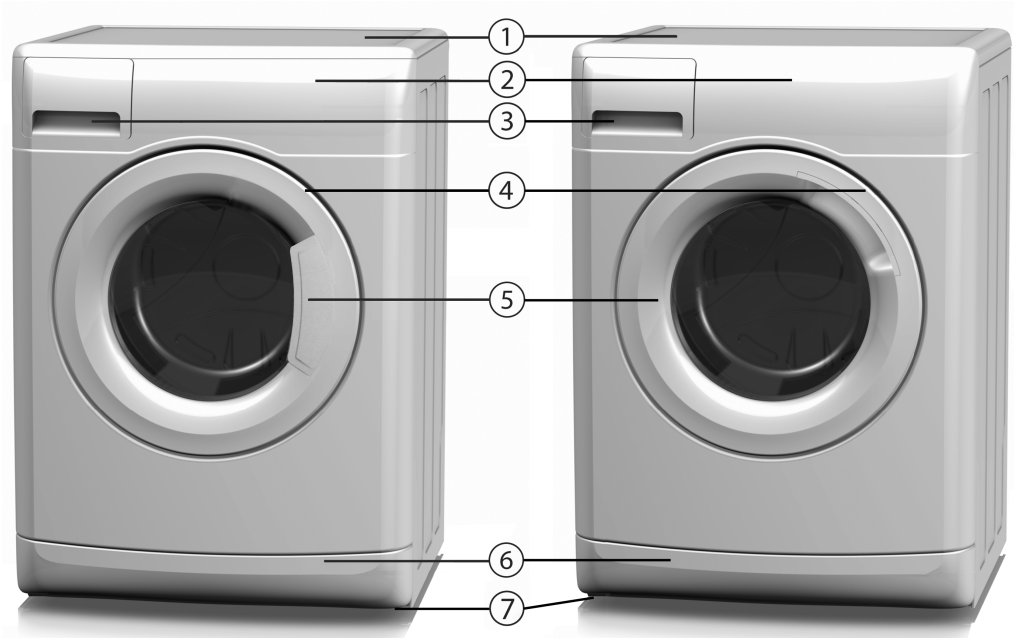
- Csatlakoztassa a lefolyócsövet a szifonhoz vagy más szennyvízelvezető csőhöz (lásd a Szerelési útmutatót).
- Ha a mosógépet integrált lefolyó rendszerbe köti be, biztosítsa, hogy a rendszerben legyen szellőzés beszerelve, nehogy párhuzamosan töltse és eressze le a vizet (szifonhatás).

6. Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően.
- Az ajtó belsején találhatók a feszültségre, az áramfogyasztásra és a védelmi előírásokra vonatkozó adatok.
- A berendezést földelt csatlakozóaljzaton át kell a főáramkörbe bekötni az aktuális szabályozásnak megfelelően. A mosógépet a jogszabályok szerint kell földelni. A gyártó kizár minden felelősséget a tulajdonban keletkező károkkal, illetve a személyi vagy állati sérülésekkel kapcsolatban, amelyek a fenti utasításoknak való meg nem felelés miatt történnek.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Csatlakoztassa le a hálózatról a mosógépet, mielőtt bármilyen karbantartást végez rajta.
- Ne működtesse a mosógépet, ha szállítás közben megsérült. Tájékoztassa a vevőszolgálatot.
- A hálózati kábelek cseréjét csak a vevőszolgálat végezheti el.
- Maradékáram-működtetésű áramkör-megszakító (RCCB) használata esetén csak a jelöléssel ellátott típusokat használja.

A MOSÓGÉP LEÍRÁSA

Készüléktípustól függően:



1. Fedlap
2. Vezérlőpanel
3. Mosószer-adagoló
4. Adattábla (az ajtón belül)
5. Ajtó
6. Szivattyúcsatlakozó szűrővel és vészleeresztő csővel (ha van) a talapzat mögött
7. Állítható lábak

AJTÓ

Az ajtó kinyitásához fogja meg az ajtó fogantyúját, és húzza az ajtót. Az ajtó bezárásához addig nyomja azt, amíg be nem kattan. Ne használjon túl nagy erőt.

AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS ELŐTT

A gyártó által a tesztelés során használt víz maradékának eltávolításához azt javasoljuk, végezzen egy rövid mosási ciklust ruhanemű nélkül.

1. Nyissa meg a csapot.
2. Zárja be az ajtót.
3. Adjon egy kis mennyiségű mosószert (a gyártó által az enyhén szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiség maximum 1/3-át) a mosószer-adagoló II fő mosórekeszébe.
4. Válassza ki és indítsa el a „Szintetikus" programot 60 °C-on (lásd a külön programtáblázatot).

MOSÁSI ELŐKÉSZÜLETEK

1. Válogassa szét a ruhaneműket a következők szerint:

- **A textília típusa/kezelési útmutató**
  Pamut, kevertszálas, könnyen kezelhető/műszálas, gyapjú, kézzel mosható darabok.
- **Szín**
  A színes és a fehér darabokat válassza szét. Az új, színezett darabokat mossa külön.
- **Méret**
  Mossa a különböző méretű ruhadarabokat együtt, hogy javítsa a mosás hatékonyságát és a ruhák eloszlását a dobban.
- **Kímélő**
  A kisebb darabokat (pl. nejlonharisnya, övek stb.) és kapcsos ruhadarabokat (pl. melltartó) mosózsákban vagy cipzárral ellátott párnahuzatban mossa. Mindig vegye le a függönyakasztókat, vagy a függönyt az akasztókkal együtt mossa pamutzsákban.

2. Ürítse ki az összes zsebet
A pénzérmék, biztonsági tűk stb. megrongálhatják a mosott ruhaneműt, valamint a készülék mosódobját és üstjét.

3. Kapcsok
A cipzárakat húzza be, a gombokat gombolja be, a kapcsokat kapcsolja össze. Az öveket és szalagokat össze kell kötni, különben összegabalyodhatnak.

Folteltávolítás

- A program automatikus enzimfázisa általában eltávolítja a vér-, a tej-, a tojásfoltot stb.
- A vörösbor-, a kávé-, a tea-, a fű- és a gyümölcsfoltok stb. eltávolításához tegyen folteltávolítót a mosószer-adagoló II fő mosórekeszébe.
- A nagyon szennyezett területeket kezelje elő folteltávolítóval, ha szükséges.

Színezés és fehérítés

- Kizárólag mosógépekhez alkalmas festékeket és fehérítőket használjon.
- Tartsa be a gyártó utasításait.
- A festékek vagy a fehérítők foltot ejthetnek a mosógép műanyag és gumi alkatrészein.

A ruhaneműk behelyezése

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Egyszerre egy darabot tegyen a dobba lazán, túltömés nélkül. Tartsa be a programtáblázatban található terhelési előírást.
   Megjegyzés: a gép túlterhelése elégtelen mosási eredményt és gyűrött ruhaneműt eredményez.
3. Zárja be az ajtót. Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be ruhanemű az ajtó és az ajtótömítés közé.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

⚠ **Tartsa a mosószereket és az adalékanyagokat biztonságos, száraz és gyermekek számára nem elérhető helyen!**

⚠ **Ne használjon oldószereket (pl. terpentint, benzint); ne mossa mosógépben az oldószerekkel vagy gyúlékony folyadékokkal kezelt textíliákat.**

Kizárólag olyan mosószereket és adalékanyagokat használjon, amelyeket kifejezetten háztartási mosógépekhez gyártottak.

Tartsa be a ruhaneműk bevarrt címkéin található utasításokat.

A mosószer kiválasztása a következőktől függ:

- A textília típusa
- Szín
- Ajánlott mosási hőmérséklet
- A szennyeződés foka és típusa

A ruhanemű típusa	A mosószer típusa
Erős szálú fehér ruhanemű (hideg–95 °C):	nagy teljesítményű mosószer fehérítővel
Kényes fehér ruhanemű (hideg–40 °C):	kímélő mosószerek fehérítővel és/vagy optikai fehérítővel
Világos/pasztellárnyalatú ruhanemű (hideg–60 °C):	mosószerek fehérítővel és/vagy optikai fehérítővel
Intenzív színek (hideg–60 °C):	színes ruhákhoz használható mosószerek fehérítő/optikai fehérítő nélkül
Fekete/sötét színek (hideg–60 °C):	speciális mosószerek fekete/sötét ruhákhoz

Különleges odafigyelést igénylő ruhaneműk (pl. gyapjú vagy mikroszálas) esetén javasoljuk a piacon elérhető speciális mosószerek, adalékanyagok vagy előkezelő szerek használatát.

További információkért látogasson el a www.cleanright.eu oldalra.

Ne használjon folyékony mosószert a főmosáshoz, amikor aktiválta az „Előmosás" speciális funkciót.

Ne használjon folyékony mosószereket, ha késleltetett indítást/befejezést választott ki (készüléktípustól függően).

Adagolás

Tartsa be a mosószer csomagolásán található adagolási ajánlásokat. Az adagolás a következőktől függ:

- A szennyeződés foka és típusa
- A mosandó ruhanemű mennyisége
  - tele: tartsa be a mosószer gyártójának utasításait.
  - féltöltet: a teljes töltethez használt mennyiség 3/4-e.
  - minimális töltet (körülbelül 1 kg): a teljes töltethez használt mennyiség 1/2-e.

  Amennyiben nincs a mosószer csomagolásán utasítás egy bizonyos töltethez: a mosószergyártók általában 4,5 kg ruhatöltethez adják meg ajánlásaikat nagy teljesítményű mosószerek esetén, és 2,5 kg ruhatöltethez kímélő mosószerek esetén.
- Vízkeménység az Ön lakóhelyén (kérjen adatokat a vízműtől). Lágy víz esetén kevesebb mosószer szükséges, mint kemény víz esetén.

Ne feledje:
A túl sok mosószer túlzott habképződést eredményezhet, ami csökkenti a mosás hatékonyságát.
Ha a mosógép túl sok habot észlel, megakadályozhatja a centrifugálást, vagy meghosszabbítja a program időtartamát, és így növelheti a vízfogyasztást (lásd még a habképződésre vonatkozó megjegyzéseket a „Hibaelhárítási útmutató" c. részben).
A nem elégséges mosószer szürke ruhaneműt eredményezhet, és vízkövesítheti a rendszert, a dobot és a tömlőket.

Hova tegyük a mosószert és az adalékanyagokat?

A mosószerfióknak három rekesze van („**A**" ábra).

Fő mosórekesz II

- Mosószer a főmosáshoz
- Folteltávolító
- Vízlágyító

Öblítőrekesz

- Textilöblítő
- Folyékony keményítő

Az adalékanyagokat legfeljebb a „MAX" jelig töltse.

Előmosó rekesz I

- Mosószer az előmosáshoz
- CSAK 15 °C feletti színes mosáshoz használjon textilöblítőt (ha van ilyen)

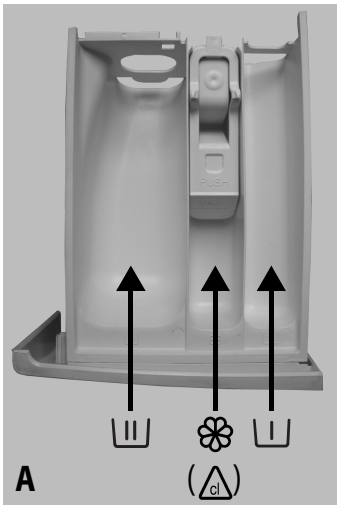
Ha folyékony mosószert használ, zárja be az adagolót **rögtön a mosószer betöltése után**.

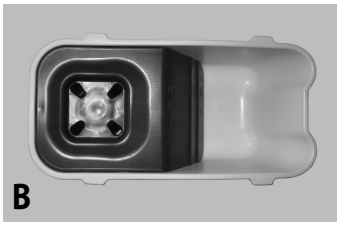
Tömítés a fő mosórekeszhez (B ábra – csak a „Színes 15 °C feletti" lehetősséggel rendelkező mosógéptípusok esetén elérhető):
Ezt a tömítést a „Színes 15 °C feletti" lehetőség aktiválása esetén kell használni a fő mosórekeszben, ha folyékony mosószert szeretne használni a főmosáshoz.

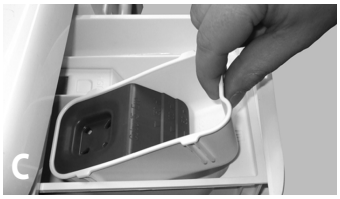
FONTOS! Ez a tömítés csak folyékony mosószerek esetén használható, nem használható mosóporokhoz.
Ha mindig folyékony mosószert használ a főmosáshoz, benne hagyhatja a tömítést a fő mosórekeszben akkor is, ha nincs aktiválva a „Színes 15 °C feletti" lehetőség.

A „Színes 15 °C feletti" lehetőség használata (ha van ilyen):
Ha aktiválja ezt a lehetőséget, a következőket kell tennie:

- **Csak akkor adja hozzá a tömítést a fő mosórekeszhez**, ha folyékony mosószert szeretne használni a főmosáshoz (**C** ábra).
- **Öntsön folyékony mosószert a** fő mosórekeszbe helyezett tömítésbe (**D** ábra). Ha mosóport használ, ne használja a tömítést. Öntse a mosóport közvetlenül a fő mosórekeszbe.
- **Öntsön folyékony textilöblítőt az előmosó rekeszbe** (**E** ábra) az öblítő csomagolásán szereplő adagolási utasításoknak megfelelően.
- Ha szeretné, hogy ruhaneműi puhák legyenek, a folyékony textilöblítőt az öblítőrekeszbe is töltheti.











Klórtartalmú fehérítőszer használata 

- Mossa ki a ruhaneműt a kívánt programmal (pamut, szintetikus). Töltsön megfelelő mennyiségű klórtartalmú fehérítőszert az öblítőrekeszbe (óvatosan zárja be a mosószer-adagolót).
- Miután a program lejár, azonnal indítsa el az „Öblítés és centrifugálás" programot, hogy megszüntesse az esetlegesen visszamaradó fehérítő szagát; ha kívánja, öblítőszert is használhat.
  Soha ne tegyen egyszerre klórtartalmú fehérítőszert és öblítőszert az öblítőszeres rekeszbe.
- Részesítse előnyben az oxigénalapú fehérítőket; ebben az esetben tartsa be a gyártó utasításait.

A keményítő használata

- Válassza ki az „Öblítés és centrifugálás" programot, és ellenőrizze, hogy a centrifuga sebessége ne legyen 800 fordulat/percnél nagyobbra állítva.
- Indítsa el a programot, húzza ki a mosószer-adagolót, hogy körülbelül 3 cm-t lásson az öblítőrekeszből.
- Öntse az előkészített keményítőoldatot az öblítőrekeszbe, miközben a víz folyik a mosószer-adagolóba.

A MARADÉK VÍZ LEERESZTÉSE/ A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a szűrőt, azaz legalább évente kétszer vagy háromszor, **különösen akkor**:

- Ha kigyullad a „Szivattyú tisztítása" jelzés.
- Ha a készülék nem folyatja ki megfelelően a vizet, vagy nem tudja elvégezni a centrifugálási ciklusokat.

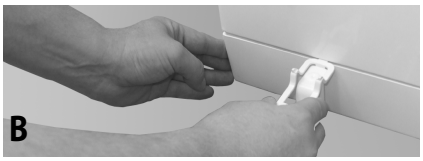
Ha a mosógép fagynak kitett helyiségben van, akkor a maradék vizet minden mosás után le kell eresztenie, hogy a készülék nehogy meghibásodjon.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a víz lehűlt-e, mielőtt leereszti a készüléket.

1. Állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózatból.
2. A lábazat kinyitásához (készüléktípustól függően):
   - Nyomja le a jobb és bal oldali füleket (ha van) a lábazat kinyitásához, és vegye le azt („**A**" kép).
   - A mosószer-adagoló szifonjával távolítsa el a lábazatot: Nyomja lefelé a lábazat egyik oldalát a kezével, majd nyomja be a résbe a szifon orrát a lábazat és az elülső panel közé, és feszítse ki a lábazatot („**B**" kép).
3. Tegyen egy edényt a mosógép mellé.
4. Ha a mosógépnek van vészleeresztő csöve:
   - Vegye le a vészleeresztő csövet.

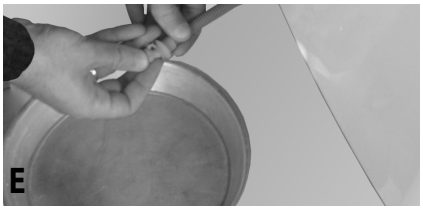
   Ha nincs vészleeresztő cső: Helyezzen egy széles lapos edényt a szűrő alá („**D**" kép). Hagyja ki az 5–8. lépéseket, és folytassa a 9. lépéssel.
5. Tartsa a vészleeresztő végét az edénybe, és vegye ki a dugót („**C**" kép).
6. Várjon, amíg a víz kifolyik, majd tegye vissza a dugót a cső végére („**E**" kép).
7. Tegye vissza a vészleeresztő csövet az akasztóra (ha van ilyen).
8. A szűrő előtt a padlón hagyjon jó nedvszívó pamutruhát (pl.: törülközőt).
9. Lassan nyissa ki a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva („**F**" kép); várjon, amíg kifolyik az összes víz, majd csavarja ki teljesen a szűrőt, és vegye ki.
10. Csak maradék víz leeresztése esetén: Döntse meg előre a készüléket óvatosan (egy másik személy segítségével), hogy a víz teljesen kifolyjon.
11. Csak szűrőtisztítás esetén: Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőrekeszt; ellenőrizze, hogy a szivattyú rotorja a szűrőrekeszben szabadon mozog-e.
12. Tegye vissza a szűrőt, és csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba, amíg megy.
13. Öntsön körülbelül 1 liter vizet a mosószer-adagolóba, hogy újraaktiválja az „Öko rendszert". Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően és biztonságosan lett-e behelyezve, és hogy nem folyik-e ki víz.
14. Tegye vissza a lábazatot („**G**" kép); ha szükséges, döntse hátrafelé egy kicsit a mosógépet, hogy ezt megtegye (egy másik személy segítségével).
15. Csatlakoztassa a mosógépet a hálózathoz. Ismét készen áll a működésre.

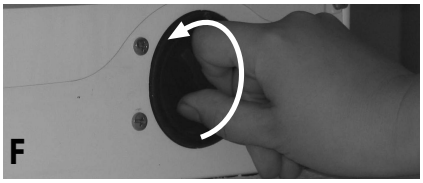














ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék külseje és a vezérlőpanel
- Puha, nedves ruhával mossa le. Szárítsa meg puha ruhával.

A készülék belseje
- Minden mosás után hagyja az ajtót nyitva egy kis időre, hogy kiszáradjon a készülék belseje.
- Ha soha vagy ritkán mossa a ruhaneműit 95 °C-on, akkor javasoljuk, hogy néha futtasson egy 95 °C-os programot ruhanemű nélkül, kis mennyiségű mosószerrel, hogy a készülék belseje tiszta legyen.

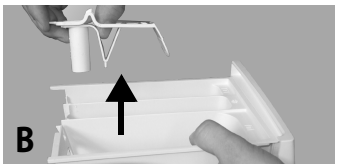
Ajtótömítés
- Törölje le az ajtótömítést minden mosás után nedvszívó pamutruhával; győződjön meg arról, hogy az ajtó tömítése teljesen száraz-e, mielőtt az üres mosógép ajtaját becsukja.
- Időnként ellenőrizze az ajtótömítés állapotát.

Szűrő
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt, legalább évente kétszer vagy háromszor (lásd: „A maradék víz leeresztése/A szűrő tisztítása").

Ne használjon oldószert tartalmazó mosószert, súrolószert, üvegtisztítót vagy általános tisztítószert, és gyúlékony folyadékokat. Ezek kárt tehetnek a műanyag felületekben vagy más alkatrészekben.

A mosószer-adagoló tisztítása
1. Húzza ki az adagolófiókot, amíg meg nem akad. Nyomja az ujját a „PUSH" (NYOMNI) jelzés felett látható mélyedésbe („**A**" ábra), hogy kioldja a fiókot, és húzza ki teljesen.
2. Vegye ki a szifont az öblítőrekeszből úgy, hogy felfelé húzza azt („**B**" ábra). Ha elérhető, távolítsa el a fő mosórekeszből a folyékony mosószerhez használható tömítőt, és távolítsa el a színes szifonalkatrészt („**C**" ### ábra).
3. Mossa le az összes alkatrészt folyó vízzel.
4. Tisztítsa meg az adagolórekeszt nedves ruhával.
5. Tegye vissza a szifont az öblítőrekeszbe úgy, hogy kattanásig lenyomja; ha mosógépe rendelkezik folyékony mosószer számára használható tömítővel, adja hozzá újra a színes szifonalkatrészt a tömítőhöz. Ezután nyomja vissza az adagolófiókot az adagolórekeszbe.





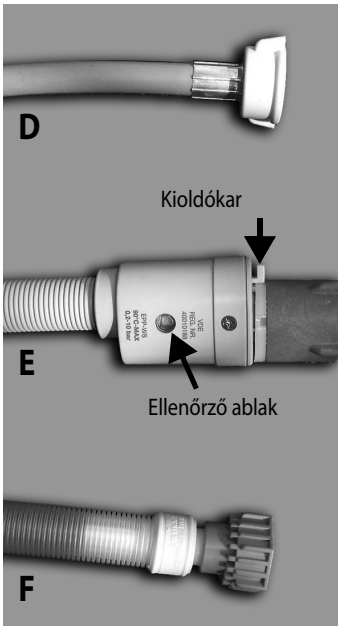


Vízellátó tömlő(k) (D, E vagy F kép – típustól függően)
Rendszeresen ellenőrizze a merevségüket és a repedéseket. Sérülés esetén cserélje ki azonos típusú új tömlőre a vevőszolgálaton vagy a szakkereskedőn keresztül.

Ha a mosógép vízbevezető csöve megegyezik az „**E**" képen látható típussal, rendszeresen ellenőrizze a biztonsági szelep ellenőrző ablakát: Ha ez piros, a cső vízleállítás funkciója kioldódott, és a tömlőt ki kell cserélni újra. Új tömlőt a vevőszolgálattól vagy a szakkereskedőjétől szerezhet be. Ez a típus kioldókarral rendelkezik, amelyet le kell nyomni a cső kitekerése közben.

Ha a cső burkolata átlátszó („**F**" ábra), akkor rendszeresen ellenőrizze a színt; ha helyben erősödik, lehet, hogy a tömlő szivárog, és ki kell cserélni. Forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a szakkereskedőhöz, és szerezzen be egy új csövet.

A hálós szűrő tisztítása a vízellátó tömlő(k)ben
1. Zárja el a csapot, és csavarja le a vízbevezető csövet a csapról.
2. Tisztítsa meg a belső hálós szűrőt, és csavarja vissza a vízbevezető csövet a csapra.
3. Most csavarja le a vízbevezető csövet a mosógép hátuljáról.
4. Húzza le a hálós szűrőt a mosógép csatlakozásáról kombinált fogóval, és tisztítsa meg.
5. Illessze vissza a szűrőt, és csavarja vissza a vízbevezető csövet.
6. Nyissa meg a csapot, és biztosítsa, hogy a csatlakozások teljesen vízzáróak legyenek.



HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A mosógép sokféle automatikus biztonsági funkcióval van ellátva. Ezek lehetővé teszik a hibák időben történő észlelését, és a biztonsági rendszer ennek megfelelően lép működésbe. Ezek a hibák gyakran olyan kicsik, hogy néhány percen belül megoldhatók.

Probléma	Okok, megoldások, tippek
A készülék nem indul el, nem világít semmilyen jelzőfény.	• A dugó nincs megfelelően bedugva az aljzatba. • Az aljzat vagy a biztosíték nem működik megfelelően (használjon egy asztali lámpát vagy hasonló készüléket az ellenőrzéshez).
A készülék nem indul el, bár megnyomtam a „Start/Szünet" gombot.	• Az ajtó nincs megfelelően becsukva. • Aktiválva van a „Gyermekzár/Lezárás gomb" funkció: O-■ (ha van ilyen az Ön készülékén). A gombok feloldásához nyomja meg a kulcs szimbólummal jelölt két gombot egyszerre, és tartsa őket lenyomva legalább 3 másodpercig. Eltűnik a képernyőn a kulcs szimbólum, és a programot el lehet indítani.
A készülék leáll a program közben, és villog a „Start/ Szünet" jelzőfény.	• Az „Öblítőstop" funkció aktiválva van. Nyomja meg a **„Start/Szünet"** gombot a ruhák centrifugálásához. A centrifugálás nélküli vízleeresztéshez válassza a „Leeresztés" programot (ha van ilyen), vagy nyomja meg a „Nullázás/Vízleeresztés" gombot legalább 3 másodpercig. • Megváltozott a program – válassza ki ismét a kívánt programot, és nyomja meg a **„Start/Szünet"** gombot. • A program megszakadt, és végül az ajtó kinyílt – zárja be az ajtót, és indítsa újra a programot a **„Start/Szünet"** gomb megnyomásával. • A készülék biztonsági rendszere aktiválódott (lásd a „Hibajelzések" részt a programtáblázatban). • A vízcsap nincs kinyitva, vagy a vízbevezető cső meg van törve vagy el van tömődve (a „Vízcsap zárva" jelzőfény villog).
A mosószer-adagolóban mosószer- és/vagy adalékanyag-maradékok vannak.	• Nem elég a vízbemenet; a vízellátás hálós szűrője elzáródhatott (lásd: „Ápolás és karbantartás").
A készülék rázkódik a centrifugálási ciklus közben.	• Nem távolította el a szállításhoz használt csavarokat; **a mosógép használata előtt fontos a csavarok eltávolítása.** • A készülék nem vízszintes/nem áll stabilan mind a négy lábán (lásd az „Üzembe helyezési útmutatót").
„Kiegyensúlyozatlanság a centrifugálás során" **A „Centrifugálás/ Vízleeresztés" jelzőfény villog a program folyamatsávján, vagy a centrifugálás sebessége villog a kijelzőn, vagy a centrifugálás sebességének jelzőfénye villog a kijelzőn a program végén (készüléktípustól függően).** **A ruhák vizesek maradtak.**	A ruhatöltet kiegyensúlyozatlansága megakadályozta a centrifugálást, hogy a centrifugálási fázis során a mosógép nehogy megsérüljön. Ezért a ruhák vizesek maradnak. A kiegyensúlyozatlanságot a következők okozhatják: kis ruhatöltet (amely csak néhány nagyobb vagy nedvszívóbb darabból áll, pl. törölközők), vagy nagy/nehéz ruhaneműk. • Ha lehetséges, kerülje a kis ruhatölteteket. • Nagy vagy nehéz ruhaneműk mosásakor erősen ajánlott más, különböző méretű ruhaneműket is hozzáadni a töltethez. Ha a nedves ruhákat centrifugálni szeretné, adjon hozzájuk több, különböző méretű ruhaneműt, majd válassza ki és indítsa el az „Öblítés és centrifugálás" programot.

Probléma	Okok, megoldások, tippek
Az utolsó centrifugálás eredménye gyenge.	• A ruhatöltet kiegyensúlyozatlansága megakadályozta a centrifugálást, hogy a centrifugálási fázis során a mosógép nehogy megsérüljön (lásd a „Kiegyensúlyozatlanság a centrifugálás során" c. részt). • A túlzott habképződés megakadályozta a centrifugálást; válassza ki és indítsa el az „Öblítés és centrifugálás" programot. Kerülje a túl sok mosószer adagolását (lásd: „Mosószerek és adalékanyagok"). • A „Centrifuga" gomb alacsony centrifugálási sebességre van állítva.
A mosógép több percre megállt egy futó program közepén; úgy tűnik, a mosóprogram nem folytatódik.	A mosógép normál funkcióját használták az öblítési fázis optimalizálásához. Az ilyen szünet egyik oka az lehet, ha túl sok mosószert használt; a mosógép automatikusan megszakítja a programot, hogy csökkentse a habot. Ez a leállás többször megismétlődhet, amíg a habképződés megfelelő nem lesz a mosási ciklus folytatásához. Ha a hab továbbra is megmarad, kigyullad a piros „Szerviz" jelzés, és a kijelzőn az „F18" vagy a „Fod" látható – ebben az esetben lásd a következő oldalakon a „Szerviz" jelzésre vonatkozó utasításokat.
Mosószermaradékok a ruhaneműn a mosás után.	A sötét szöveten a fehéres maradékokat a foszfátmentes mosóporokban használt oldhatatlan vegyületek okozzák. - Kerülje a mosószer túladagolását; használjon folyékony mosószert; válassza az „Intenzív öblítés" opciót, ha lehet; kefélje le a szövetet.
A program időtartama jelentősen hosszabb vagy rövidebb, mint a „programtáblázatban" vagy a kijelzőn jelzett időtartam (ha van).	A mosógép normál funkciója, hogy olyan tényezőket adaptál, amelyek hatással lehetnek a program időtartamára. Ilyen például a habképződés, a kiegyensúlyozatlan betöltés nehéz ruhaneműk miatt, a hosszabb melegítési idő az alacsony bemeneti vízhőmérséklet miatt stb. Továbbá a mosógép érzékelőrendszere a program időtartamát a töltet méretéhez is hozzáigazítja. Ezen tényezőktől függően a program közben az időtartam újraszámításra és frissítésre kerül, ha szükséges; **ilyen időszakok alatt animáció jelenik meg a kijelzőn (ha van).** Kis töltetek esetén a program a programtáblázatban jelzett megadott időtartama akár 50%-kal is csökkenhet.

A hibajelzések leírása

Hibajelzés	Leírás okok megoldások
„Vízcsap elzárva" 	A készülék vízellátása nincs megfelelően bekötve, vagy nem elegendő. A **„Start/Szünet"** jelzőfény villog. Ellenőrizze a következőket: • Nyitva van-e teljesen a vízcsap, és elegendő-e a víznyomás. • Nincs-e megtekeredve a vízbevezető cső. • Nincs-e eltömődve a vízcső hálós szűrője (lásd: „Ápolás és karbantartás"). • Nem fagyott-e el a víztömlő. • A vízellátó cső biztonságiszelep-ellenőrző ablaka piros (feltéve, hogy a készüléke a **„D"** képen látható vízellátó csővel rendelkezik – lásd az előző „Ápolás és karbantartás" fejezetet); cserélje ki a tömlőt újra. Új tömlőt a vevőszolgálattól vagy a szakkereskedőjétől szerezhet be. A probléma kijavítása után indítsa újra a programot a **„Start/Szünet"** megnyomásával. Ha a hiba ismét előfordul, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).
„Tisztítsa meg a szivattyút" 	A használt vizet a készülék nem szivattyúzza le. A készülék a megfelelő programlépésnél megáll; húzza ki a hálózatból, és ellenőrizze, hogy: • Nincs-e megtörve a lefolyócső, vagy nem záródott-e el valami más okból. • A szűrő vagy a szivattyú elzáródott (lásd a „A maradék víz leeresztése/A szűrő tisztítása" című fejezetet; **győződjön meg arról, hogy a víz lehűlt-e, mielőtt leereszti a készüléket).** • A lefolyócső elfagyott. A probléma megoldása után nyomja meg a „Nullázás" gombot legalább 3 másodpercig; ezután indítsa újra a kívánt programot. Ha a hiba ismét előfordul, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).

Hibajelzés	Jelzés a kijelzőn (ha van ilyen)	Leírás okok megoldások
„Szerviz"	„F03"-tól „F43"-ig (az „F18" és az „F24" kivételével)	„Elektromos modulhiba" Nyomja meg a „Nullázás" gombot legalább 3 másodpercre.
	„F24"	Nagyon alaposan vízbe áztatott ruhanemű esetén jelenhet meg, vagy akkor, ha túl sok ruhaneműt tett a csak kis tömegű ruhákhoz ajánlott programhoz. **Ne terhelje túl a mosógépet.** Nyomja meg a „Nullázás" gombot legalább 3 másodpercre, hogy leállítsa a programot. Válassza ki és indítsa el az „Öblítés és centrifugálás" programot, hogy megfelelően befejezze a megszakított mosási programot.
	„F02" vagy „FA" (ha elérhető az Ön készülékén, a jelzés kigyullad)	„Vízleállítási hiba" Tekerje a programválasztót az „Ki/O" helyzetbe, válassza le a berendezést a hálózatról, és zárja el a vízcsapot. Döntse előre óvatosan a készüléket (egy másik személy segítségével), hogy az összegyűlt víz kifolyjon az aljából. Ezután: • Dugja be ismét a hálózati csatlakozót. • Nyissa meg újra a vízcsapot (ha a víz azonnal befolyik a készülékbe a készülék elindítása nélkül, akkor ez hiba; zárja el a csapot, és értesítse a vevőszolgálatot). • Válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot.
	„F18" vagy „FoD"	„Túlhabosodás" A túl sok hab miatt megszakadt a mosási program. Ha a mosógép rendelkezik „Adagolási segéd" funkcióval, és használta azt: Ellenőrizze, hogy a különböző programcsoportokhoz megadott értékek megfelelnek-e az Ön által használt mosószerekhez megadott javasolt adagolásnak (a részleteket lásd az „Adagolási segéd" útmutatójában). • Válassza ki és indítsa el az „Öblítés és centrifugálás" programot. • Ezután válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot kevesebb mosószerrel. Tekintse meg „A gép leállt..." kezdetű probléma leírását is a Hibaelhárítási útmutató előző szakaszában.

Ha a fent leírt hibák bármelyike továbbra is fennáll, húzza ki a készüléket, zárja el a vízcsapot, és forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).

VISSZAMARADÓ NEDVESSÉG A RUHÁKON CENTRIFUGÁLÁS UTÁN

A ruhákon a centrifugálás után visszamaradó nedvesség foka leginkább az anyag típusától, a kiválasztott programtól és a centrifugálási sebességtől függ. A legkevesebb visszamaradó nedvességet az energiatakarékossági jelölésben megadott program használatával, maximális centrifugálási sebesség mellett érheti el. Ezt a programot a különálló programtáblázatban a „Referenciaprogram az energiatakarékossági jelöléshez" felirat jelöli. Alul megtekintheti a különböző centrifugálás-hatékonysági kategóriák esetén visszamaradó nedvességtartalmat (%-ban):

Centrifugálás-hatékonysági kategória	Visszamaradó nedvességtartalom %-ban
A (= leghatékonyabb)	kevesebb mint 45
B	45 vagy több, de kevesebb mint 54
C	54 vagy több, de kevesebb mint 63
D	63 vagy több, de kevesebb mint 72
E	72 vagy több, de kevesebb mint 81

TAKARÍTSON MEG ENERGIÁT, ÉS SEGÍTSEN MEGVÉDENI A KÖRNYEZETET

- A legjobb energia-, víz- és mosószerfogyasztást, továbbá a legnagyobb időmegtakarítást akkor éri el, ha a programokat a javasolt maximális terhelési mérettel alkalmazza.
- Takarítson meg energiát azzal, hogy 60 °C-os mosóprogramot használ 95 °C-os helyett, vagy 40 °C-os mosóprogramot használ 60 °C-os helyett.
- Csak az erősen szennyezett ruhákhoz használja az „Előmosás" programot. Spóroljon a mosószerrel, az idővel, a vízzel és az energiával, és ne válassza az „Előmosást" enyhén vagy szokásos módon szennyezett ruhaneműk esetén.
- Ne lépje túl a gyártó utasításaiban szereplő mosószeradagokat.
- Ha a ruhákat szárítógépben szeretné szárítani, válasszon magas centrifugálási sebességet, hogy csökkentse a szárítási folyamat által felhasznált energiát.

AZ ENERGIATAKARÉKOSSÁGI JELÖLÉS MAGYARÁZATA

(csak a 2010/30/EU irányelvben meghatározott energiatakarékossági jelöléssel rendelkező mosógépek esetén)

Az energiatakarékossági jelölés a mosógép teljesítményével és fogyasztásával kapcsolatos adatokat tartalmazza:
A vastag fekete nyíl az **energiahatékonysági osztályt** jelöli (A+++ = leghatékonyabb/D = legkevésbé hatékony).

kWh/év Éves áramfogyasztás



L/év Éves vízfogyasztás



dB Mosás zajszintje



kg Maximális töltési kapacitás



dB A centrifugálás zajszintje



Centrifugálás-hatékonysági kategória
(A = leghatékonyabb/
G = legkevésbé hatékony)

VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a vevőszolgálathoz fordul:

1. Próbálja meg megoldani a problémát (lásd: „Hibaelhárítási útmutató").
2. Indítsa újra a programot, hogy ellenőrizze, a probléma megoldódott-e magától.
3. Ha a mosógép továbbra is helytelenül működik, hívja a vevőszolgálatot.

Adja meg:

- a probléma természetét;
- a mosógép típusát;
- a szervizkódot (a SERVICE (SZERVIZ) szó utáni szám);

SERVICE 0000 000 00000



A vevőszolgálat matricája az ajtón belül található;

- a teljes címét;
- az Ön telefonszámát a körzetszámmal együtt.
  A vevőszolgálat telefonszáma és címe a garancialevélen található. Másik megoldásként forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

TARTOZÉKOK

Néhány típus esetében beszerezheti a tartozékokat a vevőszolgálaton vagy a szakkereskedőn keresztül is:

- **Talapzati fiók**, amelyet a mosógépe alá tehet. Megemeli a gépét, hogy kényelmesebb legyen be- és kipakolni, mivel így már nem kell lehajolnia, hogy elérje az ajtót. Továbbá elősegíti a térkihasználást, és hatalmas tárolóhelyet is biztosít.
- **Rögzítőkészlet**, amellyel a szárítógépét rögzítheti a mosógép tetején.
- **A rögzítőkészlet polca**, amellyel rögzítheti a szárítógépet a mosógép tetején, hogy helyet takarítson meg, és megkönnyítse a szárítóba való bepakolást és az abból való kipakolást magas helyzetben.
- **Takarópanel-készlet**, amellyel a mosógép beépíthető például egy folyamatos konyhai munkaasztal alá. Ellenőrizze a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőjénél, hogy ez a megoldás elérhető-e az Ön mosógéptípusához.

SZÁLLÍTÁS/KEZELÉS

Soha ne emelje fel a készüléket a fedlapnál fogva szállításkor.

1. Húzza ki a hálózatból.
2. Zárja el a csapot.
3. Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja és a mosószer-adagoló megfelelően le van-e zárva.
4. Húzza ki a bemeneti és lefolyócsöveket.
5. Távolítson el minden vizet a tömlőkből és a készülékből (lásd: „A maradék víz leeresztése/A szűrő tisztítása").
6. Helyezze el a szállításhoz használt csavarokat (kötelező).

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Csak Nagy-Britanniára vonatkozóan

Figyelem! Ezt a készüléket földelni kell.

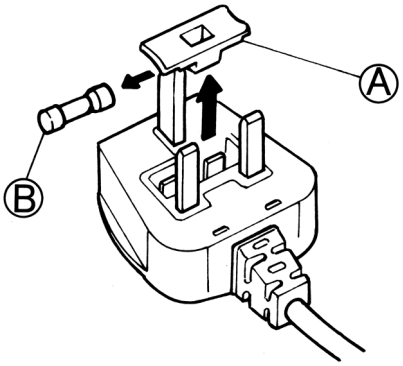
Biztosítékcsere

Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke
BS 1363A szerinti 13 amperes biztosítékos dugasszal van szerelve, az ilyen típusú biztosítékot csak az A.S.T.A. által jóváhagyott, a BS 1362 típusú biztosítékkal cserélje ki, a következők szerint eljárva:

1. Távolítsa el a biztosítékfedelet (**A**) és a biztosítékot (**B**).
2. Helyezzen be új 13 amperes biztosítékot a biztosítékházba.
3. Helyezze vissza mindkettőt a dugaszba.

Fontos!

A biztosítékházat a biztosítékcserekor vissza kell helyezni, és ha a biztosítékház elveszne, a dugasz mindaddig nem használható, amíg megfelelő cseréről nem gondoskodott.
A megfelelő csere a színes betétről, vagy a biztosíték alján lévő színes dombornyomású betűkről azonosítható.
A csere biztosítékház a villamossági boltokban szerezhető be.



Csak az Ír Köztársaság esetében

A legtöbbször a Nagy-Britanniára vonatkozóan megadott információ alkalmazható, de használatban van egy harmadik típusú dugasz és aljzat is, amely 2 csatlakozós, oldalsó földelő érintkezővel.

Csatlakozó aljzat/dugasz (mindkét országnál érvényes)

Ha a felszerelt dugasz az Ön hálózati aljzatához nem alkalmas, kérjük, további útmutatásért forduljon a vevőszolgálathoz. Ne próbálkozzon azzal, hogy saját maga cseréli ki a csatlakozót. Ezt a műveletet szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően.

Gyártó:
Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Italy

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Pralka została zaprojektowana wyłącznie do prania tkanin nadających się do prania w pralkach automatycznych, w ilościach odpowiadających potrzebom gospodarstwa domowego.

- Podczas korzystania z pralki należy przestrzegać zaleceń podanych w niniejszej Instrukcji Obsługi oraz w Karcie Programów.
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi oraz kartę programów do wglądu. W przypadku przekazania pralki osobie trzeciej należy do niej dołączyć instrukcję obsługi, kartę programów oraz instrukcję instalacji.

BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA OGÓLNE

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Pralka służy wyłącznie do użytku domowego.
- Zabrania się przechowywać łatwopalne ciecze w pobliżu urządzenia.
- Dopuszcza się obsługę pralki przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi pralki i rozumieją zagrożenia związane z jej użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się pralką. Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją pralki.
- Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 5°C.
- Aby na pralce postawić suszarkę, należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub ze specjalistycznym sklepem w celu uzyskania informacji, czy jest to możliwe. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, który można nabyć w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie.
- Podłączenie pralki powinno być tak wykonane, aby po jej zainstalowaniu zapewniało dostęp do gniazdka zasilającego lub do dwubiegunowego wyłącznika odłączającego od sieci.
- Zakręcić zawór wody, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Nigdy nie otwierać drzwi urządzenia na siłę, ani nie stawać na nich.
- Jeśli to konieczne, przewód zasilający można wymienić na taki sam, który można zakupić w naszym serwisie technicznym. Aby uniknąć zagrożeń, wymiana przewodu zasilającego może być przeprowadzona wyłącznie przez uprawnionego elektryka lub nasz serwis techniczny.

2. Opakowanie

- Materiały z opakowania nadają się w 100% do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu . Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań.

3. Utylizacja opakowań i starych pralek

- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do przetworzenia. Należy ją złomować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Przed złomowaniem urządzenia należy usunąć resztki proszku oraz odciąć przewód zasilający, aby pralki nie dało się ponownie uruchomić.
- Niniejsze urządzenie zostało oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego (WEEE). Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają wyeliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

  Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
  W razie konieczności urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami utylizacji odpadów.
  W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących możliwości recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

4. Mróz

Nie stawiać pralki w miejscu narażonym na działanie niskich temperatur. Jeśli postawienie pralki w takim miejscu jest konieczne, należy bezwarunkowo usunąć całą wodę po zakończeniu każdego cyklu prania.

- Odłączyć wąż dopływowy wody od zaworu wody i zaczekać aż woda całkowicie spłynie.
- Odłączyć wąż spustowy od instalacji kanalizacyjnej lub wyjąć go z umywalki i zaczekać aż woda całkowicie spłynie.
- Usunąć resztki wody znajdujące się w pralce, postępując zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Opróżnianie z pozostałości wody". Korzystając z pomocy drugiej osoby, należy przechylić urządzenie do przodu, aby woda całkowicie wypłynęła.

5. Deklaracja zgodności EC

- Urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:
  Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE
  Dyrektywy dot. zgodności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia prania powstałe wskutek niewłaściwych lub nieprawidłowych instrukcji obchodzenia się z tkaninami dołączonych do odzieży lub artykułów.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRALKI

1. Rozpakowanie i sprawdzenie
- Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy pralka nie jest uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia. Należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub sprzedawcą.
- Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.
- Jeśli urządzenie przed dostawą było narażone na działanie niskiej temperatury, przed jego uruchomieniem należy je przez kilka godzin pozostawić w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

2. Odkręcić śruby blokujące
- Pralka jest wyposażona w śruby blokujące zapobiegające ewentualnemu uszkodzeniu jej wnętrza w czasie transportu. Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące.
- Po ich wyjęciu należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.

3. Instalowanie pralki
- Usunąć folię ochronną z panelu sterowania (jeśli zakupiony model jest wyposażony w panel).
- Przesunąć urządzenie, nie podnosząc go za wierzch.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej podłodze, jeśli to możliwe w kącie pomieszczenia.
- Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest dokładnie wypoziomowane.
- W przypadku montażu na tzw. "pływającej posadzce" (np. niektóre typy parkietu lub podłogi z paneli laminowanych) urządzenie należy postawić na zamocowanej do podłogi płycie ze sklejki o wymiarach 60 x 60 cm (szerokość x głębokość) i grubości co najmniej 3 cm.
- Należy się upewnić, że otwory wentylacyjne w podstawie pralki (jeśli występują w danym modelu) nie są zasłonięte przez dywan lub inne materiały.

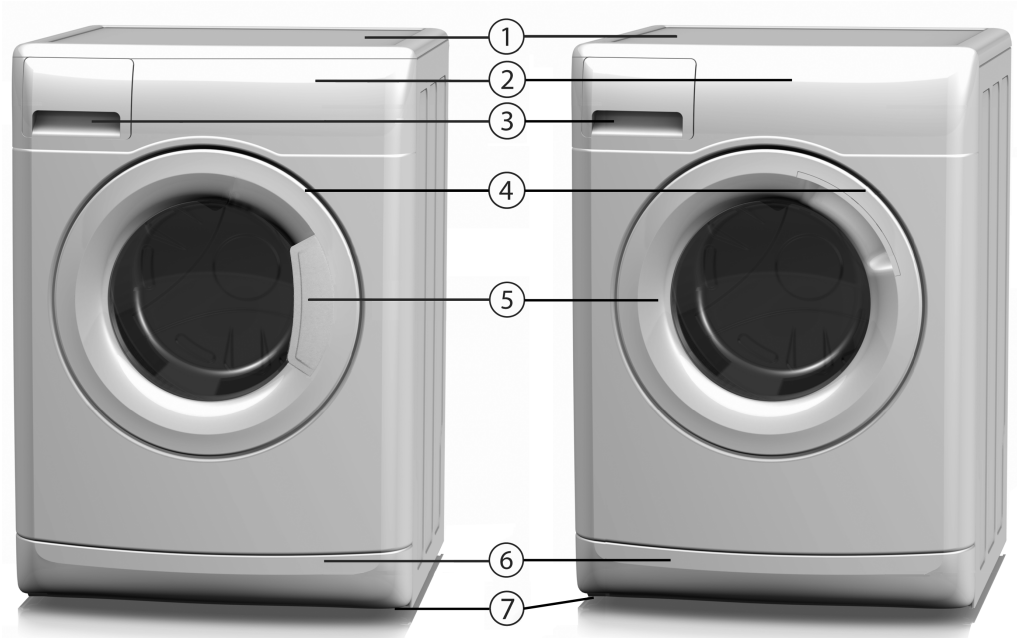
4. Podłączenie wody
- Podłączyć wąż dopływowy wody do instalacji wodno-kanalizacyjnej zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Dla modeli z jednym zaworem wlotowym: zimna woda
- Dla modeli z dwoma zaworami wlotowymi: zimna ORAZ ciepła woda lub tylko zimna woda (patrz oddzielna Instrukcja instalacji).
- Zawór wody: gwint 3/4" do węża dopływowego
- Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu): 100-1000 kPa (1-10 barów).
- Do podłączenia wodnego należy użyć nowego węża. Nie należy wykorzystywać do tego celu starych węży.
- Dla modeli z zaworem ciepłej wody: temperatura ciepłej wody dopływowej nie może przekraczać 60°C.

5. Odpompowanie
- Podłączyć wąż odpływowy do syfonu lub innego przyłącza odpływu wody (patrz oddzielna Instrukcja instalacji).
- Jeśli pralka jest podłączona do wbudowanego systemu spustowego, powinien on być wyposażony w odpowietrzenie zapobiegające powstaniu efektu syfonowego.

6. Podłączenie do zasilania
- Podłączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Dane dotyczące napięcia, zużycia energii oraz zabezpieczeń elektrycznych są podane na tabliczce wewnątrz drzwiczek.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wyłącznie za pomocą gniazdka z bolcem uziemiającym, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Uziemienie jest obowiązkowe i wymagane zgodnie z prawem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom domowym lub mieniu, będące następstwem nieprzestrzegania powyższych wskazówek.
- Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy pralce należy odłączyć ją od zasilania.
- Nie należy używać pralki, jeśli uległa uszkodzeniu podczas transportu. Poinformować nasz serwis techniczny.
- Wymiany kabla zasilającego może dokonać tylko serwis techniczny.
- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowo-prądowego (RCCB) należy używać wyłącznie modeli z oznaczeniem .

OPIS PRALKI

W zależności od modelu:



1. Blat
2. Panel sterowania
3. Szuflada na detergenty
4. Tabliczka serwisowa (po wewnętrznej stronie drzwiczek)
5. Drzwi
6. Dostęp do pompy z filtrem i węża do awaryjnego wypompowywania wody (jeśli jest dostępny) za cokołem
7. Regulowane nóżki

DRZWICZKI

Aby otworzyć drzwiczki, należy przytrzymać uchwyt drzwiczek i pociągnąć drzwiczki. Aby zamknąć drzwiczki, należy je docisnąć (zamek zaskoczy na miejsce).

PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

Aby usunąć resztki wody pozostałe po próbach fabrycznych, zalecamy przeprowadzenie krótkiego cyklu prania bez wsadu.

1. Otworzyć zawór.
2. Zamknąć drzwi
3. Dodać małą ilość detergentu (maksymalnie 1/3 ilości zalecanej przez producenta detergentu do prania lekko zabrudzonej odzieży) do komory prania zasadniczego II w szufladzie na proszek.
4. Wybrać i uruchomić program "Syntetyczne" z temperaturą ustawioną na 60°C (patrz oddzielna karta programów).

PRZYGOTOWANIE PRANIA

1. Posegregować pranie według...
- **Typu tkaniny/symbolach na metkach**
  Bawełna, włókna mieszane, easy care/syntetyczne, wełniane, rzeczy przeznaczone do prania ręcznego.
- **Koloru**
  Oddzielić sztuki kolorowe od białych. Nowe rzeczy kolorowe prać osobno.
- **Wymiarów**
  Należy w tym samym wsadzie prać odzież o różnych rozmiarach, aby poprawić skuteczność prania i zapewnić bardziej równomierne rozłożenie wewnątrz bębna.
- **Delikatne**
  Rzeczy drobne (np. rajstopy nylonowe, paski itp.) lub z zapinkami (np. biustonosze) należy prać w woreczku lub zamykanej poszewce na poduszkę. Zdjąć kółka z firanek lub prać je z kółkami w woreczku z bawełny.

2. Opróżnić wszystkie kieszenie.
Monety, agrafki itp. mogą uszkodzić pranie, jak również bęben i rurę pralki.

3. Zamknięcia
Zasunąć zamki, zapiąć guziki i haftki. Luźne paski i wstążki należy ze sobą związać.

Wywabianie plam
- Plamy z krwi, mleka, jaj itp. na ogół są usuwane w trakcie fazy prania enzymatycznego programu.
- Aby usunąć plamy z wina, kawy, herbaty, trawy, owoców itp., należy dodać wywabiacz plam do komory prania zasadniczego II w szufladzie na detergenty.
- Bardzo zabrudzone obszary należy w razie potrzeby dodatkowo wstępnie przeprać w wywabiaczu plam.

Farbowanie i wybielanie
- Należy używać jedynie takich barwników i wybielaczy, które są przeznaczone do użytku w pralkach automatycznych.
- Przestrzegać instrukcji producenta.
- Plastikowe lub gumowe części pralki mogą zostać zabarwione przez barwniki lub wybielacze.

Wkładanie prania
1. Otworzyć drzwiczki.
2. Włożyć pranie do bębna, kolejno sztuka po sztuce, nie przekraczając wielkości wsadu. Należy przestrzegać wielkości wsadów podanych w tabeli programów.
   Uwaga: przeciążenie pralki może prowadzić do niezadowalających wyników prania i zagniecenia tkanin.
3. Zamknąć drzwi Zwrócić uwagę, aby pomiędzy drzwiczkami a uszczelką drzwiczek nie było zakleszczonych sztuk odzieży.

DETERGENTY I DODATKI

⚠ **Detergenty i dodatki do prania powinny być przechowywane w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.**

⚠ **Nie należy stosować rozpuszczalników (takich jak terpentyna lub benzyna) ani nie prać w pralce rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub płynami łatwopalnymi.**

Należy używać jedynie takich środków piorących i dodatków do prania, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych.
Przestrzegać zaleceń podanych na metkach pranej odzieży.
Dobór detergentów i dodatków zależy od:
- rodzaju tkaniny
- koloru
- zalecanej temperatury prania
- stopnia i rodzaju zabrudzenia

typu odzieży	rodzaju detergentu
Mocne białe tkaniny (od wody zimnej do 95°C):	detergenty o silnym działaniu z wybielaczem
Delikatne białe tkaniny (od wody zimnej do 40°C):	łagodne detergenty z wybielaczem i/lub rozjaśniaczami optycznymi
Kolory jasne/pastelowe (od wody zimnej do 60°C):	detergenty z wybielaczem i/lub rozjaśniaczami optycznymi
Intensywne kolory (od wody zimnej do 60°C):	detergenty do tkanin kolorowych bez wybielaczy/ rozjaśniaczy optycznych
Czerń/ciemne kolory (od wody zimnej do 60°C):	specjalne detergenty do czarnych/ciemnych tkanin

W przypadku tkanin wymagających specjalnego traktowania (np. wełny lub mikrowłókna) zaleca się korzystanie z dostępnych na rynku specjalnych detergentów, dodatków lub preparatów stosowanych przed praniem.
Szczegółowe informacje można znaleźć w Internecie na stronie www.cleanright.eu.
W przypadku wybrania funkcji "Pranie wstępne" nie należy stosować detergentów w płynie do prania zasadniczego.
W przypadku wybrania opóźnionego rozpoczęcia/ zakończenia programu prania (jeśli pralka jest wyposażona w taką funkcję), nie należy stosować detergentów w płynie.

Dozowanie
Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu detergentu. W zależności od:
- stopnia i rodzaju zabrudzenia
- ilości prania
  - pełny wsad: przestrzegać instrukcji producenta detergentu.
  - połowa wsadu: 3/4 porcji zalecanej dla pełnego wsadu.
  - wsad minimalny (ok. 1 kg): 1/2 porcji zalecanej dla pełnego wsadu.

  Jeśli na opakowaniu detergentu nie zostały podane informacje dotyczące wsadu: producenci detergentów zwykle podają zalecenia dozowania dla 4,5 kg prania w przypadku detergentów o silnym działaniu oraz dla 2,5 kg prania dla delikatnych detergentów.
- twardości wody w miejscu zamieszkania (należy się ewentualnie zwrócić o informacje do zakładu wodociągów). Woda miękka wymaga mniej detergentu niż twarda.

Uwaga:
Zbyt dużo detergentu spowoduje nadmierne pienienie i gorsze rezultaty prania.
Jeśli pralka wykryje zbyt dużą ilość piany, może zatrzymać wirowanie lub wydłużyć czas trwania programu i zwiększyć zużycie wody (patrz również uwagi dotyczące tworzenia się piany w "Instrukcji wyszukiwania usterek").
Niewystarczająca ilość proszku może spowodować: szarość prania, powstawanie osadów na bębnie, węzu lub grzałce.

Wsypywanie proszku i dodatków do prania

Szuflada na detergenty jest wyposażona w trzy komory (rys. "**A**").

Komora prania zasadniczego II

- Detergent do prania zasadniczego
- Odplamiacz
- Zmiękczacz wody

Komora płynu do płukania

- Płyn zmiękczający
- Krochmal w płynie

Dodatkowe środki dozować tylko do poziomu oznaczonego znaczkiem "MAX".

Komora prania wstępnego I

- Proszek do prania wstępnego
- Płyn do płukania tkanin TYLKO w przypadku opcji "Kolorowe 15° plus" (jeśli jest dostępna)

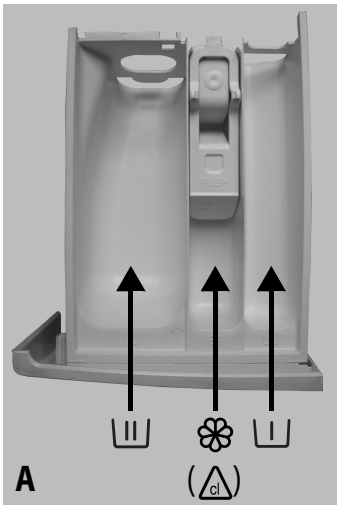
W przypadku stosowania detergentów w płynie należy zamknąć szufladę na detergenty **bezpośrednio po dodaniu detergentu**.

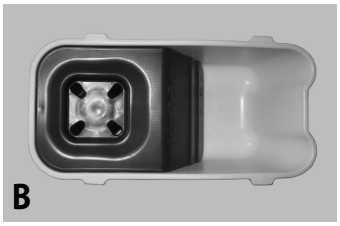
Wkład do komory prania zasadniczego (rys. B, dostępny tylko w pralkach z opcją "Kolorowe 15° plus"):
Wkład należy zastosować w komorze prania zasadniczego, jeśli została włączona opcja "Kolorowe 15° plus", a do prania zasadniczego ma zostać użyty detergent w płynie.

WAŻNE! Wkład nadaje się tylko do płynnych detergentów i nie wolno go używać do detergentów w proszku.
Jeśli do prania zasadniczego zawsze stosowane są detergenty w płynie, wkład można pozostawić w komorze prania zasadniczego także przy wyłączonej opcji "Kolorowe 15° plus".

Korzystanie z opcji "Kolorowe 15° plus" (jeśli jest dostępna):
W tym przypadku włączenia tej opcji należy:

- **włożyć wkład do komory prania zasadniczego**, tylko w przypadku zamiaru użycia detergentu w płynie do prania zasadniczego (rys. **C**)
- **wlać detergent w płynie do wkładu** umieszczonego w komorze prania zasadniczego (rys. **D**). Wkładu nie należy używać w przypadku stosowania detergentu w proszku. Proszek należy wsypywać bezpośrednio do komory prania zasadniczego.
- **wlać płyn do płukania tkanin do komory prania wstępnego** (rys. **E**), stosując dozowanie zalecane na opakowaniu płynu do płukania.
- aby zapewnić miękkość wypranych tkanin, można również wlać płyn do płukania do komory płynu do płukania.











Stosowanie wybielaczy chlorowych

- Odzież należy prać, stosując do tego wybrany program (Bawełniane, Syntetyczne) i dodając odpowiednią ilość wybielacza chlorowego do komory PŁYNU ZMIĘKCZAJĄCEGO (należy dokładnie zamknąć szufladę na detergenty).
- Bezpośrednio po zakończeniu programu uruchomić program "Płukanie i Wirowanie", aby pozbyć się resztek zapachu wybielacza. W razie potrzeby można dodać płyn zmiękczający.
  Do komory płynu zmiękczającego nie wolno jednocześnie dodawać wybielacza chlorowego oraz płynu zmiękczającego.
- Aby użyć wybielacza tlenowego, należy zastosować się do instrukcji podanych przez producenta.

Stosowanie krochmalu

- Wybrać program "Płukanie i Wirowanie" i upewnić się, czy prędkość wirowania nie przekracza 800 obr./min.
- Uruchomić program i wysunąć szufladę na detergenty, aby zobaczyć około 3 cm komory płynu zmiękczającego.
- W czasie, gdy do szuflady na detergenty wlewa się woda, wlać roztwór krochmalu do komory płynu zmiękczającego.

WYPOMPOWANIE RESZTEK WODY / CZYSZCZENIE FILTRA

Zalecamy regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra, co najmniej dwa lub trzy razy do roku, **zwłaszcza** w następujących przypadkach:

- Gdy zaświeci kontrolka "Wyczyść pompę" (⌗).
- Gdy urządzenie nie wypompowuje wody dokładnie lub gdy nie działa wirowanie.

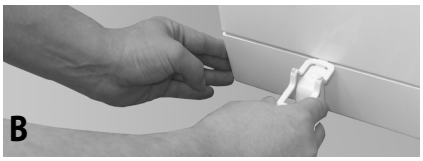
Jeśli pralka zainstalowana jest w pomieszczeniu narażonym na przymrozki, należy wypompować resztki wody po każdym praniu, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

WAŻNE: Należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć zanim rozpocznie się spuszczanie wody.

1. Zatrzymać urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zdejmowanie cokołu (w zależności od modelu):
   - Wepchnąć prawą i lewą wypustkę, aby zwolnić cokół i zdjąć go (rys. "**A**").
   - Zdjąć cokół, używając syfonu szuflady na detergenty: nacisnąć ręką jedną stronę cokołu, a następnie wcisnąć przednią część syfonu w szczelinę między cokołem i przednim panelem pralki i podważyć, aby zdjąć cokół (rys. "**B**").
3. Umieścić w pobliżu pralki naczynie.
4. Jeśli pralka nie została wyposażona w wąż do awaryjnego wypompowywania wody:
   - Odczepić wąż do awaryjnego wypompowywania wody.

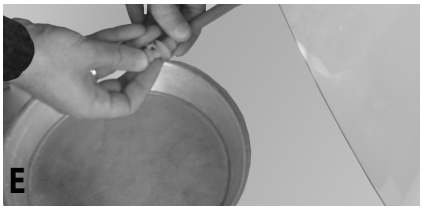
   Jeśli urządzenia nie wyposażono w wąż do awaryjnego wypompowywania wody, umieścić szeroki i płaski pojemnik poniżej filtra (rys. "**D**"). Pominąć czynności opisane w kroku 5-8 i przejść do kroku 9.
5. Przytrzymać koniec węża w naczyniu i wyjąć zatyczkę (rys. "**C**").
6. Odczekać, aż spłynie cała woda, a następnie ponownie włożyć zatyczkę na końcówkę węża (rys. "**E**").
7. Przymocować ponownie wąż do awaryjnego wypompowywania wody (jeśli jest dostępny) do zaczepu.
8. Rozłożyć na podłodze przed filtrem szmatkę z chłonnej bawełny (np. ścierkę, ręcznik).
9. Powoli otworzyć filtr, obracając go w tym celu w lewo (rys. "**F**"). Odczekać, aż woda spłynie, a następnie całkowicie wykręcić filtr i wyjąć go.
10. Wyłącznie w celu spuszczenia resztek wody: przechylić pralkę do przodu (potrzebna jest pomoc drugiej osoby), aby wypłynęła woda, która zebrała się na dnie pralki.
11. Wyłącznie w celu wyczyszczenia filtra: oczyścić filtr i komorę filtra. Sprawdzić, czy wirnik pompy w komorze filtra porusza się swobodnie.
12. Ponownie włożyć filtr i maksymalnie dokręcić go w prawo.
13. Wlać około 1 litra wody do szuflady na detergenty, aby ponownie uruchomić system "Eco". Sprawdzić, czy filtr jest umieszczony właściwie i stabilnie w odpowiednim miejscu oraz czy nie cieknie woda.
14. Ponownie założyć cokół (rys. "**G**"). W razie potrzeby przechylić pralkę lekko do tyłu (wymagana jest pomoc drugiej osoby).
15. Ponownie podłączyć pralkę do zasilania. Teraz pralka jest ponownie gotowa do użytku.

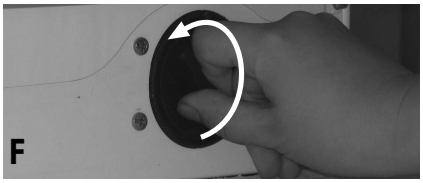














CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Obudowa i panel sterowania
- Wytrzeć miękką, wilgotną szmatką. Wytrzeć do sucha miękką szmatką.

Wnętrze urządzenia
- Po zakończeniu prania należy przez pewien czas pozostawić drzwiczki uchylone, aby umożliwić wyschnięcie wnętrz urządzenia.
- Jeśli pranie nigdy nie jest prane w temperaturze 95°C lub jest rzadko prane w tej temperaturze, zaleca się okresowe uruchomienie programu w tej temperaturze bez wkładania prania do bębna i dodanie niewielkiej ilości proszku. Pozwala to na utrzymanie wnętrza urządzenia w czystości.

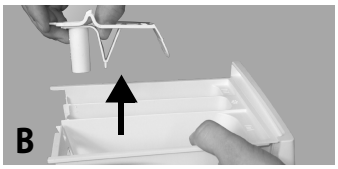
Uszczelka drzwiczek
- Uszczelkę drzwiczek należy po każdym praniu wytrzeć do sucha chłonną szmatką z bawełny. Przed zamknięciem drzwiczek pustej pralki sprawdzić, czy uszczelka jest całkowicie sucha.
- Sprawdzać okresowo stan uszczelki drzwiczek.

Filtr
- Sprawdzać i czyścić filtr dwa lub trzy razy do roku (patrz "Wypompowanie resztek wody / Czyszczenie filtra").

Nie należy stosować detergentów zawierających rozpuszczalniki, proszku do szorowania, środków do czyszczenia szkła, środków czyszczących ogólnego przeznaczenia ani płynów łatwopalnych. Mogą one być groźne dla plastikowych powierzchni lub innych części.

Czyszczenie szuflady na detergenty
1. Wysunąć do oporu szufladę na detergenty. Nacisnąć palcem niewielkie wgłębienie nad znakiem "PUSH" (NACIŚNIJ) (rys. "**A**"), aby zwolnić i wyjąć szufladę.
2. Wyjąć syfon z komory płynu zmiękczającego, pociągając go do góry (rys. "**B**"). Wyjąć również wkład na detergent w płynie (jeśli występuje) z komory prania zasadniczego i wyjąć kolorową część syfonu (rys. "**C**").
3. Przemyć wszystkie części pod bieżącą wodą.
4. Wyczyścić komorę szuflady za pomocą wilgotnej szmatki.
5. Zamocować ponownie syfon w komorze płynu do płukania, wciskając go w dół do oporu. Jeśli pralka jest wyposażona we wkład na płynny detergent, przymocować ponownie kolorową część syfonu do wkładu. Następnie wsunąć ponownie szufladę na detergenty do komory.







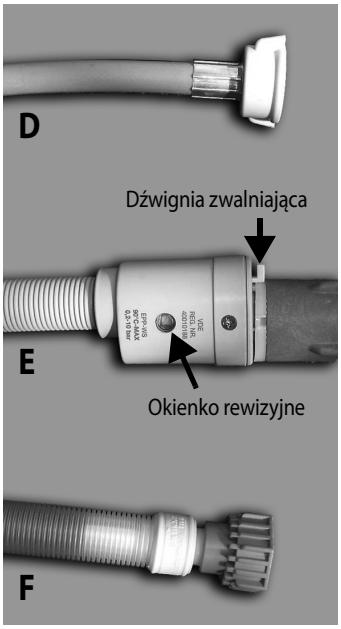
Wąż dopływowy wody (rysunek D, E lub F – w zależności od modelu)

Należy okresowo sprawdzać, czy wąż nie ma wybrzuszeń i pęknięć. Uszkodzony wąż należy wymienić na nowy tego samego typu. Można go nabyć w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie.

Jeśli wąż dopływowy pralki jest zgodny z modelem przedstawionym na rysunku "**E**", należy okresowo sprawdzać okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa: czerwony kolor oznacza, że została uruchomiona funkcja zatrzymania wody i wąż wymaga wymiany na nowy. Można go nabyć w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie. Model ten może być wyposażony w dźwignię zwalniającą, którą należy nacisnąć podczas odkręcania węża.

Jeśli wąż dopływowy jest wyposażony w przezroczystą osłonkę (rys. "**F**"), należy okresowo sprawdzać kolor tej osłonki. Jeśli kolor stanie się w jakimś miejscu bardziej intensywny, wąż może być nieszczelny i należy go wymienić. Nowy wąż można zakupić w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie.

Czyszczenie filtra siatkowego w wężu dopływowym
1. Zamknąć zawór wody i poluzować wąż dopływowy wody przy zaworze.
2. Wyczyścić wewnętrzny filtr siatkowy i przykręcić wąż dopływowy ponownie do zaworu.
3. Następnie odkręcić wąż dopływowy z tyłu pralki.
4. Wyjąć filtr siatkowy z przyłącza pralki za pomocą szczypiec i oczyścić.
5. Zamontować ponownie filtr siatkowy i przykręcić wąż dopływowy.
6. Otworzyć zawór wody i sprawdzić, czy połączenia są całkowicie szczelne.



PORADNIK USUWANIA PROBLEMÓW

Pralka jest wyposażona w automatyczne funkcje bezpieczeństwa. Umożliwiają one odpowiednio szybkie wykrywanie awarii oraz prawidłowe reagowanie systemu bezpieczeństwa. Problemy te są często tak małe, że można je usunąć w ciągu kilku minut.

Usterka	Przyczyny, Rozwiązania, Porady
Urządzenie nie uruchamia się, nie świecą żadne kontrolki	• Wtyczka nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego. • Niesprawne gniazdko zasilające lub uszkodzony bezpiecznik (do sprawdzenia można użyć lampy stołowej lub innego urządzenia elektrycznego).
Urządzenie nie uruchamia się mimo naciśnięcia przycisku "Start/Pauza".	• Drzwiczki nie zostały prawidłowo zamknięte. • Uruchomiona została opcja "Blokada uruchomienia / Blokada przycisków" (jeśli dostępna jest w danym modelu urządzenia). Aby odblokować przyciski, należy jednocześnie nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać dwa przyciski oznaczone symbolem klucza. Symbol klucza znika z wyświetlacza i można uruchomić program.
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie programu i miga kontrolka "Start/Pauza".	• Została włączona funkcja "Zatrzymanie płukania". Nacisnąć przycisk **"Start/Pauza"**, aby odwirować odzież. Aby spuścić wodę bez wirowania, należy wybrać program odpompowywania wody (jeśli jest dostępny) lub nacisnąć i przytrzymać przycisk "Anulowanie/Wypompowanie" przez co najmniej 3 sekundy. • Nastąpiła zmiana programu – ponownie wybrać żądany program i nacisnąć przycisk **"Start/Pauza"**. • Program został przerwany i otwarto drzwiczki – zamknąć drzwiczki i ponownie uruchomić program, naciskając przycisk **"Start/Pauza"**. • Uruchomił się system zabezpieczenia urządzenia (patrz "Wskaźniki awarii" w karcie programów). • Zakręcony zawór wody lub zagięty wąż dopływowy (miga kontrolka "Zakręcony zawór wody").
Obecność resztek proszku i dodatków w szufladzie na detergenty i/lub dodatki	• Do urządzenia dopływa zbyt mało wody. Filtr siatkowy w wężu dopływowym może być zatkany (patrz "Czyszczenie i konserwacja").
Urządzenie wpada w drgania podczas wirowania	• Śruby transportowe nie zostały wyjęte. **Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć śruby transportowe.** • Urządzenie nie jest wypoziomowane / stoi niestabilnie na czterech nóżkach (patrz osobna "Instrukcja instalacji").
"Niewyważenie podczas wirowania" **W zależności od modelu, błyska wskaźnik "Wirowanie/ Odpompowanie" na pasku zaawansowania programu, wskazanie prędkości wirowania na wyświetlaczu lub wskaźnik prędkości wirowania po zakończeniu programu.** **Wsad w pralce jest nadal mokry.**	Niewyważenie wsadu uniemożliwiło odwirowanie, aby uniknąć uszkodzenia pralki. Dlatego wsad w pralce jest nadal mokry. Przyczyną niewyważenia mogą być: niewielkie wsady prania (składające się z niewielkiej ilości sztuk o stosunkowo dużych wymiarach lub wchłaniających większe ilości wody, np. ręczników) lub duże i ciężkie przedmioty we wsadzie. • W miarę możliwości należy unikać małych wsadów. • Zaleca się, aby w przypadku prania dużych lub ciężkich sztuk odzieży dodawać do wsadu sztuki o innych rozmiarach. Aby odwirować mokry wsad, należy dodać do niego więcej sztuk odzieży o innych rozmiarach, a następnie wybrać i uruchomić program "Płukanie i wirowanie".

Usterka	Przyczyny, Rozwiązania, Porady
Po zakończeniu programu odzież nie jest dobrze odwirowana	• Niewyważenie wsadu uniemożliwiło odwirowanie w celu uniknięcia uszkodzeń pralki (patrz "Niewyważenie podczas wirowania"). • Nadmierna ilość piany może uniemożliwić wykonanie cyklu wirowania. Wybrać i włączyć program "Płukanie i Wirowanie". Należy unikać dodawania zbyt dużej ilości detergentu (zobacz "Detergenty i dodatki"). • Przyciskiem "Wirowanie" ustawiono niską prędkość wirowania.
Pralka zatrzymuje się na kilka minut w trakcie programu. Program prania nie jest kontynuowany	Jest to normalne zjawisko świadczące o tym, że zadziałała funkcja pralki optymalizująca fazę płukania. Jednym z powodów zatrzymania pracy może być użycie nadmiernej ilości detergentu. Pralka automatycznie przerywa program, aby nie doszło do nadmiernego pienienia się. Taki przestój może się powtórzyć kilkakrotnie, dopóki ilość piany nie zostanie zmniejszona w stopniu wystarczającym do kontynuowania cyklu prania. Jeśli piana nie zniknie, zaświeci czerwona kontrolka "Serwis", a na wyświetlaczu pojawi się symbol "F18" lub "Fod" – w takim przypadku należy się zapoznać z instrukcjami dotyczącymi kontrolki "Serwis".
Pozostałości detergentu na wypranych tkaninach	Białawe pozostałości proszku na tkaninach ciemnych są następstwem nierozpuszczalnych dodatków znajdujących się w proszkach niezawierających fosforanów. - unikać dodawania zbyt dużej ilości detergentów. Stosować detergenty w płynie. Jeśli to możliwe, wybrać funkcję "Intensywne płukanie". Wyszczotkować ubranie.
Czas trwania programu jest znacznie dłuższy lub krótszy, niż podano w "Tabeli programów" lub na wyświetlaczu (jeśli dostępny)	Standardowa funkcja pralki, która powoduje dostosowanie do czynników mogących mieć wpływ na czas trwania programu, np. nadmiernego pienienia, braku równowagi wsadu z powodu włożenia ciężkiego prania, dłuższego czasu podgrzewania wody z powodu niskiej temperatury wody dopływowej itp. Ponadto system czujników pralki dostosowuje czas programu do wielkości wsadu prania. W zależności od tych czynników, czas trwania programu jest ponownie przeliczany oraz w razie potrzeby modyfikowany. **W trakcie takiej regulacji na wyświetlaczu (jeśli dostępny) pojawi się animacja.** W przypadku mniejszych wsadów czas trwania programu podany w "Tabeli programów" może zostać skrócony nawet o 50%.

Opis wskaźników awarii

Miga wskaźnik awarii	Opis Przyczyny Rozwiązania
"Zamknięty zawór wody" 	Brak lub niedostateczny dopływ wody do urządzenia. Miga kontrolka **"Start/Pauza"**. Sprawdzić, czy: • Zawór wody jest całkowicie otwarty i czy ciśnienie wody jest dostateczne. • Wąż dopływowy nie jest zagięty. • Filtr siatkowy w wężu dopływowym nie jest zatkany (patrz "Czyszczenie i konserwacja"). • Wąż dopływowy nie jest zamarznięty. • Okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa węża dopływowego ma kolor czerwony (pod warunkiem, że urządzenie jest wyposażone w wąż dopływowy przedstawiony na rys. **"D"** – patrz poprzedni rozdział "Czyszczenie i konserwacja"). Wymienić wąż na nowy, który można nabyć w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie. Po wyeliminowaniu problemu należy ponownie uruchomić program, naciskając przycisk **"Start/Pauza"**. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z naszym serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).
"Wyczyść pompę" 	Pralka nie wypompowuje wody. Urządzenie zatrzymuje się na danym etapie programu prania. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i sprawdzić, czy: • Wąż spustowy jest zagięty lub przepływ wody jest zablokowany z innego powodu. • Filtr lub pompa nie są zablokowane (patrz rozdział "Wypompowanie resztek wody / Czyszczenie filtra". **Przed spuszczeniem wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć).** • Wąż odpływowy nie jest zamarznięty. Po usunięciu usterki należy nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy. Następnie ponownie uruchomić żądany program. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z naszym serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).

Miga wskaźnik awarii	Wskazanie na wyświetlaczu (jeśli dostępne)	Opis Przyczyny Rozwiązania
"Serwis"	od "F03" do "F43" (z wyjątkiem "F18" i "F24")	"Awaria modułu elektrycznego" Nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy.
	"F24"	Kod ten może pojawiać się w przypadku włożenia rzeczy, które w dużym stopniu chłoną wodę lub w przypadku, gdy w programie przeznaczonym dla małych wsadów włożone zostanie zbyt dużo prania. **Urządzenia nie należy przeładowywać.** Aby zatrzymać program, należy nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy. Wybrać i uruchomić program "Płukanie i Wirowanie", aby zakończyć przerwany program prania.
	"F02" lub "FA" (zaświeci wskaźnik, jeśli występuje w danym modelu)	"Awaria systemu Woda stop" Ustawić pokrętło programatora w położeniu "Off/O", wyjąć wtyczkę z gniazdka i zakręcić zawór dopływowy wody. Przechylić urządzenie do przodu (potrzebna jest pomoc drugiej osoby), aby wypłynęła woda, która zebrała się na dnie pralki. Następnie: • Włączyć urządzenie ponownie do sieci. • Odkręcić zawór wody (natychmiastowy dopływ wody do urządzenia, mimo że pralka jest wyłączona, oznacza awarię. Zakręcić zawór i skontaktować się z naszym serwisem technicznym). • Wybrać i uruchomić żądany program.
	"F18" lub "Fod"	"Nadmierne pienienie" Zbyt duża ilość piany spowodowała przerwanie procesu prania. Jeśli pralka została wyposażona w funkcję "Ilość detergentu", należy sprawdzić, czy wartości dozowania ustawione dla poszczególnych grup programów odpowiadają wartościom dozowania zalecanym dla stosowanych detergentów (patrz szczegóły w oddzielnych instrukcjach dot. funkcji "Ilość detergentu"). • Wybrać i uruchomić program "Płukane i wirowanie". • Ponownie wybrać i uruchomić żądany program, dodając tym razem mniej detergentu. Patrz również opis problemu "Pralka zatrzymuje się...." we wcześniejszej części "Instrukcji wyszukiwania usterek".

W przypadku dalszej obecności jednej z wyżej opisanych usterek należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, zakręcić zawór wody i skontaktować się z naszym serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).

POZOSTAŁE ZAWILGOCENIE ODZIEŻY PO WIROWANIU

Stopień wilgotności odzieży po wirowaniu zależy głównie od rodzaju tkaniny, wybranego programu i prędkości wirowania. Najniższy końcowy poziom wilgotności można uzyskać, korzystając z programu podanego przy określaniu energochłonności przy maksymalnej prędkości wirowania. Program jest podany w osobnej tabeli programów jako "Program referencyjny służący określeniu energochłonności". Poniżej podano zestawienie pozostałości wilgoci (w %) w odniesieniu do różnych klas efektywności wirowania:

Klasa efektywności wirowania	Pozostałość wilgoci w %
A (= najbardziej efektywne)	poniżej 45
B	45 lub więcej, ale poniżej 54
C	54 lub więcej, ale poniżej 63
D	63 lub więcej, ale poniżej 72
E	72 lub więcej, ale poniżej 81

OSZCZĘDZAJ ENERGIĘ I POMAGAJ CHRONIĆ ŚRODOWISKO

- Korzystając z programów przy maksymalnych wielkościach wsadów, można osiągnąć najlepsze rezultaty w oszczędzaniu energii, wody, detergentów i czasu.
- W celu zmniejszenia zużycia energii należy korzystać z programu prania w temp. 60°C zamiast 95°C lub programu prania w temp. 40°C zamiast 60°C.
- Program "Pranie wstępne" należy stosować wyłącznie do silnie zabrudzonej odzieży. Aby zmniejszyć zużycie detergentu, czasu, wody i energii, nie należy wybierać "Prania wstępnego" do prania lekko i normalnie zabrudzonej odzieży.
- Nie należy przekraczać ilości proszku zalecanych przez producenta.
- Jeśli odzież ma być suszona w suszarce bębnowej, należy wybrać wysoką prędkość wirowania, aby zaoszczędzić czas i energię podczas suszenia.

OBJAŚNIENIE ETYKIETY EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

(dotyczy tylko pralek z etykietą efektywności energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/UE)

Etykieta efektywności energetycznej zawiera informacje w zakresie funkcjonowania i poboru energii przez pralkę:
Gruba czarna strzałka oznacza **klasę efektywności energetycznej** (A+++ = najwyższa efektywność / D = najniższa efektywność).

kWh/rok Roczne zużycie energii



l/rok Roczne zużycie wody



dB Poziom hałasu podczas prania



kg Maksymalna obciążalność



dB Poziom hałasu podczas wirowania



Klasa efektywności wirowania
(A = najwyższa efektywność /
G = najniższa efektywność)

SERWIS TECHNICZNY

Przed zwróceniem się do serwisu technicznego:

1. Należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem (patrz "Poradnik usuwania problemów").
2. Ponownie uruchomić program, aby sprawdzić, czy usterka została usunięta.
3. Jeśli urządzenie nadal nie pracuje poprawnie, należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym.

Należy podać:

- Rodzaj usterki.
- Model pralki.
- Numer serwisowy (numer ten znajduje się na tabliczce po słowie SERVICE).



Naklejka serwisu technicznego znajduje się wewnątrz drzwiczek.

- Dokładny adres.
- Numer telefonu wraz z numerem kierunkowym. Numery telefonów i adresy serwisów technicznych podane zostały na karcie gwarancyjnej. Można też skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

AKCESORIA

W serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie można dokupić do niektórych modeli następujące elementy:

- **Szufladę dolną**, która może zostać zamontowana pod pralką. Powoduje ona podniesienie pralki, co ułatwia wkładanie i wyjmowanie prania, eliminując konieczność schylania się. Dodatkowo może służyć jako schowek.
- **Zestaw łączący**, który umożliwia montaż suszarki na górze pralki.
- **Szufladę zestawu montażowego**, który umożliwia montaż suszarki na górze pralki, co pozwala lepiej wykorzystać wolne miejsce i ułatwia załadunek i rozładunek suszarki zainstalowanej w tak wysokiej pozycji.
- **Zestaw maskujący**, dzięki któremu pralkę można zabudować np. pod blatem kuchennym. Aby sprawdzić, czy można ten element dokupić do posiadanego modelu, należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub specjalistycznym sklepem.

TRANSPORT I PRZESTAWIANIE

Urządzenia nie należy przesuwać, trzymając je za wierzch.

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór.
3. Sprawdzić, czy drzwiczki urządzenia i szuflada na detergenty są prawidłowo zamknięte.
4. Odłączyć wąż dopływowy i spustowy.
5. Spuścić resztki wody z urządzenia i z węży (patrz "Wypompowanie resztek wody / Czyszczenie filtra").
6. Zainstalować śruby transportowe (obowiązkowo).

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii

Ostrzeżenie – niniejsze urządzenie musi być uziemione

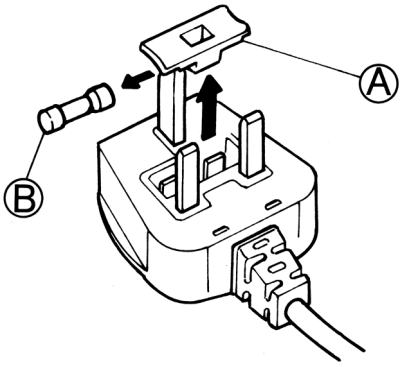
Wymiana bezpiecznika

Jeśli przewód zasilający niniejszego urządzenia jest wyposażony we wtyczkę z bezpiecznikiem BS 1363A 13 A, należy w razie potrzeby bezpiecznik wymienić na nowy zatwierdzony przez ASTA dla wtyczek BS 1362. W tym celu należy:

1. Zdjąć pokrywę bezpiecznika (**A**) i wyjąć bezpiecznik (**B**).
2. Umieścić nowy bezpiecznik 13 A w obsadzie bezpiecznika.
3. Zamontować ponownie we wtyczce.

Ważne:

Po wymianie bezpiecznika należy pokrywę bezpiecznika ponownie założyć na miejsce. Jeśli pokrywa zostanie zagubiona, nie wolno używać wtyczki do momentu montażu właściwej części zamiennej. Prawidłowy element zamienny można zidentyfikować na podstawie wkładki kolorowej lub koloru liter na korpusie wtyczki. Zamienne pokrywy bezpieczników można nabyć w sklepie elektrycznym.



Dotyczy tylko Republiki Irlandii

Obowiązuje większość informacji podanych dla użytkowników w Wielkiej Brytanii, lecz stosowany jest także trzeci typ wtyczek i gniazd – z 2 bolcami stykowymi i bocznymi stykami uziemienia.

Gniazdo sieciowe/wtyczka (dotyczy obu krajów)

Jeśli zamontowana wtyczka nie pasuje do gniazda sieciowego w miejscu użytkowania suszarki, należy skontaktować się z serwisem technicznym w celu uzyskania dalszych instrukcji. Nie wolno podejmować samodzielnych prób wymiany wtyczki. Procedura ta musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego technika firmy według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Producent:
Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Włochy

DOMENIUL DE UTILIZARE

Această maşină de spălat este destinată în mod exclusiv tratării rufelor care pot fi spălate în maşină, în cantităţi specifice gospodăriilor private.

- Respectaţi instrucţiunile prezentate în aceste Instrucţiuni de utilizare, în Ghidul de instalare şi în Tabelul cu programe, când utilizaţi maşina de spălat.
- Păstraţi aceste Instrucţiuni de utilizare, Tabelul cu programe şi Ghidul de instalare; dacă daţi maşina de spălat unei alte persoane, daţi-i şi Instrucţiunile de utilizare, Tabelul cu programe şi Ghidul de instalare.

RECOMANDĂRI GENERALE ŞI PRIVIND SIGURANŢA

1. Instrucţiuni de siguranţă

- Maşina de spălat este adecvată doar pentru utilizarea în spaţii acoperite.
- Nu păstraţi produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Maşina de spălat poate fi utilizată şi de copiii în vârstă de peste 8 ani, precum şi de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu condiţia ca aceştia să fie supravegheaţi sau instruiţi referitor la utilizarea în siguranţă a maşinii de spălat şi să înţeleagă riscurile asociate cu utilizarea acesteia. Copiii nu trebuie să se joace cu maşina de spălat. Activităţile de îngrijire şi întreţinere a maşinii de spălat nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheaţi.
- Nu utilizaţi maşina de spălat la temperaturi sub 5°C.
- Dacă doriţi să puneţi un uscător de rufe deasupra maşinii dvs. de spălat, mai întâi contactaţi Serviciul nostru de Asistenţă sau distribuitorul de specialitate, pentru a verifica dacă acest lucru este posibil. Acest lucru este permis numai dacă uscătorul este fixat pe maşina dvs. de spălat rufe prin intermediul unui set de fixare corespunzător, disponibil de la Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat.
- După instalare, accesul la priză sau deconectarea de la reţeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurate în permanenţă, printr-un întrerupător bipolar.
- Închideţi robinetul când nu este în uz.
- Înainte de a efectua orice operaţie de curăţare sau de întreţinere, opriţi maşina de spălat sau deconectaţi-o de la reţeaua electrică.
- Nu deschideţi niciodată uşa cu forţa şi nu o folosiţi ca pe o treaptă.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obţinut de la Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică. Cablul electric trebuie înlocuit doar de către un tehnician specializat sau de Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică, pentru a evita riscurile.

2. Ambalajul

- Ambalajul este reciclabil în întregime şi este marcat cu simbolul de reciclare ♺. Respectaţi reglementările locale în vigoare atunci când aruncaţi ambalajul.

3. Eliminarea ambalajului şi a maşinilor de spălat vechi

- Maşina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ţinând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deşeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturaţi toate resturile de detergent şi tăiaţi cablul de alimentare, astfel încât maşina de spălat să fie inutilizabilă.
- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deşeurile de Echipamente Electrice şi Electronice (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiţi la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii persoanelor, consecinţe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

  Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoţesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere. În schimb, trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice.
  Eliminarea trebuie făcută în conformitate cu normele locale privind mediul şi eliminarea deşeurilor.
  Pentru informaţii mai detaliate privind eliminarea, valorificarea şi reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi administraţia locală, serviciul de eliminare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

4. Îngheţul

Nu puneţi maşina de spălat într-o cameră predispusă la îngheţ. Dacă sunteţi obligat s-o faceţi, atunci asiguraţi-vă că apa din maşina de spălat este golită complet după fiecare spălare:

- Demontaţi furtunul (furtunurile) de alimentare de la robinetul de apă şi lăsaţi apa să se scurgă complet.
- Demontaţi furtunul de evacuare de la sifon sau de la chiuvetă şi lăsaţi apa să se scurgă complet.
- Goliţi apa reziduală din maşină urmând instrucţiunile din capitolul „Evacuarea apei reziduale"; înclinaţi aparatul înainte, cu ajutorul a două persoane, pentru a permite apei rămase să se scurgă complet.

5. Declaraţia de conformitate CE

- Acest aparat este conform cu următoarele standarde europene:
  Directiva pentru tensiuni joase 2006/95/CE
  Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE

Producătorul nu este responsabil de deteriorarea rufelor, cauzată de instrucţiunile de îngrijire neadecvate sau incorecte ale ţesăturilor, care au fost furnizate împreună cu obiectul sau articolul respectiv.

ÎNAINTE DE A UTILIZA MAŞINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtarea ambalajului şi verificarea
- După dezambalare, asigurați-vă că maşina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți maşina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dvs. local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalare (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.), pentru că pot fi periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

2. Scoaterea bolțurilor pentru transport
- Maşina de spălat este prevăzută cu bolțuri pentru transport, pentru a evita orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi maşina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie obligatoriu îndepărtate.
- După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.

3. Instalarea maşinii de spălat rufe
- Îndepărtați pelicula de protecție de pe panoul de comandă (dacă există la modelul dvs.).
- Mutați aparatul fără a-l ridica de partea superioară.
- Instalați maşina de spălat pe o pardoseală solidă şi orizontală, de preferat într-un colț al camerei.
- Asigurați-vă că toate cele patru picioruşe se sprijină ferm pe podea şi verificați ca maşina de spălat să fie perfect orizontală (folosiți o nivelă cu bulă de aer).
- În cazul podelelor din lemn sau al aşa-numitelor „podele flotante" (de exemplu, anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți aparatul pe o foaie de placaj, cu dimensiunile cel puțin 60 x 60 cm şi cu grosimea de cel puțin 3 cm, care să fie fixată de podea.
- Verificați ca deschiderile pentru ventilare de la baza maşinii de spălat (dacă există la modelul dvs.) să nu fie astupate de covor sau de alte materiale.

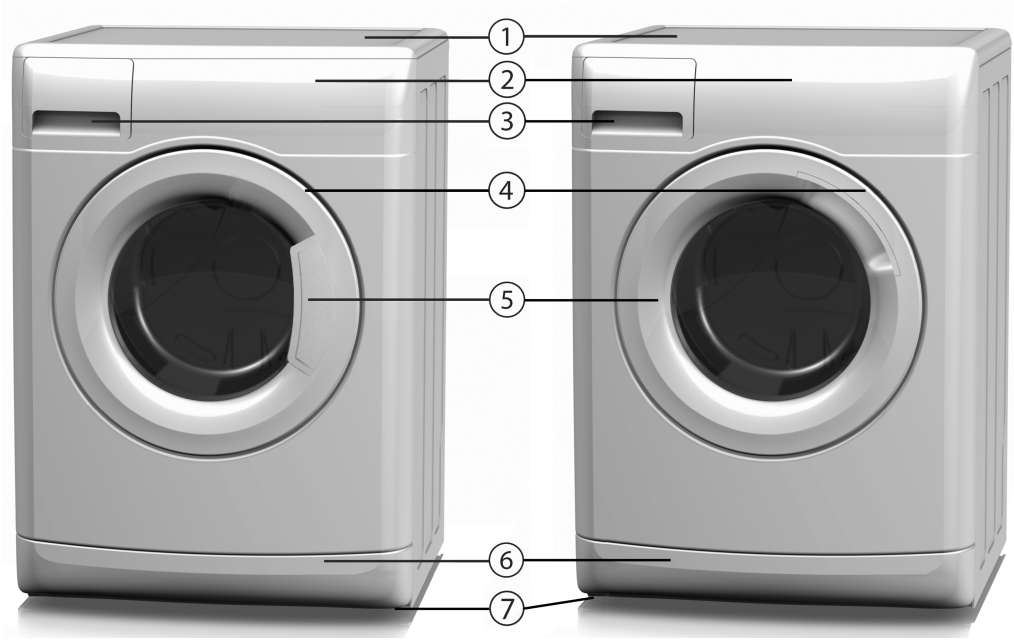
4. Alimentarea cu apă
- Racordați furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă potabilă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.
- Pentru modelele cu o singură supapă de alimentare: apă rece
- Pentru modelele cu două supape de alimentare: apă rece ŞI caldă, sau doar apă rece (consultați Ghidul de instalare separat).
- Robinetul de apă: racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiunea apei (presiunea de curgere): 100-1.000 kPa (1-10 bar).
- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea maşinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie să mai fie utilizate, ci trebuie aruncate.
- Pentru modelele cu alimentare la apă caldă: apa caldă de alimentare nu trebuie să aibă o temperatură mai mare de 60°C.

5. Evacuarea
- Racordați furtunul de evacuare la sifon sau oricare altă evacuare pentru scurgerea apei (consultați Ghidul de instalare separat).
- Dacă maşina de spălat este racordată la un sistem integrat de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă, pentru a evita alimentarea şi evacuarea simultană a apei (efect de sifon).

6. Racordarea la electricitate
- Racordarea la electricitate trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului şi cu reglementările standard în vigoare referitoare la siguranță.
- Datele referitoare la tensiune, consumul de energie şi cerințele privind siguranța sunt furnizate pe partea interioară a uşii aparatului.
- Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică folosind o priză cu împământare, în conformitate cu normativele în vigoare. Împământarea maşinii de spălat este obligatorie prin lege. Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru pagubele materiale sau pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a maşinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- Nu utilizați maşina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Anunțați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Când utilizați un întrerupător de curent rezidual (RCCB), acesta trebuie să fie obligatoriu marcat cu simbolul .

DESCRIEREA MAŞINII DE SPĂLAT

În funcție de model:



1. Blatul de lucru
2. Panoul de comandă
3. Dozatorul de detergent
4. Plăcuța cu datele tehnice (în interiorul uşii)
5. Uşa
6. Accesul la pompă, cu filtrul şi furtunul de golire de urgență (dacă este disponibil) în spatele soclului
7. Picioruşe reglabile

UŞA

Pentru a deschide uşa, apucați mânerul uşii şi trageți. Închideți uşa prin apăsare, fără a forța, până se înclichetează în poziție.

ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea efectuată de către producător, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.

1. Deschideți robinetul.
2. Închideți uşa.
3. Adăugați o cantitate mică de detergent (maximum 1/3 din cantitatea de detergent recomandată de producător pentru rufele puțin murdare) în compartimentul pentru spălarea principală ⌊II⌋ al dozatorului de detergent.
4. Selectați şi porniți programul „Sintetice" la 60°C (consultați tabelul cu programe separat).

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

1. Sortaţi rufele în funcţie de...
- **Tipul de ţesătură / etichetă cu simbolul de îngrijire**
  Bumbac, fibre mixte, întreţinere uşoară/sintetice, lână, articole pentru spălat de mână.
- **Culoare**
  Separaţi articolele colorate de cele albe. Spălaţi separat rufele noi colorate.
- **Mărime**
  Spălaţi împreună articole de dimensiuni diferite, pentru a îmbunătăţi eficienţa de spălare şi distribuirea încărcăturii în tambur.
- **Delicate**
  Spălaţi articolele mici (de exemplu, ciorapi de nailon, cordoane etc.) şi articolele cu copci (de exemplu, sutiene) într-un săculeţ de cârpă sau într-o faţă de pernă cu fermoar. Scoateţi întotdeauna inelele perdelelor sau spălaţi perdelele cu tot cu inele puse într-un săculeţ de bumbac.

2. Goliţi toate buzunarele
Monedele, acele de siguranţă etc. pot deteriora atât rufele cât şi tamburul şi cuva aparatului.

3. Închizătoare
Închideţi fermoarele şi încheiaţi nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele separate trebuie legate împreună.

Îndepărtarea petelor
- Petele de sânge, lapte, ouă etc. sunt, în general, eliminate de către faza enzimatică automată a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roşu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugaţi un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală ⌊II⌋ al dozatorului de detergent.
- Dacă este necesar, trataţi în prealabil zonele extrem de murdare cu un agent pentru îndepărtarea petelor.

Vopsirea şi înălbirea
- Utilizaţi numai vopsele şi înălbitori potriviţi pentru maşini de spălat.
- Respectaţi instrucţiunile producătorului.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale maşinii de spălat pot rămâne pătate de vopsea sau înălbitori.

Încărcarea rufelor
1. Deschideţi uşa.
2. Introduceţi rufele în tambur, câte un articol pe rând, fără a-l supraîncărca. Respectaţi încărcăturile indicate în tabelul cu programe.
   Notă: supraîncărcarea maşinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării, iar rufele vor fi mototolite.
3. Închideţi uşa. Asiguraţi-vă ca rufele să nu fie prinse între uşă şi garnitura uşii.

DETERGENŢI ŞI ADITIVI

⚠ **Păstraţi detergenţii şi aditivii într-un loc sigur, uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.**

⚠ **Nu utilizaţi solvenţi (de exemplu, terebentină, benzen); nu spălaţi cu maşina ţesăturile care au fost tratate cu solvenţi sau cu lichide inflamabile.**

Folosiţi numai detergenţi şi/sau aditivi care sunt produşi special pentru maşinile de spălat de uz casnic. Respectaţi recomandările de pe etichetele cu simbolurile de îngrijire ale rufelor dvs.

Alegerea detergentului depinde de:
- Tipul de ţesătură
- Culoare
- Temperatura de spălare recomandată
- Gradul şi tipul de murdărie

Tipul de rufe	Tipul de detergent
Rufe albe rezistente (rece-95°C):	detergenţi puternici cu înălbitori
Rufe albe delicate (rece-40°C):	detergenţi slabi cu înălbitori şi/sau agenţi de strălucire
Culori deschise / pastelate (rece-60°C):	detergenţi cu înălbitori şi/ sau agenţi de strălucire
Culori aprinse (rece-60°C):	detergenţi pentru rufe colorate fără înălbitori/ agenţi de strălucire
Culori închise (rece-60°C):	detergenţi speciali pentru rufe în culori închise

Pentru rufele care necesită un tratament special (de exemplu, lâna sau microfibrele), vă recomandăm să utilizaţi detergenţi şi aditivi specializaţi sau tratamente disponibile pe piaţă.
Pentru informaţii mai detaliate consultaţi adresa de Internet www.cleanright.eu.

Nu utilizaţi detergent lichid pentru spălarea principală, dacă aţi activat opţiunea „Prespălare".

Nu utilizaţi detergent lichid dacă selectaţi un start de ciclu / final de ciclu ulterior (în funcţie de model).

Dozajul
Respectaţi recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:
- Gradul şi tipul de murdărie
- Cantitatea de rufe spălate
  - încărcare maximă: respectaţi instrucţiunile producătorului detergentului.
  - încărcare pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcare maximă.
  - încărcare minimă (circa 1 kg): 1/2 din cantitatea folosită pentru o încărcare maximă.

  Dacă nu există informaţii privind o anumită cantitate de rufe pe ambalajul detergentului: producătorii de detergenţi recomandă în general 4,5 kg de rufe pentru detergenţii puternici şi 2,5 kg de rufe pentru detergenţii delicaţi.
- Duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitaţi informaţii la compania de furnizare a apei). Apa moale necesită mai puţin detergent decât apa dură.

Vă rugăm să rețineți:
Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, ceea ce reduce eficiența spălării.
Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată centrifugarea, sau durata programului poate fi prelungită și consumul de apă se mărește (consultați și informațiile despre formarea spumei în „Ghidul de detectare a defecțiunilor").
O cantitate insuficientă de detergent poate face ca rufele să iasă gri și poate cauza depunerea calcarului în sistemul de încălzire, pe tambur și pe furtunuri.

Unde se toarnă detergenții și aditivii

Sertarul pentru detergent are trei compartimente (fig. „**A**").

Compartimentul pentru spălarea principală II
- Detergent pentru spălarea principală
- Agent pentru îndepărtarea petelor
- Substanță pentru dedurizarea apei

Compartimentul pentru balsam
- Balsam de rufe
- Apret lichid

Umpleți cu aditivi numai până la nivelul „MAX".

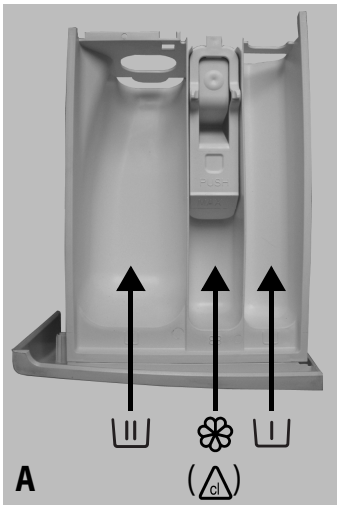
Compartimentul pentru prespălare I
- Detergent pentru prespălare
- Balsam de rufe DOAR atunci când utilizați opțiunea „Culori 15° plus" (dacă este disponibilă)

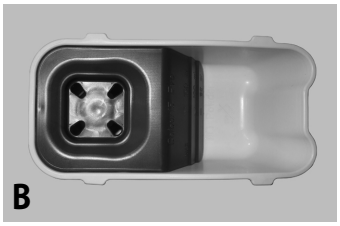
Dacă utilizați detergent lichid, închideți dozatorul **imediat după ce ați umplut cu detergent**.

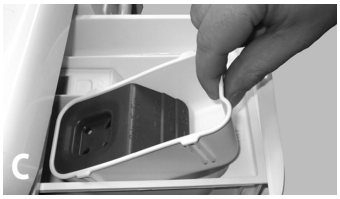
Inserție a compartimentului pentru spălarea principală (fig. B - disponibilă doar pentru acele modele de mașini de spălat care au opțiunea „Culori 15° plus"):
Această inserție trebuie utilizată în compartimentul pentru spălarea principală, dacă activați opțiunea „Culori 15° plus" și intenționați să utilizați detergent lichid pentru spălarea principală.

IMPORTANT! Această inserție este destinată doar pentru detergenții lichizi, nefiind permisă utilizarea ei pentru detergenții praf.
Dacă întotdeauna utilizați detergenți lichizi pentru spălarea principală, puteți lăsa inserția în compartimentul pentru spălarea principală, chiar și atunci când opțiunea „Culori 15° plus" nu este activată.

Cum se utilizează opțiunea „Culori 15° plus" (dacă este disponibilă):
Dacă activați această opțiune, trebuie
- **să introduceți inserția în compartimentul pentru spălarea principală** doar dacă intenționați să utilizați detergent lichid pentru spălarea principală (fig. **C**)
- **să turnați detergent lichid în inserția** introdusă în compartimentul pentru spălarea principală (fig. **D**). Dacă folosiți detergent praf nu utilizați inserția. Turnați detergentul praf direct în compartimentul pentru spălarea principală.
- **să turnați balsam de rufe lichid în compartimentul pentru prespălare** (fig. **E**), respectând recomandările privind dozajul, menționate pe recipientul cu balsam.
- dacă doriți ca hainele dvs. să fie catifelate, puteți adăuga balsam de rufe lichid și în compartimentul pentru balsam.











Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufele cu programul dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul „Clătire şi centrifugare" pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga balsam de rufe.
  Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât şi balsam de rufe în compartimentul pentru balsam, în acelaşi timp.
- De preferat utilizarea substanțelor de îndepărtat petele şi a înălbitorilor pe bază de oxigen; în acest caz, respectați instrucțiunile producătorului.

Utilizarea apretului

- Selectați programul „Clătire şi centrifugare" şi verificați ca viteza de centrifugare să fie reglată la maximum 800 rpm.
- Porniți programul, scoateți dozatorul de detergent astfel încât să puteți vedea aproximativ 3 cm din compartimentul pentru balsam.
- Turnați soluția de apret preparată în compartimentul pentru balsam, în timp ce apa curge în dozatorul de detergent.

EVACUAREA APEI REZIDUALE/ CURĂȚAREA FILTRULUI

Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an, **în special**:

- Dacă se aprinde indicatorul „Curățați pompa" .
- Dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu efectuează ciclul de centrifugare.

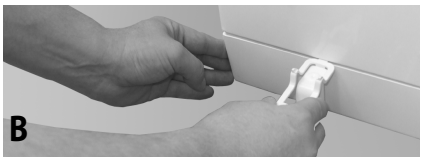
Dacă mașina de spălat se află într-o încăpere predispusă la îngheț, trebuie să scurgeți apa rezidual după fiecare spălare, pentru a evita deteriorarea sa.

IMPORTANT: asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.

1. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2. Pentru a deschide soclul (în funcție de model):
   - Împingeți în jos știfturile din dreapta și din stânga (dacă sunt disponibile), pentru a elibera soclul și îndepărtați-l (figura „**A**").
   - Îndepărtați soclul utilizând inserția sifonului de la dozatorul de detergent: împingeți în jos o latură a soclului cu mâna, apoi introduceți inserția sifonului în spațiul gol dintre soclu și panoul frontal și desfaceți soclul (figura „**B**").
3. Puneți un recipient lângă mașina de spălat.
4. Dacă mașina dvs. de spălat are un furtun pentru golirea de urgență:
   - Desfaceți furtunul pentru golirea de urgență.

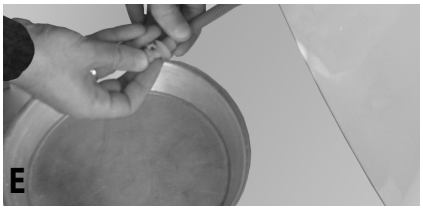
   Dacă nu există un furtun pentru golirea de urgență: așezați un recipient lat și întins dedesubtul filtrului (figura „**D**"). Ignorați pașii 5-8 și continuați cu pasul 9.
5. Țineți capătul furtunului de urgență în recipient și scoateți dopul (figura „**C**").
6. Așteptați până când s-a scurs toată apa, apoi puneți din nou dopul la capătul furtunului (figura „**E**").
7. Prindeți din nou furtunul pentru golirea de urgență (dacă este disponibil) cu clema.
8. Puneți o cârpă absorbantă din bumbac (de ex. un prosop) pe jos, în fața filtrului.
9. Deschideți încet filtrul, rotindu-l în sens anti-orar (figura „**F**"); așteptați până când s-a scurs toată apa, apoi deșurubați complet filtrul și scoateți-l.
10. Doar pentru evacuarea apei reziduale: înclinați cu grijă aparatul în față (trebuie să vă ajute încă o persoană), pentru ca apa să se scurgă complet.
11. Doar pentru curățarea filtrului: curățați filtrul și compartimentul filtrului; asigurați-vă că rotorul pompei se mișcă liber în compartimentul filtrului.
12. Introduceți filtrul la loc și înșurubați-l în sens orar, cât de mult posibil.
13. Turnați circa 1 litru de apă în dozatorul de detergent, pentru a reactiva „Sistemul Eco". Verificați ca filtrul să fie bine introdus și fixat și să nu se scurgă apă pe lângă el.
14. Reinstalați soclul (figura „**G**"); dacă este necesar, înclinați puțin mașina de spălat în spate, pentru a face acest lucru (trebuie să vă mai ajute o persoană).
15. Introduceți ștecherul mașinii de spălat în priză. Acum este din nou gata de funcționare.

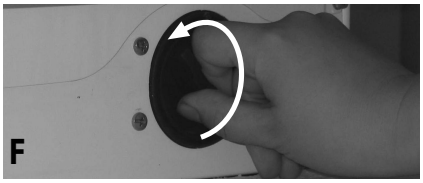














CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA

Exteriorul aparatului şi panoul de comandă
- Spălaţi cu o cârpă moale, umedă. Ştergeţi cu o cârpă moale.

Interiorul aparatului
- După fiecare spălare, lăsaţi uşa deschisă câtva timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălaţi niciodată sau spălaţi extrem de rar rufele la 95°C, vă recomandăm să executaţi din când în când un program de spălare la 95°C, fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menţine curat interiorul aparatului.

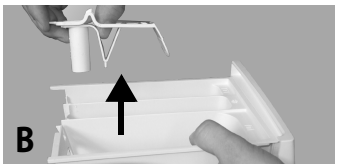
Garnitura uşii
- Uscaţi garnitura uşii după fiecare spălare cu o cârpă absorbantă din bumbac; verificaţi dacă garnitura uşii este complet uscată înainte de a închide uşa maşinii de spălat goale.
- Verificaţi periodic starea garniturii uşii.

Filtrul
- Verificaţi şi curăţaţi filtrul cu regularitate, cel puţin de două sau de trei ori pe an (consultaţi „Evacuarea apei reziduale/Curăţarea filtrului").

Nu utilizaţi detergenţi care conţin solvenţi, prafuri de degresare, sticlă sau agenţi de curăţare universali şi lichide inflamabile. Aceştia pot deteriora suprafeţele din plastic sau alte componente.

Curăţarea dozatorului de detergent
1. Scoateţi sertarul dozatorului până când se opreşte. Apăsaţi cu degetul pe mica adâncitură de deasupra semnului „APĂSAŢI" (fig. „**A**"), pentru a elibera sertarul şi a-l scoate în întregime.
2. Scoateţi sifonul din compartimentul pentru balsam trăgând de el în sus (fig. „**B**"). Dacă este disponibilă, scoateţi şi inserţia pentru detergenţii lichizi din compartimentul pentru spălarea principală, şi scoateţi componenta colorată a sifonului (fig. „**C**").
3. Spălaţi toate componentele sub jet de apă.
4. Curăţaţi compartimentul dozatorului cu o cârpă umedă.
5. Montaţi la loc sifonul în compartimentul pentru balsam, apăsându-l până când se opreşte; dacă maşina dvs. de spălat este prevăzută cu o inserţie pentru detergenţii lichizi, montaţi la loc şi componenta colorată a sifonului. Apoi împingeţi sertarul dozatorului în compartimentul dozatorului.







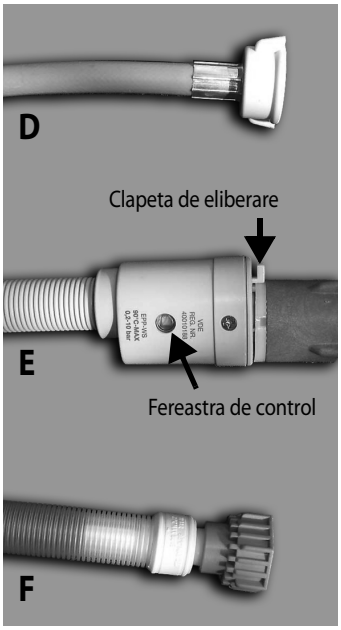
Furtun (furtunuri) de alimentare cu apă (figura D, E sau F - în funcţie de model)

Verificaţi periodic, ca să nu fie casant şi să nu prezinte fisuri. Dacă este deteriorat, înlocuiţi-l cu un furtun nou de acelaşi tip, disponibil la Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică sau la distribuitorul dvs. specializat.

Dacă furtunul de alimentare al maşinii dvs. de spălat corespunde cu modelul din figura „**E**", verificaţi periodic fereastra de control a supapei de siguranţă: dacă este roşie, înseamnă că funcţia anti-inundare a furtunului a fost declanşată, iar furtunul trebuie schimbat cu unul nou de la Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat. Acest model este posibil să fie prevăzut cu o clapetă de eliberare, care trebuie apăsată în timpul deşurubării furtunului.

Dacă furtunul dvs. de alimentare are un înveliş protector transparent (fig. „**F**"), verificaţi-i periodic culoarea; dacă acesta are o culoare mai intensă în unele locuri, este un indiciu că furtunul poate avea o scurgere şi trebuie înlocuit. Contactaţi echipa de la Serviciul nostru de Asistenţă Tehnică sau pe distribuitorul dvs. specializat, pentru a obţine un furtun de schimb.

Curăţarea filtrului de sită al furtunului (furtunurilor) de alimentare cu apă
1. Închideţi robinetul şi deşurubaţi furtunul de alimentare de la robinet.
2. Curăţaţi filtrul de sită intern şi înşurubaţi furtunul de alimentare cu apă din nou la robinet.
3. Acum desfaceţi furtunul de alimentare din partea din spate a maşinii de spălat.
4. Scoateţi filtrul de sită din racordul maşinii de spălat, cu un cleşte universal, şi curăţaţi-l.
5. Puneţi la loc filtrul de sită şi înşurubaţi furtunul de alimentare la loc.
6. Deschideţi robinetul şi verificaţi dacă racordurile sunt perfect etanşe.



DETECTAREA DEFECȚIUNILOR

Maşina dumneavoastră de spălat este dotată cu mai multe funcţii automate de siguranţă. Acest lucru permite detectarea la timp a defecţiunilor, iar sistemul de siguranţă poate reacţiona corespunzător. Aceste defecţiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Problemă	Cauze, soluţii, indicaţii
Aparatul nu porneşte, nu se aprinde niciun indicator	• Ştecherul nu este bine introdus în priză. • Priza sau siguranţa nu funcţionează corect (folosiţi o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a le testa).
Aparatul nu porneşte deşi butonul „Start/Pauză" a fost apăsat	• Uşa nu este bine închisă. • A fost activată funcţia „Siguranţă pentru copii/Blocare butoane" (dacă există pe modelul dvs.). Pentru a debloca butoanele, apăsaţi simultan cele două butoane marcate cu simbolul cheii şi ţineţi-le apăsate cel puţin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afişaj dispare şi programul poate fi pornit.
Aparatul se opreşte în timpul programului iar indicatorul „Start/Pauză" clipeşte	• Este activată funcţia „Oprire cu apa în cuvă". Apăsaţi **„Start/Pauză"** pentru a iniţia centrifugarea rufelor. Pentru evacuarea apei fără centrifugare, selectaţi programul „Evacuare" (dacă este disponibil) sau apăsaţi butonul „Resetare/Evacuare" timp de minimum 3 secunde. • Programul a fost modificat - reselectaţi programul dorit şi apăsaţi **„Start/Pauză"**. • Programul a fost întrerupt şi eventual uşa a fost deschisă - închideţi uşa şi reporniţi programul prin apăsarea **„Start/Pauză"**. • Sistemul de siguranţă al aparatului a fost activat (consultaţi „Indicatori defecţiuni" în tabelul cu programe). • Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat (indicatorul „Robinet de apă închis" clipeşte).
Dozatorul de detergent conţine reziduuri de detergent şi/sau aditivi	• Apa furnizată nu este suficientă; filtrele de sită din racordul de apă pot fi blocate (consultaţi „Curăţarea şi întreţinerea").
Aparatul vibrează în timpul ciclului de centrifugare	• Bolţurile pentru transport nu au fost îndepărtate; **înainte de a folosi maşina de spălat, bolţurile pentru transport trebuie obligatoriu îndepărtate.** • Aparatul nu este aşezat perfect orizontal / nu se sprijină stabil pe toate cele patru picioruşe (consultaţi „Ghidul de instalare" separat).
„Încărcătura nu este distribuită uniform în timpul centrifugării" **Indicatorul „Centrifugare/ Evacuare" din bara programului clipeşte, sau viteza de centrifugare de pe afişaj clipeşte, sau indicatorul vitezei de centrifugare clipeşte după finalizarea programului (în funcţie de model). Rufele sunt încă foarte ude.**	Distribuirea neuniformă a încărcăturii a împiedicat iniţierea centrifugării, pentru a nu provoca defecţiuni maşinii de spălat. Acesta este motivul pentru care rufele sunt încă foarte ude. Un motiv al distribuirii neuniforme poate fi: încărcături formate din rufe puţine (de exemplu, câteva articole destul de mari sau absorbante, precum prosoape), sau articole voluminoase/grele. • Pe cât posibil, evitaţi încărcăturile formate din rufe puţine. • Atunci când spălaţi un articol de îmbrăcăminte voluminos sau greu este recomandat să adăugaţi şi alte articole de mărimi diferite. Dacă doriţi centrifugarea rufelor ude, adăugaţi mai multe articole de îmbrăcăminte de mărimi diferite, şi pe urmă selectaţi şi activaţi programul „Clătire şi centrifugare".
Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare	• Distribuirea neuniformă a încărcăturii a împiedicat centrifugarea, pentru a proteja maşina de spălat (consultaţi „Încărcătura nu este distribuită uniform în timpul centrifugării"). • Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectaţi şi porniţi programul „Clătire şi centrifugare". Evitaţi dozarea excesivă a detergentului (consultaţi „Detergenţi şi aditivi"). • Butonul „Centrifugare" a fost setat la o viteză de centrifugare redusă.

Problemă	Cauze, soluții, indicații
Mașina de spălat rufe s-a oprit de câteva minute în mijlocul unui program în curs de desfășurare; programul de spălare pare să nu avanseze	Este o funcție normală a mașinii de spălat, folosită pentru optimizarea fazei de clătire. Un motiv pentru o asemenea pauză poate fi faptul că ați folosit prea mult detergent; mașina de spălat întrerupe automat programul pentru a se reduce cantitatea de spumă. Această oprire se poate repeta de mai multe ori, până când cantitatea de spumă s-a redus suficient pentru a putea continua ciclul de spălare. Dacă spuma persistă, indicatorul roșu pentru „Service" se va aprinde, iar pe afișaj va apărea mesajul „F18" sau „Fod" - consultați instrucțiunile referitoare la „Service", din paginile următoare, în acest caz.
Reziduuri de detergent pe rufe după spălare	Reziduurile albicioase de pe materialele închise la culoare provin de la componentele insolubile din detergenții-praf fără fosfați. - evitați dozele excesive de detergent; utilizați detergent lichid; selectați opțiunea „Clătire intensivă", dacă este posibil; periați rufele.
Durata programului este considerabil mai lungă sau mai scurtă decât cea indicată în tabelul cu programe sau pe afișaj (dacă este disponibil)	Aceasta este o caracteristică normală a mașinii de spălat, pentru a se adapta la factorii care pot afecta durata programului de spălare, precum formare de spumă în exces, instabilitate a încărcăturii din cauza articolelor grele de îmbrăcăminte, timp de încălzire prelungit din cauza temperaturii reduse a apei de alimentare etc. În plus, senzorii mașinii de spălat adaptează durata programului în funcție de volumul încărcăturii care urmează a fi spălat. În funcție de acești factori, durata este recalculată în timpul programului și este actualizată dacă este nevoie; **pe durata unor asemenea perioade, pe afișaj (dacă este disponibil) apare o animație.** Pentru încărcături mici, durata programului indicată în „Tabelul cu programe" se poate reduce cu până la 50 %.

Descrierea indicatorilor de defecțiune

Indicatorul defecțiunii clipește	Descriere Cauze Soluții
„Robinet de apă închis" 	Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Ledul **„Start/Pauză"** clipește. Verificați dacă: • Robinetul de apă este complet deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă. • Furtunul de alimentare cu apă este îndoit. • Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (consultați „Curățarea și întreținerea". • Furtunul de alimentare cu apă este înghețat. • Fereastra de verificare a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă este roșie (presupunând că aparatul dvs. are un furtun de alimentare cu apă așa cum este prezentat în figura **„D"** - consultați capitolul anterior „Curățarea și întreținerea"); înlocuiți furtunul cu unul nou, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat. După ce problema a fost înlăturată, reporniți programul prin apăsarea butonului **„Start/Pauză"**. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).
„Curățați pompa"	Apa murdară nu este evacuată. Aparatul se oprește la faza respectivă din program; scoateți-l din priză și verificați dacă: • Furtunul de evacuare este îndoit, sau furtunul este blocat dintr-un alt motiv. • Filtrul sau pompa sunt blocate (consultați capitolul „Evacuarea apei reziduale/Curățarea filtrului"; **înainte de evacuare, asigurați-vă că apa s-a răcit).** • Furtunul de evacuare a apei este înghețat. După ce problema a fost înlăturată, apăsați butonul „Resetare" cel puțin 3 secunde; apoi porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).

Indicatorul defecțiunii clipește	Informațiile de pe afișaj (dacă este disponibil)	Descriere Cauze Soluții
„Service"	de la „F03" la „F43" (în afară de „F18" şi „F24")	„Defecțiune modul electric" Apăsați butonul „Resetare" cel puțin 3 secunde.
	„F24"	Poate apărea pentru rufe foarte umede, sau dacă ați adăugat prea multe rufe pentru un program destinat numai încărcăturilor mici. **Nu supraîncărcați maşina de spălat.** Apăsați butonul „Resetare" cel puțin 3 secunde, pentru a opri programul. Selectați şi porniți programul „Clătire şi centrifugare" pentru a termina în mod corespunzător programul de spălare întrerupt.
	„F02" sau „FA" (dacă este disponibil pe modelul dvs., se va aprinde)	„Defecțiune sistem anti-inundare" Rotiți selectorul de programe pe poziția „Off/O", scoateți ştecherul din priză şi închideți robinetul de apă. Înclinați cu grijă aparatul în față (o a doua persoană trebuie să vă ajute), pentru a permite apei adunate să se scurgă prin partea de jos. După aceea: • Conectați din nou aparatul la priză. • Deschideți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat fără ca aparatul să fie pornit, există o defecțiune; închideți robinetul şi informați Serviciul de Asistență Tehnică. • Selectați şi porniți din nou programul dorit.
	„F18" sau „Fod"	„Prea multă spumă" Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare. Dacă maşina dvs. de spălat are funcția „Sistem de dozare", şi ați utilizat-o: verificați dacă valorile dozelor setate pentru diferitele grupe de programe corespund cu valorile dozelor recomandate pentru detergenții utilizați de dvs. (consultați detaliile în Instrucțiunile separate pentru „Sistemul de dozare"). • Selectați şi porniți programul „Clătire şi centrifugare". • După aceea, selectați şi porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent. Consultați, de asemenea, şi descrierea problemei „Maşina de spălat rufe s-a oprit..." din secțiunea anterioară a Ghidului de detectare a defecțiunilor.

Dacă oricare din defecțiunile descrise mai sus persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă şi contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).

CONȚINUTUL DE UMEZEALĂ RĂMAS ÎN RUFE DUPĂ CENTRIFUGARE

Cantitatea de umezeală rămasă în rufe după centrifugare depinde în principal de tipul țesăturii, programul selectat şi viteza de centrifugare. Conținutul cel mai redus de umezeală poate fi atins utilizând programul de spălare recomandat pe Eticheta energetică, cu viteza maximă de centrifugare. Acest program este marcat în tabelul cu programe separat ca „Program de referință pentru Eticheta energetică". Mai jos se află o analiză privind conținutul de umezeală rămas (în %) raportat la diferitele clase de eficiență a centrifugării:

Clasa de eficiență a centrifugării	Conținutul de umezeală rămas în %
A (= cea mai eficientă)	mai puțin de 45
B	45 sau mai mult, dar mai puțin de 54
C	54 sau mai mult, dar mai puțin de 63
D	63 sau mai mult, dar mai puțin de 72
E	72 sau mai mult, dar mai puțin de 81

ECONOMISIȚI ENERGIA ŞI CONTRIBUIȚI LA PROTEJAREA MEDIULUI

- Utilizând programele cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți atinge consumul optim de energie, apă, detergent şi timp.
- Economisiți energie utilizând un program de spălare la 60°C în loc de unul la 95°C, sau un program de spălare la 40°C în loc de unul la 60°C.
- Utilizați opțiunea „Prespălare" doar pentru rufele foarte murdare. Economisiți detergent, timp, apă şi energie dacă nu selectați „Prespălare" pentru rufele puțin murdare.
- Nu depășiți dozajele de detergent indicate în instrucțiunile producătorului.
- Selectați o viteză mare de centrifugare dacă intenționați să vă uscați rufele într-un uscător, pentru a economisi timp şi energie în procesul de uscare.

EXPLICAREA ETICHETEI ENERGETICE

(doar pentru maşinile de spălat cu o Etichetă energetică în conformitate cu Directiva 2010/30/UE)

Eticheta energetică conține informații referitoare la randamentul şi consumul maşinii dvs. de spălat:
Săgeata neagră îngroşată marchează **clasa de eficiență energetică** (A+++ = cea mai eficientă / D = cea mai puțin eficientă).

kWh/annum Consumul de energie într-un an



L/annum Consumul de apă într-un an



dB Nivelul zgomotului în timpul spălării



kg Capacitatea maximă de încărcare



dB Nivelul zgomotului în timpul centrifugării



Clasa de eficiență a centrifugării
(A = cea mai eficientă /
G = cea mai puțin eficientă)

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POSTVÂNZARE

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Încercați să remediați singur problema (consultați „Detectarea defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema s-a rezolvat.
3. Dacă mașina de spălat continuă să funcționeze în mod defectuos, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

Specificați:

- Natura problemei.
- Modelul mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Eticheta Service se găsește pe partea interioară a ușii.

- Adresa dvs. completă.
- Numărul dvs. de telefon și prefixul.
  Numerele de telefon și adresele Serviciului de Asistență Tehnică se găsesc pe fișa de garanție. Ca alternativă, consultați distribuitorul de la care ați cumpărat aparatul.

ACCESORII

La unele modele, puteți obține de la Serviciul nostru de Asistență sau de la distribuitorul specializat:

- Un **sertar-piedestal** care poate fi instalat dedesubtul mașinii dvs. de spălat. Acesta înalță mașina, pentru a permite încărcarea și descărcarea mai confortabilă, deoarece nu va mai trebui să vă aplecați pentru a avea acces la ușă. În plus, reprezintă o soluție foarte bună de depozitare și de economisire a spațiului.
- Un **set de fixare**, cu ajutorul căruia vă puteți monta uscătorul deasupra mașinii dvs. de spălat.
- Un **set de fixare cu raft**, prin care uscătorul dvs. poate fi fixat deasupra mașinii de spălat, pentru a economisi spațiu și a facilita încărcarea și descărcarea uscătorului dvs. în poziția mai ridicată.
- Un **set panou de acoperire**, cu ajutorul căruia mașina dvs. de spălat poate fi încorporată dedesubtul unui blat de bucătărie continuu, de exemplu. Verificați la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dvs. specializat dacă acest lucru este posibil pentru modelul dvs. de mașină de spălat.

TRANSPORTUL/MANEVRAREA

Nu ridicați niciodată aparatul trăgându-l de partea superioară, când îl transportați.

1. Scoateți ștecherul din priza de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Verificați dacă ușa mașinii și dozatorul de detergent sunt închise corespunzător.
4. Deconectați furtunul de alimentare și cel de evacuare a apei.
5. Scurgeți toată apa din furtunuri și din aparat (consultați „Evacuarea apei reziduale/Curățarea filtrului").
6. Instalați bolțurile pentru transport (obligatoriu).

CONEXIUNILE ELECTRICE

Numai pentru Marea Britanie

Avertisment - acest aparat trebuie împământat

Înlocuirea siguranței

În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este prevăzut cu un ştecher de siguranță BS 1363A 13amp, pentru a schimba siguranța unui astfel de ştecher, utilizați o siguranță omologată A.S.T.A. tip BS 1362, şi procedați în felul următor:

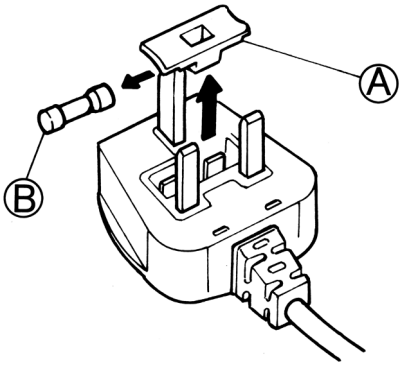
1. Scoateți capacul siguranței (**A**) şi siguranța (**B**).
2. Montați noua siguranță de 13 A în capacul siguranței.
3. Montați capacul şi siguranța înapoi în ştecher.

Important:

Capacul siguranței trebuie pus la loc după ce ați schimbat siguranța, iar dacă acest capac se pierde, ştecherul nu trebuie folosit până când nu puneți un capac adecvat.

Un capac adecvat poate fi identificat prin inserția colorată sau prin culoarea ştanțată în cuvintele de pe baza ştecherului.

Capacele de schimb pot fi procurate de la magazinele de specialitate.



Numai pentru Republica Irlanda

În general se aplică informațiile referitoare la Marea Britanie, dar se mai foloseşte şi un al treilea tip de ştecher şi priză, cel cu 2 borne şi cu împământare laterală.

Priză / ştecher (valabil pentru ambele țări)

Dacă ştecherul furnizat nu este adecvat pentru priza dvs., vă rugăm să contactați Serviciul de Asistență Tehnică pentru instrucțiuni ulterioare. Vă rugăm să nu încercați să schimbați ştecherul singuri. Această operație trebuie efectuată de un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului şi cu reglementările în vigoare referitoare la siguranță.

Producător:

Whirlpool Europe s.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Italia

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данная стиральная машина предназначена исключительно для стирки пригодного для машинной стирки белья в количествах, соответствующих бытовым потребностям семьи.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, Руководстве по установке и в Таблице программ.
- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи прибора горючие жидкости.
- Эта стиральная машина может использоваться детьми, начиная с 8-летнего возраста, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний. Указанные лица могут пользоваться прибором только в том случае, если они были предварительно подготовлены или проинструктированы и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны играть со стиральной машиной. Дети не должны осуществлять уход за стиральной машиной и его чистку без надзора со стороны взрослых.
- Нельзя пользоваться стиральной машиной при температуре ниже 5°C.
- Если требуется установить на стиральную машину сверху сушильную машину, то необходимо сначала обратиться в сервисный центр или к специализированному дилеру для уточнения, допустима ли эта операция. Установка сушильной машины на стиральную машину допускается только при условии использования соответствующего комплекта для вертикальной сборки, который можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Закрывайте кран подачи воды в те периоды, когда машина не используется.
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину или отключите ее от электрической сети.
- Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу или использовать ее в качестве опоры.
- При необходимости кабель питания может быть заменен кабелем такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена кабеля питания должна выполняться только квалифицированным электриком или в Центре обслуживания клиентов.

2. Упаковочный материал

- Упаковочный материал полностью подлежит вторичной переработке и промаркирован соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых машин

- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте кабель питания для того, чтобы машину нельзя было подключить к электросети.
- Данный прибор снабжен маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

  Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
  Сдача в лом должна производиться в соответствии с местными экологическими правилами утилизации отходов.
  За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

4. Замерзание

Не устанавливайте стиральную машину в помещении, температура в котором может опуститься ниже нуля. Если избежать этого невозможно, необходимо сливать воду из машины после каждого ее использования:

- Отсоедините шланг/и подачи воды от водопроводного крана и дайте воде полностью стечь.
- Отсоедините сливной шланг от сифона или раковины и дайте воде полностью стечь.
- Слейте оставшуюся в машине вожу в соответствии с указаниями в разделе “Слив оставшейся воды”; вдвоем наклоните машину вперед так, чтобы полностью слить из нее воду.

5. Декларация соответствия ЕС

- Прибор соответствует следующим европейским стандартам:
  Директиве по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
  Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC

Изготовитель не несет какой-либо ответственности за ущерб, который может быть причинен белью вследствие приложенных к нему неверных указаний по уходу.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.

2. Снятие транспортировочных болтов

- Во избежание повреждения стиральной машины при транспортировке на ней установлены транспортировочные болты. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.
- Сняв болты, установите на их место 4 пластиковые заглушки, поставляемые вместе с машиной.

3. Установка стиральной машины

- Снимите с панели управления защитную пленку (если предусмотрена в данной модели).
- При перемещении машины не поднимайте ее за рабочую поверхность.
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень).
- В случае деревянных или так называемых "плавающих" полов (например, некоторых типов паркета или ламинированных полов) устанавливайте машину на лист фанеры размерами 60 x 60 см толщиной не менее 3 см, прикрепленный к полу.
- Проследите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в нижней части стиральной машины (если предусмотрены в данной модели) не оказались закрытыми ковром или иными предметами.

4. Наливной шланг

- Подсоедините наливной шланг/и к системе питьевого водоснабжения в соответствии с правилами местной службы водоснабжения.
- Для моделей с одним входным клапаном: к крану с холодной водой
- Для моделей с двумя входными клапанами: к кранам с холодной И горячей водой или только к крану с холодной водой (см. отдельное руководство по установке).
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4" для гибкого шланга
- Давление воды (давление потока): 100-1 000 кПа (1-10 бар).
- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации.
- Для моделей с заполнением горячей водой: температура заливаемой в машину горячей воды не должна превышать 60°C.

5. Слив

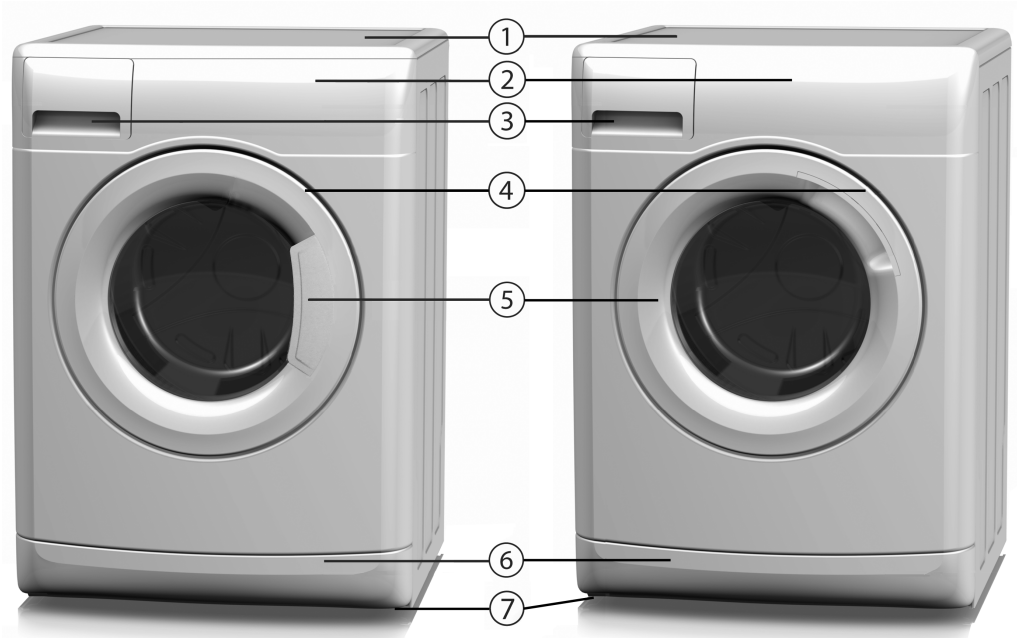
- Соедините сливной шланг с сифоном или иным сливом (см. отдельное руководство по установке).
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны дверцы.
- Машина должна подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных выше указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Прежде чем выполнять какие-либо операции по техобслуживанию стиральной машины, отсоедините ее от электрической сети.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена кабеля питания прибора должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- При использовании устройства защитного отключения (УЗО) допускаются только модели с обозначением .

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

В зависимости от модели:



1. Рабочая поверхность
2. Панель управления
3. Дозатор моющих средств
4. Табличка технических данных (с внутренней стороны дверцы)
5. Дверца
6. Доступ к насосу/фильтру за и шлангу аварийного слива (если таковой имеется) за цоколем
7. Регулируемые ножки

ДВЕРЦА

Чтобы открыть дверцу, возьмитесь за ручку и потяните дверцу на себя. Чтобы закрыть дверцу, прижмите ее плотно, но без чрезмерного усилия, до щелчка.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для удаления воды, оставшейся в машине после проведения заводских испытаний, рекомендуется выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверцу.
3. Добавьте небольшое количество моющего средства (не более 1/3 того количества, которое рекомендовано производителем для слабозагрязненного белья) в отделение основной стирки дозатора моющих средств.
4. Выберите программу “Синтетика” и выполните ее пуск при температуре 60°C (см. отдельную таблицу программ).

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. Рассортируйте белье по...
- **Типу вещей / символу ухода на этикетке**
  Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, вещи, требующие ручной стирки.
- **Цвету**
  Отделите цветные изделия от белых. Новые цветные изделия стирайте отдельно.
- **Размеру**
  Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их внутри барабана.
- **Изделия из деликатных тканей**
  Стирайте мелкие вещи (например, нейлоновые чулки, пояса и проч.) и изделия с крючками (например, бюстгальтеры), положив их в специальный мешок или наволочку на молнии. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок.

2. Освободите все карманы
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут испортить белье, а также повредить барабан и бак прибора.

3. Застежки
Застегните застежки-молнии и крючки, свободные пояса или ленты следует связать вместе.

Выведение пятен
- Пятна крови, молока, яиц и проч. удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки (II) дозатора моющих средств.
- При необходимости сильно загрязненные вещи могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой.

Крашение и отбеливание
- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям производителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителей или отбеливателей.

Загрузка белья в машину
1. Откройте дверцу.
2. Кладите белье в барабан по одной вещи, разворачивая каждую; не перегружайте машину. При загрузке белья соблюдайте значения, приведенные в таблице программ.
   Примечание: перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
3. Закройте дверцу. Следите, чтобы в дверце или замке не застрял какой-либо предмет.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ **Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей!**

⚠ **Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин); не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.**

Используйте только те моющие средства и/или добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.
Соблюдайте рекомендации изготовителя, приведенные на этикетках по уходу за изделиями.
Выбор моющего средства зависит от следующих факторов:
- Тип ткани
- Цвет
- Рекомендуемая температура стирки
- Степень и тип загрязнения

Тип изделий	Тип моющего средства
Изделия из прочных тканей белого цвета (от холодной до 95°C):	высокоэффективные моющие средства с отбеливателем
Изделия из деликатных тканей белого цвета (от холодной до 40°C):	мягкие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Изделия светлых и белых тонов (от холодной до 60°C):	моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Изделия ярких тонов (от холодной до 60°C):	моющие средства для цветных изделий без отбеливателя и/или оптического отбеливателя
Изделия черного/ темных цветов (от холодной до 60°C):	специальные моющие средства для изделий черного/темных цветов

Для изделий, требующих особого ухода (например, шерстяных или из микроволокна) мы рекомендуем применять специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной обработки, доступные на рынке.
Более подробную информацию можно найти на веб-сайте www.cleanright.eu.

При использовании функции "Предварительная стирка" не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
Не пользуйтесь жидкими моющими средствами при выборе при использовании отсроченного пуска / окончания цикла (в зависимости от модели).

Дозировка
Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от следующих факторов:
- Степень и тип загрязнения
- Количество белья
  - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства.
  - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке.
  - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке.

  При отсутствии указания на величину загрузки на упаковке моющего средства: изготовители моющих средств обычно дают рекомендации, исходя из величины загрузки в 4,5 кг для высокоэффективных моющих средств и 2,5 кг для мягких моющих средств.
- Жесткость воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Просьба иметь в виду:
Избыточное количество моющего средства приводит к слишком сильному пенообразованию, что снижает эффективность стирки. При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим или может увеличить продолжительность программы, а также увеличить расход воды (см. также замечания по пенообразованию в разделе "Поиск и устранение неисправностей").
При недостаточном количестве моющего средства: белье приобретает серый цвет, а также появляются известковые отложения на барабане, нагревательных элементах и шлангах.

Загрузка моющих средства и добавок

В дозаторе моющих средств имеются три отделения (рис. "**A**").

Отделение для основной стирки II

- Моющее средство для основной стирки
- Средство для удаления пяте
- Средство для смягчения воды

Отделение для умягчителя ❀

- Умягчитель тканей (кондиционер)
- Разведенный крахмал

Наливайте добавки только до отметки "MAX".

Отделение для предварительной стирки I

- Моющее средство для предварительной стирки
- Умягчитель тканей ТОЛЬКО при использовании режима "Colours 15° plus" ("Цветное 15° плюс") (если имеется)

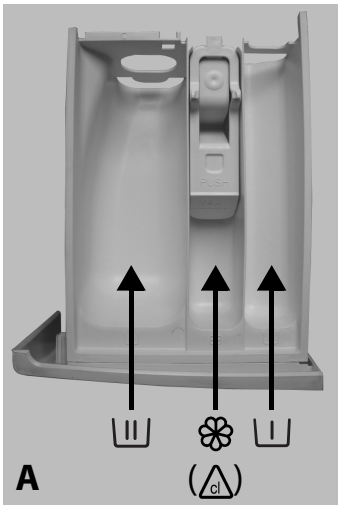
В случае использования жидкого моющего средства закройте дозатор **сразу же после его заливки**.

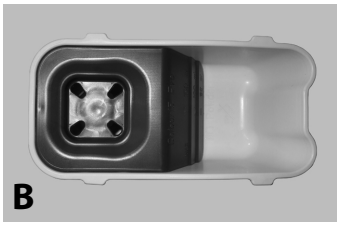
Вкладка в отделение основной стирки (рис. B - имеется только в стиральных машинах с опцией "Colours 15° plus" ("Цветное 15° плюс")):
Эту вкладку следует использовать в отделении основной стирки при активации опции "Colours 15° plus" ("Цветное 15° плюс"), если вы намереваетесь использовать для основной стирки жидкий детергент.

ВНИМАНИЕ! Эта вкладка пригодна только для жидких детергентов, и ее не следует использовать для порошковых детергентов.
Если вы всегда используете для основной стирки жидкие детергенты, вы можете оставить вкладку в отделении основной стирки даже если опция "Colours 15° plus" (("Цветное 15° плюс")) не активирована.

Как использовать опцию "Colours 15° plus" ("Цветное 15° плюс") (при наличии):
Если вы активируете эту опцию, вы должны

- **использовать вкладку в отделении основной стирки** только если вы намерены использовать жидкий детергент для основной стирки (рис. **C**)
- **налить жидкий детергент во вкладку,** помещенную в отделение основной стирки (рис. **D**). Если вы используете порошок, не используйте вкладку. Насыпьте порошок непосредственно в отделение основной стирки.
- **Влейте жидкий умягчитель ткани в отделение предварительной стирки** (рис. **E**) в соответствии с рекомендациями производителя на упаковке умягчителя.
- Если вы хотите, чтобы ваше белье было мягким, вы можете добавить умягчитель тканей в отделение умягчителя.











Использование отбеливателя с хлором

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для КОНДИЦИОНЕРА дозатора моющих средств (затем тщательно закройте дозатор).
- Сразу же после завершения программы запустите программу "Полоскание и отжим" для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; при желании вы можете добавить кондиционер. Никогда не наливайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и кондиционер.
- Предпочтительно использовать отбеливатель на кислородной основе; в этом случае придерживайтесь указаний изготовителя.

Использование крахмала

- Выберите программу "Полоскание и отжим" и проверьте, чтобы выбранная скорость отжима составляла не более 800 об/мин.
- Выполните пуск программы; вытяните дозатор моющих средств так, чтобы был виден участок отделения для кондиционера длиной примерно 3 см.
- Залейте разведенный заранее крахмал в отделение для кондиционера в то время, когда в дозатор моющих средств наливается вода.

СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ/ЧИСТКА ФИЛЬТРА

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр, не реже двух - трех раз год,**особенно**:

- если загорается индикатор ⊞ "Прочистить насос".
- если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.

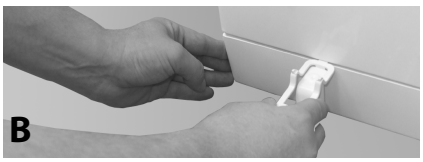
Если стиральная машина стоит в помещении, где возможны температуры ниже нуля, то необходимо сливать из нее оставшуюся воду после каждой стирки.

ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Снятие цоколя (в зависимости от модели):
   - Нажмите на левую и правую защелки (если таковые имеются) для высвобождения цоколя и снимите его (рисунок "**A**).
   - Снимите цоколь, используя сифон дозатора моющих средств: надавите рукой на одну из сторон цоколя, затем вставьте носик сифона в щель между цоколем и передней панелью и отожмите цоколь (рисунок "**B**").
3. Поставьте рядом со стиральной машиной какую-либо емкость.
4. Если ваша машина оснащена шлангом аварийного слива:
   - Снимите с крючка шланг аварийного слива.

   При отсутствии шланга аварийного слива: установите под фильтром широкую неглубокую емкость (рисунок "**D**"). Пропустите шаги 5-8 и перейдите к шагу 9.
5. Поместите конец шланга аварийного слива в эту емкость и снимите заглушку (рисунок "**C**").
6. Дождитесь, чтобы вода полностью вытекла, и снова наденьте заглушку на конец шланга (рисунок "**E**").
7. Подвесьте шланг (если имеется) на крючок или верните его на свое место .
8. Положите на пол перед фильтром гигроскопичную хлопчатобумажную ткань (например, полотенце).
9. Медленно открутите фильтр, поворачивая его против часовой стрелки (рисунок "**F**"); дождитесь, чтобы вода полностью вытекла, и снимите его.
10. Осторожно наклоните прибор вперед (эту операцию следует выполнять вдвоем) для того, чтобы вся вода могла полностью стечь наружу.
11. Прочистите фильтр и отсек, в который он устанавливается; проверьте, чтобы рабочее колесо насоса свободно вращалось внутри отсека.
12. Установите фильтр на место и закрутите его по часовой стрелке до упора.
13. Налейте около 1 литра воды в дозатор моющих средств, чтобы восстановить работу специальной эко-системы. Проверьте правильность и надежность установки фильтра и отсутствие протечки воды.
14. Установите на место цоколь (рисунок "**G**"); при необходимости наклоните для этого стиральную машину назад (для выполнения этой операции требуются два человека).
15. Подсоедините стиральную машину к электросети. После этого она снова будет готова к работе.

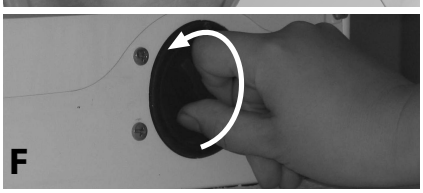














ЧИСТКА И УХОД

Корпус машины и панель управления
- Протирайте мягкой влажной тряпкой. Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

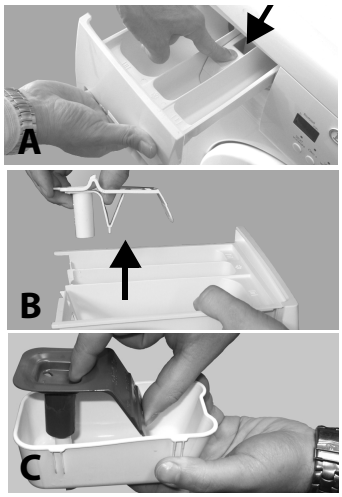
Внутренние части машины
- После каждой стирки оставляйте на некоторое время дверцу открытой, чтобы внутренняя часть машины могла высохнуть.
- Если вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то рекомендуется время от времени запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Прокладка дверцы
- После каждой стирки вытирайте прокладку абсорбирующей х/б тканью; перед тем как закрывать дверцу пустой стиральной машины, убедитесь в том, что прокладка дверцы совершенно сухая.
- Периодически проверяйте состояние прокладки дверцы.

Фильтр
- Регулярно проверяйте и очищайте фильтр - не реже двух или трех раз в год (см. "Слив оставшейся воды/ Чистка фильтра").

Не используйте детергенты, содержащие растворители, чистящие порошки, очистители стекла или очистители общего назначения, а также горючие жидкости. Они могут повредить пластмассовые поверхности или иные части.

Чистка дозатора моющих средств
1. Выдвиньте дозатор до упора. Нажмите пальцем на участок сифона, отмеченный на рисунке надписью "НАЖМИТЕ" (рис. "**A**"), чтобы высвободить дозатор и снять его.
2. Выньте сифон из отделения для умягчителя, потянув его вверх (рис. "**B**"). Удалите также вкладку для жидкого детергента (если имеется) из отделения основной стирки; удалите вкладку для цветного белья (рис. "**C**").
3. Вымойте все детали под проточной водой.
4. Протрите отсек дозатора моющих средств влажной тканью.
5. Установите сифон в отделение для умягчителя, нажав на него до упора; затем установите дозатор в отсек; если в вашей машине имеется вкладка для жидкого детергента, вставьте вкладку для цветного белья. Затем установите дозатор обратно в отсек.



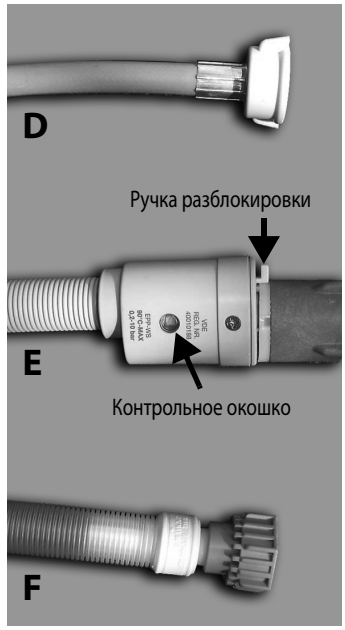
Наливной шланг (рис. A, B или C - в зависимости от модели)

Регулярно проверяйте состояние наливного шланга: не стал ли он хрупким и не появились ли в нем трещины. В случае повреждения шланга подачи воды необходимо заменить его новым шлангом того же типа. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера.

Если наливной шланг в данной стиральной машине соответствует модели, показанной на рисунке "**E**", периодически проверяйте состояние контрольного окошка предохранительного клапан: если оно красного цвета, это означает срабатывание функции прекращения подачи воды - в этом случае шланг следует заменить, для чего следует обратиться в сервисный центр или к своему дилеру. В этой модели может быть ручка разблокировки, которую необходимо нажать при откручивании шланга.

Если ваш наливной шланг имеет прозрачное покрытие (рис. "**F**"), регулярно проверяйте его цвет; если оно начинает краснеть, это означает, что шланг может иметь утечку и подлежит замене. Для приобретения нового шланга подачи воды обращайтесь в сервисный центр или к специализированному дилеру.

Чистка сетчатого фильтра в наливном шланге/наливных шлангах
1. Закройте кран и отсоедините шланг подачи воды от крана.
2. Прочистите внутренний сетчатый фильтр и прикрутите наливной шланг к крану.
3. После этого открутите шланг подачи воды от соединения на задней панели стиральной машины.
4. Пользуясь плоскогубцами, вытяните сетчатый фильтр из соединения на стиральной машине и прочистите его.
5. Установите фильтр на место и снова прикрутите шланг подачи воды.
6. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные автоматические защитные функции. Они позволяют своевременно выявлять сбои и предпринимать соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

Неисправность	Причины, способы устранения, рекомендации
Машина не включается, ни один индикатор не горит	• Неправильно вставлена вилка в розетку. • Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным бытовым устройством).
Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки "Старт/Пауза"	• Плохо закрыта дверца • Включена функция "Замок для детей/Блокировка кнопок" (если таковая предусмотрена в данной модели). Чтобы снять блокировку кнопок, нажмите одновременно две кнопки с символом ключа и держите их нажатыми не менее 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и пуск программы станет снова возможным.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор "Старт/Пауза"	• Активирована опция "Задержка полоскания". Нажмите кнопку **"Старт/Пауза"**, чтобы отжать выстиранное белье. Чтобы слить воду без отжима, выберите программу "Слив" (если имеется) или нажмите кнопку "Сброс/Слив" и придержите в течение 3 секунд. • Программа была изменена - снова выберите нужную программу и нажмите кнопку **"Старт/Пауза"**. • Программа была прервана и, возможно, была открыта дверца - закройте дверцу и снова запустите программу, нажав кнопку **"Старт/Пауза"**. • Сработала защитная система машины (см. раздел "Индикаторы неполадок" в таблице программ). • Закрыт кран подачи воды или перегнут или засорен наливной шланг (горит индикатор "Закрыт кран подачи воды").
В дозаторе моющих средств присутствуют остатки моющего средства и/или добавок	• Недостаточный объем поступающей воды; сетчатые фильтры в наливном шланге могут быть засорены (см. "Чистка и уход").
Стиральная машина вибрирует при отжиме	• Не сняты транспортировочные болты; **прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.** • Прибор не выставлен строго по горизонтали или недостаточно устойчиво опирается на все четыре ножки (см. отдельное "Руководство по установке").
Нарушен баланс в процессе отжима. **Индикатор "Сброс/Слив" мигает, или мигает индикатор скорости отжима, или индикатор скорости отжима мигает по окончании программы (в зависимости от модели).** **По окончании сушки белье влажное.**	Нарушение баланса при отжиме и предотвращение повреждений машины в процессе отжима. Поэтому по окончании сушки белье влажное. Возможные причины нарушения баланса: малая загрузка (всего несколько предметов, сильно абсорбирующих воду) или слишком большие или тяжелые предметы. • При стирке о возможности избегайте слабой загрузки. • При стирке слишком больших или тяжелых предметов рекомендуется добавлять другие предметы. Если вы хотите отжать влажное белье, добавьте больше изделий или изделия других размеров, после чего выберите и запустите программу "Полоскание и отжим".

Неисправность	Причины, способы устранения, рекомендации
Неудовлетворительные результаты отжима	• Нарушение баланса при отжиме (см. "Нарушен баланс в процессе отжима"). • Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу "Полоскание и отжим" и запустите ее. Не допускайте использования чрезмерного количества моющих средств (см. раздел "Моющие средства и добавки"). • Кнопкой "Отжим" задано низкое значение скорости отжима.
Стиральная машина останавливается на несколько минут посреди программы стирки; выполнение программы стирки как будто прекратилось	Это обычная функция стиральной машины, предусмотренная в целях оптимизации этапа полоскания. Причиной такой паузы может явиться использование чрезмерного количества моющего средства; в этом случае машина автоматически прерывает программу для снижения пенообразования. Такие паузы в работе машины могут повторяться несколько раз, до тех пор пока объем пены не снизится настолько, чтобы стало возможным продолжение цикла стирки. Если объем пены остается недопустимым, то загорается красный индикатор "Сервис", а на дисплей выводится код F18 или Fod; см. указания, касающиеся индикации "Сервис", ниже.
Остатки стирального порошка на белье после стирки	Появление белесых следов на темных тканях вызывается наличием нерастворимых составляющих в не содержащих фосфаты стиральных порошках. - не допускайте передозировки стирального порошка; по возможности задавайте дополнительную функцию "Интенсивное полоскание"; прочистите ткань щеткой.
Продолжительность программы существенно больше или меньше времени, указанного в таблице программ или на дисплее (если таковой имеется)	Это нормальное явление, связанное с перенастройкой машины с учетом факторов, влияющих на время выполнения программы, например, избыточного пенообразования, дисбаланса загрузки из-за наличия тяжелых изделий, увеличения времени нагрева воды из-за слишком низкой температуры подаваемой воды и т.д. Кроме того специальные датчики машины позволяют регулировать продолжительность программы в соответствии с величиной загрузки. Под влиянием подобных факторов оставшееся время стирки перерассчитывается и при необходимости корректируется; **во время такого перерасчета на дисплее (если таковой имеется) высвечивается мультипликация.** При небольшой величине загрузки продолжительность программы, указанная в таблице программ, может быть сокращена до 50%.

Описание индикаторов неисправностей

При этом начнет мигать индикатор.	Описание Причины Способы устранения
"Водопроводный кран закрыт" 	Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор кнопки **"Старт (Пауза)"**. Проверьте: • открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • нет ли перегибов наливного шланга. • не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. раздел "Чистка и уход"). • не замерзла ли вода в шланге подачи воды; • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что в вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис **"D"**- см. предыдущий раздел "Чистка и уход"); замените шланг на новый. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку **"Старт/Пауза"**. Если сбой повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).
"Прочистить насос" 	Не происходит слив использованной воды. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте: • не имеет ли сливной шланг перегибов или не перекрыт ли в нем поток воды по какой-то другой причине. • Засорен фильтр или насос (см. раздел "Слив оставшейся воды/Чистка фильтра"; **перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла).** • не замерзла ли вода в сливном шланге. После устранения неисправности нажмите кнопку "Сброс" не менее чем на 3 секунды; после этого вновь запустите нужную программу. Если сбой повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).

При этом начнет мигать индикатор.	Символ на дисплее (если имеется)	Описание Причины Способы устранения
"Сервис"	от F03 до F43 (кроме F18 и F24)	"Неисправность электрического модуля" нажмите кнопку "Сброс" не менее чем на 3 секунды.
	"F24"	Может появиться в случае, когда белье впитало в себя слишком много воды, или если вы загрузили слишком большое количество белья при использовании программы, рассчитанной на малую загрузку. **Не перегружайте стиральную машину.** Нажмите кнопку "Сброс" не менее чем на 3 секунды для остановки программы. Выберите и запустите программу "Полоскание и отжим" для правильного завершения прерванной программы стирки.
	"F02" или "FA" (загорится при наличии в вашей модели)	"Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды" Выключите машину, повернув селектор программ в положение "Выкл/0", выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого выполните следующие действия: • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу.
	"F18" или "FoD"	"Избыточное пенообразование" Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки. Если ваша машина оснащена функцией "Dosing Aid" ("Подсказка дозировки") и вы использовали эту функцию: проверьте, соответствие дозировок, заданных для различных программ, величинам, рекомендованным для применяемых вами моющих средств (подробнее см. в отдельной инструкции на функцию "Dosing Aid"). • Выберите программу "Полоскание и отжим" и запустите ее. • Затем заново выберите и запустите нужную программу, используя меньшее количество моющего средства. См. также описание проблемы "Работа стиральной машины приостанавливается..." в предыдущем разделе "Руководства по поиску и устранению неисправностей".

Если любая из указанных неполадок продолжает повторяться, отсоедините прибор от сети (выньте вилку из розетки), закройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).

ОСТАТОЧНАЯ ВЛАЖНОСТЬ БЕЛЬЯ ПОСЛЕ ОТЖИМА

Остаточная степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и скорости центрифугирования. Наиболее низкая степень влажности белья после отжима может быть достигнута при использовании программ, соответствующих классу энергопотребления (Energy Label) при максимальной скорости отжима. Такие программы отмечены особо как базовые программы на этикетке энергопотребления. Остаточная влажность белья после отжима (в %) для машин различных классов эффективности отжима:

Класс эффективности отжима	**Остаточная влажность белья, %**
A (= макс. эффективность)	менее 45
B	45 или более, но менее 54
C	54 или более, но менее 63
D	63 или более, но менее 72
E	72 или более, но менее 81

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ И ЭКОЛОГИЧНОСТЬ

- Чтобы обеспечить оптимальный режим потребления электроэнергии, воды, моющего средства и затрат времени, придерживайтесь рекомендаций по максимальной загрузке машины.
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60°C вместо 95°C или 40°C вместо 60°C.
- Используйте программу "Предварительной стирки" только для сильно загрязненного белья. Можно экономить моющие средства, время, воду и электроэнергию за счет исключения цикла предварительной стирки для изделий со слабой или обычной степенью загрязнения.
- Не следует превышать рекомендуемых изготовителем доз, которые указаны на упаковке моющего средства.
- Если вы намерены сушить белье в сушильной машине, выберите более высокую скорость отжима, чтобы снизить время и энергопотребление при сушке.

ЭТИКЕТКА ЭНЕРГОПОТРЕБЕНИЯ: РАЗЪЯСНЕНИЯ

(только для стиральных машин с этикеткой энергопотребления, соответствующей Директиве 2010/30/EU)

Этикетка энергопотребления содержит информацию о рабочих характеристиках и энергопотреблении вашей стиральной машины:
Жирной черной стрелкой отмечен **класс энергетической эффективности** (A+++ = макс. эффективность / D = мин. эффективность).

кВтч/год Потребление мощности/год



Л/год Потребление воды в год



дБ Уровень шума при стирке



кг Макс. загрузка



дБ Уровень шума при отжиме



Класс эффективности отжима
(A = макс. эффективность /
G = мин. эффективность)

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. раздел "Руководство по поиску и устранению неисправностей").
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, устранена ли неисправность.
3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- характер неисправности.
- модель стиральной машины.
- сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Наклейка послепродажного обслуживания находится на внутренней стороне дверцы.

- ваш полный адрес.
- ваш номер телефона и код города.
  Номера телефонов и адреса сервисных центров указаны в гарантийном талоне. Вы можете также обратиться в магазин, где был приобретен прибор.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В случае некоторых моделей вы можете приобрести в сервисном центре или у авторизованного дилера следующие принадлежности:

- **цокольный ящичек**, который может быть установлен под вашей стиральной машиной. Это позволяет приподнять машину, что делает более удобной ее загрузку и разгрузку, т.к. больше не нужно будет сильно наклоняться для выполнения этих операций. Кроме того, это удобно с точки зрения дополнительного места для хранения вещей.
- **Комплект для вертикальной сборки**, с помощью которого вы сможете закрепить на стиральной машине сушильную машину.
- **Комплект для вертикальной сборки** с полкой, с помощью которого вы сможете закрепить на стиральной машине сушильную машину и добиться таким образом экономии места и облегчить загрузку/выгрузку белья.
- **Комплект панелей**, с помощью которого вы сможете выполнить встраивание стиральной машины, например, под кухонной рабочей поверхностью. Уточните в сервисном центре или у своего дилера, возможно ли его использование для вашей модели машины.

ПЕРЕВОЗКА /ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

При перемещении машины никогда не поднимайте ее за рабочую поверхность.

1. Выньте вилку из сети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Проверьте, правильно ли закрыты дверца машины и дозатор моющих средств.
4. Отсоедините наливной и сливной шланги.
5. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. "Слив оставшейся воды/Чистка фильтра").
6. Установите на место транспортировочные болты (обязательное требование).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Только для Великобритании

Внимание! Этот прибор должен быть заземлен

Замена предохранителя

Если сетевой кабель этого прибора оснащен вилкой с предохранителем BS 1363A на 13 ампер, для замены предохранителя в вилке этого типа используйте предохранитель типа BS 1362, утвержденный Объединением испытательных станций (A.S.T.A.) и действуйте следующим образом:

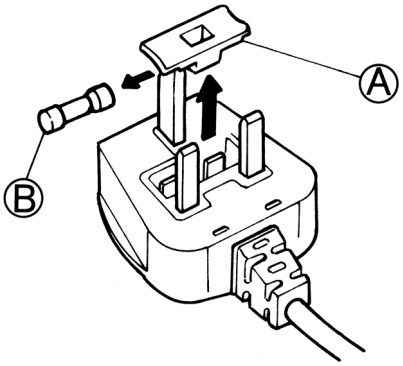
1. Снимите крышку предохранителя (**A**) и предохранитель (**B**).
2. Вставьте заменную плавкую вставку на 13 A.
3. Вставьте предохранитель на место.

Важно:

при смене предохранителя необходимо вставить на место крышку; если крышка предохранителя утеряна, предохранитель нельзя использовать, пока не будет найдена замена.

Правильность установки определяется по цветной полоске или по надписи с обозначением цвета в основании вставки.

Плавкие вставки для замены вы сможете приобрести в местном магазине электротоваров.



Только для Ирландской республики

Информация, приведенная для Великобритании, часто подходит и для этой страны, но также может использоваться третий тип вилки и розетки, с двумя штырьками и боковым контактом заземления.

Розетка/вилка (подходит для обеих стран)

Если установленная вилка не подходит для вашей розетки, обратитесь в центр обслуживания клиентов для получения дальнейших указаний. Не пытайтесь заменить вилку самостоятельно. Эту процедуру должен выполнять квалифицированный мастер сервисного центра в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.

Изготовитель:

Whirlpool Europe S.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Италия

URČENÉ POUŽITIE

Táto práčka je určená výhradne pre bielizeň vhodnú na pranie v práčke a odstreďovanie v množstvách, ktoré zodpovedajú potrebám bežnej domácnosti.

- Pri používaní práčky dodržiavajte pokyny v tomto návode na obsluhu, v inštalačnej príručke a v tabuľke programov.
- Návod na obsluhu, tabuľku programov a inštalačnú príručku si uschovajte. Ak sa majiteľom práčky stane iná osoba, odovzdajte jej aj návod na obsluhu, tabuľku programov a inštalačnú príručku.

BEZPEČNOSŤ A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

1. Bezpečnostné pokyny

- Práčka je určená výhradne na používanie v miestnosti.
- V blízkosti spotrebiča nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Práčku môžu obsluhovať deti od veku 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami, alebo osoby neskúsené či nepoučené za predpokladu, že budú pračku obsluhovať pod dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní práčky a možných rizikách pri jej používaní. Deťom nie je povolené hrať sa s práčkou. Oprava a údržbové práce na práčke nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Práčku nepoužívajte pri teplotách pod 5 °C.
- Ak chcete na práčku položiť sušičku bielizne, najprv zavolajte servis alebo odborníka, ktorý zistí, či je to možné. Umiestnenie sušičky na vašu práčku je možné iba s pomocou príslušnej súpravy, ktorú dostanete v servise alebo u špecializovaného predajcu.
- Po inštalácii musí byť vždy zabezpečený prístup k hlavnému vypínaču alebo musí byť kedykoľvek umožnené odpojenie od siete pomocou dvojpólového vypínača.
- Keď práčku nepoužívate, zatvorte ventil prívodu vody.
- Práčku pred každým čistením a údržbou vypnite alebo ju odpojte od elektrickej siete.
- Dvierka nikdy neotvárajte silou a nepoužívajte ich ako stupienok.
- Ak je to potrebné, nahraďte elektrický napájací kábel káblom rovnakého druhu, ktorý dostanete v servise. Napájací kábel môže odmontovať iba kvalifikovaný technik alebo pracovník servisu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

2. Obal

- Obalový materiál je úplne recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie . Pri likvidácii obalového materiálu dodržiavajte platné predpisy.

3. Likvidácia obalu a starých práčok

- Práčka je vyrobená zo znovu využiteľných materiálov. Pri jej likvidácii postupujte podľa platných predpisov o likvidácii odpadu.
- Pred likvidáciou odstráňte všetky zvyšky pracích prostriedkov a odrežte elektrický napájací kábel, aby nebolo možné práčku znovu použiť.
- Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment)
  Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.
  Symbol  na výrobku alebo na dokumentoch, dodávaných spolu s výrobkom, indikuje, že tento spotrebič sa nemôže považovať za komunálny odpad Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, zbere a recyklácii tohto spotrebiča dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

4. Mráz

Práčku neumiestňujte do miestnosti, kde teplota môže klesnúť pod bod mrazu. Ak je to nevyhnutné, uistite sa, že po každom praní úplne vytiekla všetka voda z práčky:

- Odmontujte prívodnú hadicu (hadice) z vodovodného ventilu a nechajte vodu úplne vytiecť.
- Odmontujte odtokovú hadicu zo sifónu alebo z umývadla a nechajte vodu úplne vytiecť.
- Úplne odstráňte zvyšnú vodu z práčky podľa pokynov v kapitole „Vypustenie zvyšnej vody“; spotrebič musia nakloniť dopredu dve osoby, aby zvyšná voda úplne vytiekla.

5. ES Prehlásenie o zhode

- Spotrebič spĺňa požiadavky nasledujúcich európskych noriem:
  2006/95/ES Smernica o nízkonapäťových zariadeniach
  2004/108/ES Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

Výrobca nezodpovedá za žiadne poškodenie bielizne spôsobené nedodržaním pokynov o starostlivosti o bielizeň, ktoré boli poskytnuté s odevom alebo bielizňou.

PRED POUŽITÍM PRÁČKY

1. Odstránenie obalu a kontrola
- Po vybalení sa presvedčte, či práčka nie je poškodená. Ak máte pochybnosti, práčku nepoužívajte. Zavolajte servis alebo predajcu v mieste Vášho bydliska.
- Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný
- Ak bol spotrebič pred doručením vystavený chladu, pred zapnutím ho nechajte stáť niekoľko hodín pri izbovej teplote.

2. Vyberte prepravné skrutky
- Spotrebič je upevnený prepravnými skrutkami, aby sa predišlo prípadnému poškodeniu vnútra pri preprave. Pred použitím práčky musíte prepravné skrutky vybrať.
- Po ich vybratí vsuňte do otvorov 4 priložené plastové kryty.

3. Montáž práčky
- Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panela (v závislosti od modelu).
- Nikdy nepremiestňujte spotrebič jeho uchopením za pracovnú plochu.
- Spotrebič umiestnite na pevnú a rovnú podlahu, najlepšie v rohu miestnosti.
- Skontrolujte, či sú všetky štyri nožičky stabilné, či pevne dosadajú na podlahu a skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe (použite vodováhu).
- V prípade drevenej alebo tzv. „plávajúcej podlahy" (napr. niektoré parkety alebo laminátové podlahy) pod spotrebič umiestnite preglejkovú dosku s rozmermi 60 x 60 cm s hrúbkou aspoň 3 cm, ktorá bude pripevnená k podlahe.
- Skontrolujte, či vetracie otvory v spodnej časti práčky (ak sú k dispozícii na vašom modeli) nie sú zakryté kobercom alebo iným materiálom.

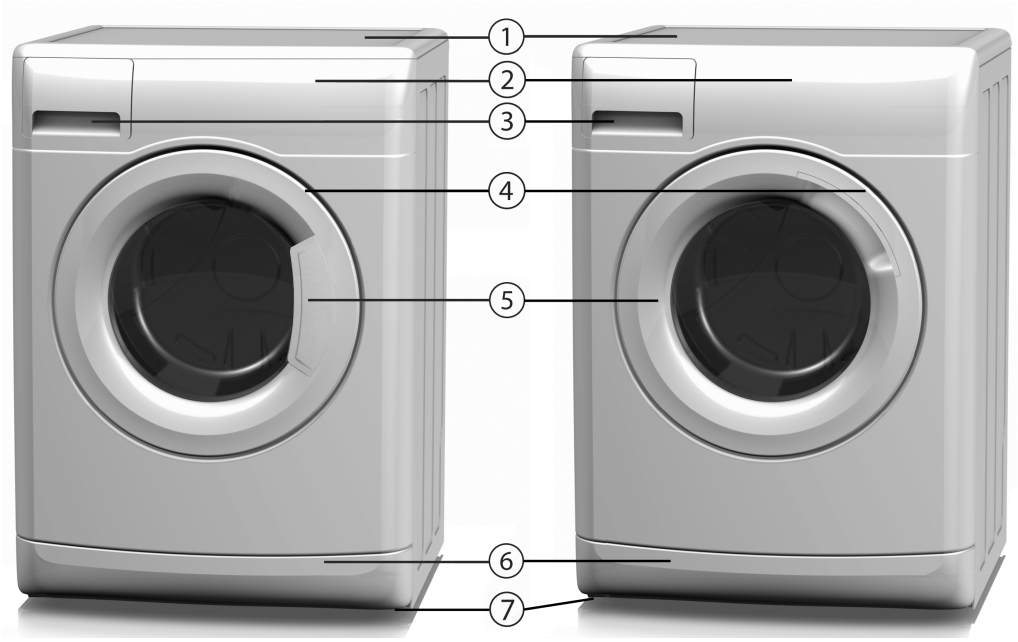
4. Prívod vody
- Napojte prívodnú hadicu (hadice) k prívodu pitnej vody podľa smerníc miestnej vodárenskej spoločnosti.
- Pri modeloch s jedným prívodným ventilom: studená voda
- Pri modeloch s dvomi prívodnými ventilmi: studená A horúca voda, alebo len studená voda (pozrite si samostatnú inštalačnú príručku)
- Vodovodný kohútik: prípojka na hadicu so závitom 3/4"
- Tlak vody (hydrodynamický tlak): 100 – 1 000 kPa (1 – 10 bar).
- Pri zapojení práčky používajte výhradne nové hadice. Použité hadice sa nesmú znova používať, musíte ich zlikvidovať.
- Na modeloch s prívodom horúcej vody: teplota prívodu na horúcu vodu nesmie presiahnuť 60 °C.

5. Odčerpávanie vody
- Vypúšťaciu hadicu pripojte k sifónu alebo inému vývodu pre odtokovú vodu (pozrite si samostatnú inštalačnú príručku).
- Ak je práčka pripojená ku zabudovanému odtokovému systému, skontrolujte, či je tento systém vybavený vzduchovým otvorom, aby sa predišlo súčasnému privádzaniu a odčerpávaniu vody (sifónový efekt).

6. Elektrické zapojenie
- Zapojenie do elektrickej siete môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár v súlade s pokynmi výrobcu a platnými bezpečnostnými predpismi.
- Údaje o požiadavkách na napätie, príkon a elektrickú ochranu (krytie) sú umiestnené na vnútornej strane dvierok spotrebiča.
- Spotrebič môže byť zapojený do elektrickej siete pomocou zásuvky s uzemnením, podľa platných noriem STN. Uzemnenie práčky je povinné podľa zákona. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poškodenie majetku a úrazy osôb alebo zvierat spôsobené nedodržaním vyššie uvedených pokynov.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby odpojte práčku z elektrickej siete.
- Práčku nepoužívajte, keď bola počas prepravy poškodená. Obráťte sa na servis.
- Výmenu prívodného elektrického kábla môže vykonať iba pracovník servisu.
- Ak používate prerušovač zvyškového prúdu (RCCB), použite iba model s označením .

POPIS PRÁČKY

V závislosti od modelu



1. Pracovná doska
2. Ovládací panel
3. Priehradka pre prací prostriedok
4. Servisný štítok (vnútorná strana dvierok)
5. Dvierka
6. Prístup k čerpadlu s filtrom a pohotovostná hadička (v závislosti od modelu) sú za soklom
7. Nastaviteľné nožičky

DVIERKA

Dvierka otvoríte pridržaním rukoväte a potiahnutím. Dvierka zatvorte miernym tlakom, bez namáhania, aby zaklapli.

PRED PRVÝM PRANÍM

Na odstránenie zvyšnej vody, ktorá bola použitá pri testovaní u výrobcu, vám odporúčame vykonať krátky cyklus prania bez bielizne.

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Zatvorte dvierka.
3. Pridajte malé množstvo pracieho prostriedku (maximálne 1/3 množstva pracieho prostriedku odporúčaného výrobcom pre mierne zašpinenú bielizeň) do priehradky na hlavné pranie ⌊II⌋ v zásuvke na pracie prostriedky.
4. Zvoľte a zapnite program „Syntetika“ pri 60 °C (pozrite si samostatnú tabuľku programov).

PRÍPRAVA NA PRANIE

1. Bielizeň roztrieďte podľa týchto kritérií...
- **Druhu bielizne / symbolu na visačke**
  Bavlna, zmesové tkaniny, bielizeň s jednoduchou údržbou/ syntetika, vlna, bielizeň určená na ručné pranie.
- **Farba**
  Oddeľte farebné a biele kusy bielizne. Novú farebnú bielizeň perte oddelene.
- **Veľkosti**
  Pri spoločnom praní kusov rôznej veľkosti sa zlepšuje účinnosť prania a náplň sa v bubne lepšie rozloží.
- **Jemná bielizeň**
  Malé kusy bielizne (napr. nylonové pančuchy, opasky a pod.) a bielizeň s háčikmi (napr. podprsenky) perte v tkaninovom vrecku alebo obliečke na vankúš so zipsom. Vždy odstráňte zo záclon krúžky alebo záclony perte s krúžkami v bavlnenom vreci.

2. Vyprázdnite vrecká
Mince, zatváracie špendlíky a podobné predmety môžu poškodiť bielizeň, bubon spotrebiča a steny práčky.

3. Uzávery
Zatvorte zipsy, zapnite gombíky a háčiky; voľné opasky a stuhy by ste mali zviazať.

Odstraňovanie škvŕn
- Krv, mlieko a ostatné organické látky obyčajne odstráni automatická enzymatická fáza programu.
- Na odstránenie škvŕn od červeného vína, kávy, čaju, trávy, ovocia a pod. pridajte prostriedok na odstraňovanie škvŕn do priehradky pre hlavné pranie ⌊II⌋ v zásuvke na prací prostriedok.
- Mimoriadne odolné škvrny ošetrite čističom škvŕn, ak je to potrebné.

Farbenie a bielenie
- Používajte iba farbivá a bielidlá vhodné pre použitie v práčke.
- Postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Farbivá alebo bielidlá môžu spôsobiť vytvorenie škvŕn na plastových a gumových dielcoch práčky.

Vkladanie bielizne

1. Otvorte dvierka

2. Vkladajte kusy bielizne po jednom a voľne do bubna, bez preplňovania. Dodržiavajte veľkosti náplne uvedené v tabuľke programov.
Poznámka: preplnenie práčky má za následok nedostatočne vypraté a zmačkané prádlo.

3. Zatvorte dvierka. Dajte pozor, aby sa bielizeň nezasekla medzi dvierka a tesnenie dverí.

PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍSADY

⚠ **Pracie prostriedky a prísady ukladajte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.**

⚠ **Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá (napr. terpentín alebo benzén). V práčke neperte tkaninu, ktorá bola vystavená rozpúšťadlám alebo horľavým kvapalinám.**

Používajte iba pracie a/alebo avivážne prostriedky vyrobené osobitne pre automatické práčky používané v domácnosti.

Dodržiavajte odporúčania uvedené na symboloch na bielizni.

Výber pracieho prostriedku závisí od:
- typu tkaniny
- farby
- odporúčanej pracej teploty
- miery a druhu zašpinenia

Typ bielizne	Typ pracieho prostriedku
Biela hrubá bielizeň (studená – 95 °C):	pracie prostriedky s bielidlom určené na odolnú nečistotu
Biela jemná bielizeň (studená – 40 °C):	šetrné pracie prostriedky s bielidlom a/alebo optickými zjasňovačmi
Svetlé/pastelové farby (studená – 60 °C):	pracie prostriedky s bielidlom a/alebo optickými zjasňovačmi
Žiarivé farby (studená – 60 °C):	pracie prostriedky na farebné prádlo bez bielidla/optických zjasňovačov
Čierne/tmavé farby (studená – 60 °C):	špeciálne pracie prostriedky pre čiernu/tmavú bielizeň

Pre bielizeň vyžadujúcu špeciálny spôsob prania (napr. vlna alebo mikrovlákna) odporúčame použiť špeciálne prostriedky, aviváže alebo prostriedky predbežnej úpravy dostupné na trhu. Pozrite si internetový odkaz www.cleanright.eu, kde nájdete ďalšie informácie.

Ak ste nastavili voliteľnú funkciu „Predpieranie“, pri hlavnom praní nepoužívajte kvapalné pracie prostriedky. Ak ste zvolili možnosť odloženého štartu/ukončenia (v závislosti od modelu), nepoužívajte kvapalný prací prostriedok.

Dávkovanie

Dodržiavajte odporúčané dávkovanie uvádzané na obale pracieho prostriedku. Toto závisí od:
- miery a druhu zašpinenia
- veľkosti náplne bielizne
  – plná náplň: postupujte podľa pokynov výrobcu pracieho prostriedku.
  – polovičná náplň: 3/4 množstva použitého pri plnej náplni.
  – minimálna náplň (približne 1 kg): 1/2 množstva použitého pri plnej náplni.
  Ak na obale prostriedku nie je uvedená referencia pre určitú náplň. výrobcovia pracích prostriedkov obyčajne uvádzajú odporúčania pre 4,5 kg bielizne pre prostriedky na odolnú nečistotu a pre 2,5 bielizne pre prostriedky na jemnú bielizeň.
- tvrdosti vody vo vašom regióne (informácie si vyžiadajte od vodární). mäkká voda si vyžaduje menej pracích prostriedkov ako tvrdá voda.

Upozornenie:
Predávkovanie pracieho prostriedku spôsobuje nadmernú tvorbu peny a zníženie účinnosti prania.
Ak práčka zistí veľké množstvo peny, môže to spôsobiť vynechanie odstreďovania alebo predĺžiť dobu programu a zvýšiť spotrebu vody (pozrite si aj poznámky o tvorbe peny v „Príručke na odstraňovanie problémov").
Používanie nedostatočného množstva pracích prostriedkov môže spôsobiť šednutie bielizne, tvorbu vodného kameňa v ohrevnom systéme, bubne a v hadiciach.

Kam vložiť prací prostriedok a prísady

Zásuvka na prací prostriedok má tri priehradky (Obr. „**A**").

Priehradka pre hlavné pranie II
- Prací prostriedok na hlavné pranie
- Odstraňovač škvŕn
- Zmäkčovací prostriedok

Priehradka na aviváž
- Aviváž prostriedok
- Tekutý škrob

Priehradky plňte prídavnými prostriedkami iba po značku „MAX".

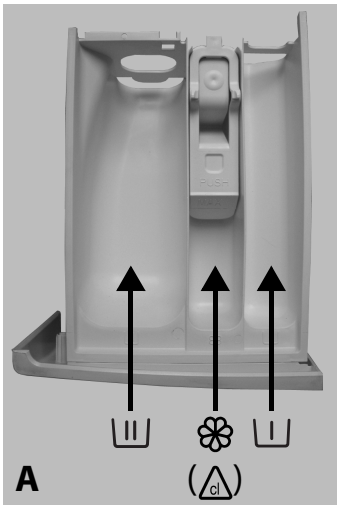
Priehradka na predpieranie I
- Prací prostriedok na predpieranie
- Zmäkčovače IBA pri použití programu Colours 15° (ak je dostupný)

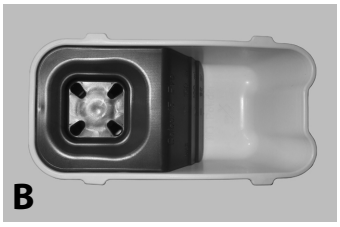
Ak používate tekutý prací prostriedok, priehradku zatvorte **hneď potom, ako do nej nalejete prací prostriedok**.

Vložka do priehradky pre hlavné pranie (obr. B – dostupné iba pre modely práčok s možnosťou „Colours 15° plus")
Táto vložka sa musí použiť v priehradke pre hlavné pranie vtedy, ak ste aktivovali možnosť „Colours 15° plus" a chcete pri praní použiť kvapalný prací prostriedok.

Dôležité upozornenie! Táto vložka je vhodná pre kvapalné pracie prostriedky a nesmie sa použiť na prostriedky v prášku.
Ak pri praní vždy používate kvapalné prostriedky, môžete vložku nechať v priehradke aj vtedy, ak nie je aktivovaná možnosť „Colours 15° plus".

Používanie možnosti „Colours 15° plus" (ak je dostupná):
Ak aktivujete túto možnosť, musíte
- **vložiť vložku do priehradky na hlavné pranie** iba ak chcete pri hlavnom praní použiť kvapalný prací prostriedok (obr. **C**)
- **naliať kvapalný prostriedok do vložky** umiestnenej v priehradke na hlavné pranie (obr. **D**). Ak používate prací prášok, vložku nepoužívajte. Prášok nasypte priamo do priehradky na hlavné pranie.
- **naliať kvapalný aviváž prostriedok do priehradky na predpieranie** (obr. **E**) podľa odporúčanej dávky uvedenej na obale.
- ak chcete mať bielizeň mäkkú, môžete samozrejme tiež pridať aviváž prostriedok do priehradky na aviváž











Používanie bieliaceho prostriedku s chlórom

- Vyperte bielizeň pomocou požadovaného programu prania (Bavlna, Syntetika), pričom pridajte primerané množstvo bieliaceho prostriedku s chlórom do priehradky na AVIVÁŽ (pozorne zatvorte zásuvku na prací prostriedok).
- Ihneď po ukončení programu zapnite program „Plákanie a odstreďovanie“, aby sa odstránil zápach bielidla; ak chcete, môžete pridať aviváž.
  V priehradke na aviváž nikdy nepoužívajte súčasne bielidlo a aviváž.
- Uprednostňujte bieliace prostriedky na báze kyslíka; v takom prípade dodržujte pokyny výrobcu prostriedku.

Používanie škrobu

- Nastavte program „Plákanie a odstreďovanie“ a skontrolujte, či je rýchlosť odstreďovania nastavená na hodnotu nižšiu ako 800 ot./min.
- Zapnite program, vytiahnite priehradku na pracie prostriedky tak, aby ste videli približne 3 cm z priehradky na aviváž.
- Nalejte pripravený roztok škrobu do priehradky na aviváž, počas vtekania vody do zásuvky na pracie prostriedky.

VYPÚŠŤANIE ZVYŠKOVEJ VODY/ ČISTENIE FILTRA

Odporúčame pravidelne kontrolovať a čistiť filter, aspoň dva alebo trikrát za rok, **najmä v týchto prípadoch:**

- Ak sa kontrolka „Vyčistiť čerpadlo“ (⌗) rozsvieti.
- Ak práčka nevypúšťa vodu správne alebo ak nevykonáva cykly odstreďovania.

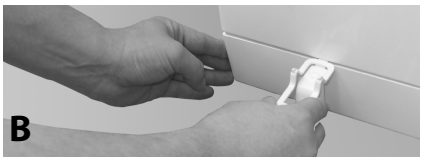
Ak je práčka nainštalovaná v miestnosti, kde hrozí zamrznutie, musíte zvyšnú vodu vypustiť, aby ste predišli poškodeniu práčky.

UPOZORNENIE: pred vypustením vody zo spotrebiča sa uistite, že voda vychladla.

1. Vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete.
2. Otvorenie sokla (v závislosti od modelu):
   - potlačte zarážky vpravo a vľavo (ak sú k dispozícii), aby sa uvoľnil sokel a vyberte ho (obrázok „**A**“).
   - Sifónovou vložkou dávkovača pracieho prostriedku vyberte sokel: zatlačte rukou nadol jednu stranu sokla, potom zatlačte sifónovú vložku do medzery medzi soklom a predným panelom a vypáčte sokel (obrázok „**B**“).
3. Blízko práčky položte nádobu.
4. Ak je práčka vybavená hadicou na núdzové vypustenie:
   - odopnite hadicu na núdzové vypustenie.

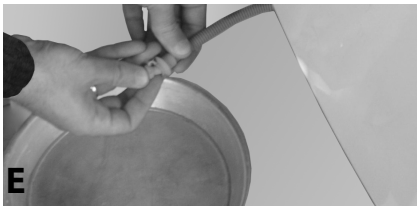
   Ak hadica na núdzové vypustenie nie je k dispozícii: pod filter umiestnite širokú plochú nádobu (obrázok „**D**“). Ignorujte kroky č. 5 - 8 a pokračujte krokom č. 9.
5. Pridržte koniec hadice na núdzové vypustenie v nádobe a vyberte koncovku (obrázok „**C**“).
6. Počkajte, kým vytečie všetka voda, potom znovu založte koncovku na koniec hadice (obrázok „**E**“).
7. Znovu pripnite hadicu na núdzové vypustenie (ak je k dispozícii) k svorke.
8. Na podlahu pred filter položte savú bavlnenú tkaninu (napr. uterák).
9. Pomaly otvorte filter otáčaním doľava (obrázok „**F**“); počkajte, kým vytečie všetka voda, potom filter úplne vyskrutkujte a vyberte.
10. Iba pri vypúšťaní zvyšnej vody: nakloňte spotrebič opatrne dopredu (musí vám pomôcť druhá osoba), aby mohla voda úplne vytiecť.
11. Iba pri čistení filtra: vyčistite filter a priehradku filtra, skontrolujte či sa voľne otáča rotor čerpadla v priehradke filtra.
12. Vložte filter späť a zaskrutkujte ho doprava až na doraz.
13. Nalejte približne 1 liter vody do zásuvky na prací prostriedok, aby sa znovu aktivoval „Eko systém“. Skontrolujte, či je filter správne vložený a utesnený, aby nevytekala voda.
14. Znovu založte sokel (obrázok „**G**“); podľa potreby pritom nakloňte práčku mierne dozadu (musí vám pritom pomôcť druhá osoba).
15. Zapojte práčku do elektrickej siete. Práčka je znovu pripravená na prevádzku.

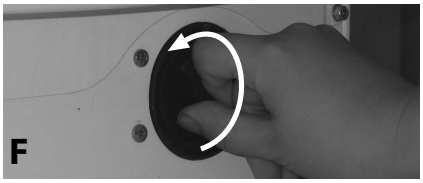














STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vonkajší povrch spotrebiča a ovládací panel
- Omyte mäkkou, vlhkou handričkou. Osušte mäkkou handrou

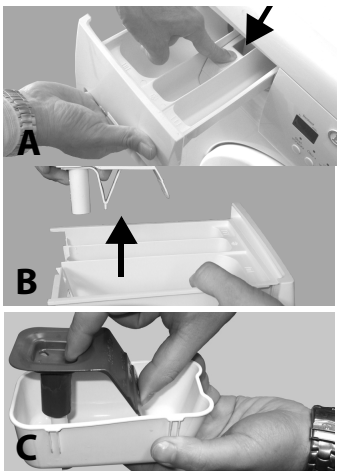
Vnútro spotrebiča
- Po každom praní nechajte určitú dobu otvorené dvierka, aby sa mohol spotrebič vysušiť.
- Ak nikdy alebo iba veľmi zriedkavo periete bielizeň pri 95 °C, odporúčame vám občas vykonať program pri 95 °C bez bielizne a s malým množstvom pracieho prostriedku, aby sa vnútro spotrebiča udržiavalo čisté.

Tesnenie dverí
- Po každom praní osušte tesnenie dvierok nasiakavou bavlnenou handričkou; pred zatvorením dvierok prázdnej práčky skontrolujte, či je ich tesnenie dokonale suché.
- Pravidelne kontrolujte stav tesnenia na dvierkach.

Filter
- Pravidelne kontrolujte a čistite filter, aspoň dva alebo trikrát za rok (pozrite si časť „Vypustenie zvyšnej vody/ Čistenie filtra“).

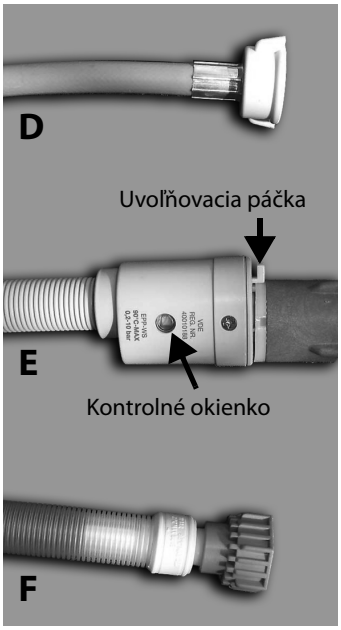
Nepoužívajte pracie prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, abrazívne látky, sklo alebo univerzálne čističe či horľavé kvapaliny. Môžu poškodiť plastové povrchy alebo iné súčasti.

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky
1. Vytiahnite zásuvku až na doraz. Prstom zatlačte na malú priehlbinku nad nápisom „PUSH“ (Stlačiť) (obrázok „**A**“), čím uvoľníte zásuvku a budete ju môcť úplne vytiahnuť.
2. Ťahom nahor vyberte násosku z priehradky na aviváž (obrázok „**B**“). Ak je dostupná, vyberte tiež vložku pre kvapalný prípravok z priehradky na hlavné pranie a vyberte farebne označenú sifónovú časť (obr. „**C**“).
3. Opláchnite všetky časti v tečúcej vode.
4. Zásuvku na prací prostriedok vyčistite vlhkou handrou.
5. Sifón vráťte späť do priehradky na aviváž tak, že ho zatlačíte až na doraz. Ak má práčka vložku pre kvapalný prací prostriedok, vložte farebnú sifónovú časť znovu do vložky. Potom zatlačte zásuvku späť do priehradky.



Prívodná hadica (hadice) (obrázok D, E alebo F – v závislosti od modelu)
Pravidelne kontrolujte hadicu, či sa neláme alebo nepraská. Ak na prívodnej hadici vidno poškodenie, nahraďte ju novou hadicou takého istého typu, ktorú získate v prevádzke servisu alebo u špecializovaného predajcu.
Ak prívodná hadica vašej práčky zodpovedá modelu na obrázku „**E**“, pravidelne kontrolujte kontrolné okienko bezpečnostného ventila: ak je červené, spustila sa funkcia Waterstop hadice a bude potrebné vymeniť hadicu za novú. Tú získate v našom servise alebo od špecializovaného predajcu. Tento model môže mať uvoľňovaciu páčku, ktorú je pri odskrutkovávaní hadice potrebné stlačiť.
Ak je na prívodnej hadici priesvitný povlak (obrázok „**F**“), pravidelne kontrolujte jeho farbu; ak povlak začína na niektorom mieste meniť farbu, znamená to, že z hadice by mohla unikať voda a treba ju vymeniť. Zavolajte servis alebo špecializovaného predajcu, aby vám hadicu vymenili.

Čistenie sitkového filtra v prívodnej hadici (hadiciach)
1. Zatvorte ventil prívodu vody a uvoľnite prívodnú hadicu, ktorá je na vodovodnom ventile.
2. Vyčistite vnútorný sitkový filter a naskrutkujte prívodnú hadicu na vodovodný ventil.
3. Teraz odskrutkujte prívodnú hadicu zo zadnej strany práčky.
4. Vytiahnite sitkový filter z prípojky práčky kombinovanými kliešťami a vyčistite ho.
5. Založte filter na pôvodné miesto a naskrutkujte späť prívodnú hadicu.
6. Otvorte ventil prívodu vody a ubezpečte sa, či sú spojenia vodotesné.



ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Vaša práčka je vybavená rôznymi automatickými bezpečnostnými funkciami. Umožňuje to odhaliť poruchy v krátkom čase a bezpečnostný systém môže vhodne zasiahnuť. Tieto poruchy často nebývajú dôležité a dajú sa odstrániť za niekoľko minút.

Problém	Príčiny, riešenia, tipy
Spotrebič sa nezapne, nesvietia žiadne kontrolky	• Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky elektrickej siete. • Zásuvka alebo poistka nefungujú správne (použite stolnú lampu alebo podobný spotrebič, aby ste skontrolovali zapojenie).
Spotrebič sa nezapne, hoci bolo stlačené tlačidlo „Štart/ Pauza“	• Dvierka nie sú správne zatvorené. • Bola aktivovaná funkcia „Detská poistka/Tlačidlá zablokovania“ (ak je k dispozícii na vašom modeli). Aby ste tlačidlá odblokovali, stlačte súčasne dve tlačidlá označené symbolom kľúča a podržte ich stlačené aspoň 3 sekundy. Symbol kľúča zmizne z displeja a program sa môže naštartovať.
Spotrebič sa počas programu zastaví a kontrolka „Štart/ Pauza“ bliká	• Je aktivovaná funkcia „Odloženie plákania”. Stlačením tlačidla **„Štart/Pauza“** odstredíte bielizeň. Ak chcete vypustiť vodu bez odstredenia, vyberte program „Vypustiť“ (ak je dostupný) alebo na aspoň 3 sekundy stlačte tlačidlo „Reset/ Vypustiť“. • Program bol zmenený - znovu zvoľte požadovaný program a stlačte tlačidlo **„Štart/Pauza“**. • Program bol prerušený a prípadne boli otvorené dvierka - zatvorte dvierka a program znovu naštartujte stlačením tlačidla **„Štart/Pauza“**. • Aktivoval sa bezpečnostný systém spotrebiča (pozrite „Indikátory poruchy“ v tabuľke programov). • Nie je otvorený ventil prívodu vody, prívodná hadica je zalomená alebo upchatá (bliká kontrolka „Zatvorený ventil prívodu vody“).
V zásuvke na prací prostriedok sú zvyšky pracieho prostriedku a/alebo prísad	• Neprivádza sa dostatočné množstvo vody; môžu byť upchaté sitkové filtre v prívode vody (pozrite si „Starostlivosť a údržba“).
Spotrebič počas cyklu odstreďovania vibruje	• Neboli vybraté prepravné skrutky; **pred používaním práčky sa musia vybrať prepravné skrutky.** • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe/nestojí pevne na všetkých štyroch nožičkách (pozrite osobitne dodávanú inštalačnú príručku).
„Nevyváženie počas odstreďovania“ **Indikátor „Odstredenie/ Vypustenie“ v postupnosti programu bliká, alebo bliká rýchlosť odstreďovania na displeji, alebo bliká indikátor rýchlosti odstreďovania po skončení programu (v závislosti od modelu). Bielizeň je naďalej mokrá.**	Nerovnomerné rozloženie prádla zabránilo odstredeniu prádla, aby nedošlo k poškodeniu práčky. Preto je bielizeň stále mokrá. Dôvody nevyváženia: nízka náplň bielizne (iba niekoľko väčších alebo absorpčných kusov, napr. uteráky), alebo veľké/ťažké kusy oblečenia. • Ak je to možné, neperte pri nízkych náplniach. • Odporúčame plniť práčku rôzne veľkými kusmi bielizne, ak periete veľké alebo ťažké položky. Ak chcete odstrediť mokrú bielizeň, pridajte viac kusov rôznych veľkostí a potom zvoľte a spustite program „Plákanie a odstreďovanie“.
Bielizeň je zle odstredená	• V dôsledku nerovnomerne vyváženej bielizne sa nespustila fáza odstreďovania, aby nedošlo k poškodeniu práčky (pozrite si časť „Nevyváženie počas odstreďovania“). • Odstreďovaniu bráni nadmerné množstvo peny; zvoľte a spustite program „Plákanie a odstreďovanie“. Nepoužívajte veľké množstvá pracieho prostriedku (pozrite si „Pracie prostriedky a prísady“). • Tlačidlo „Odstreďovanie“ bolo nastavené na nízku rýchlosť odstreďovania.

Problém	Príčiny, riešenia, tipy
Práčka ostane niekoľko minút bez činnosti počas priebehu programu; zdá sa, že program nepokračuje	Zvyčajne sa funkcia práčky využíva na optimalizáciu fázy plákania. Jedným z dôvodov prerušenia by mohlo byť použitie veľkého množstva pracieho prostriedku; práčka automaticky preruší program, aby sa znížilo množstvo peny. To sa môže opakovať niekoľkokrát, kým sa množstvo peny zníži na také množstvo, aby mohol pokračovať cyklus prania. Ak sa množstvo peny nezníži, rozsvieti sa červená kontrolka „Servis" a na displeji sa zobrazí „F18" alebo „Fod" – v takom prípade si pozrite pokyny týkajúce sa „Servisu" na nasledujúcich stranách.
Na bielizni sa po praní objavujú zvyšky pracieho prostriedku	Biele zvyšky na tmavých tkaninách sú spôsobené nerozpustnými prísadami používanými v moderných bezfosfátových pracích prostriedkoch. – nepredávkujte prací prostriedok; používajte tekutý prací prostriedok; vyberte si funkciu „Intenzívne plákanie", ak je k dispozícii; bielizeň vykefujte.
Trvanie programu je výrazne dlhšie alebo kratšie, ako je uvedené v „tabuľke programov" alebo na displeji (ak je k dispozícii)	Je to bežná schopnosť práčky prispôsobiť sa faktorom, ktoré môžu vplývať na dĺžku programu, napríklad nadmerné množstvo peny, nerovnomerné rozloženie náplne, ak sú v práčke ťažké kusy bielizne, dlhšie časy ohrievania v dôsledku nízkej teploty v prívode vody, atď. Okrem toho senzorický systém práčky prispôsobí trvanie programu veľkosti náplne. V závislosti od týchto faktorov sa prepočítava trvanie počas programu a v prípade potreby sa aktualizuje; **počas týchto období sa na displeji zobrazí animácia (ak je súčasťou vybavenia).** Pri malých náplniach sa doba programu uvedená v „programovej tabuľke" môže skrátiť až o 50 %.

Popis indikácií porúch

Bliká indikátor poruchy	Popis Príčiny Riešenia
„Zatvorený vodovodný ventil"	Do spotrebiča sa neprivádza voda alebo jej množstvo je nedostatočné. Kontrolka **„Štart/Pauza"** bliká. Skontrolujte, či: • ventil prívodu vody je úplne otvorený a či je tlak prívodu vody dostatočný. • prívodná hadica nie je zalomená. • sitkový filter prívodnej hadice nie je upchatý (pozrite si „Starostlivosť a údržba". • nie je zamrznutá voda v prívodnej hadici. • Okienko bezpečnostného ventilu prívodnej hadice je červené (ak je váš spotrebič vybavený prívodnou hadicou podľa obrázka **„D"** - pozrite si predchádzajúcu kapitolu „Starostlivosť a údržba"); vymeňte hadicu za novú zo servisu alebo od špecializovaného predajcu. Po vyriešení problému program znovu spustite stlačením tlačidla **„Štart/Pauza"**. Ak sa porucha znova zopakuje, zavolajte servis (pozrite si nasledujúcu kapitolu).
„Vyčistiť čerpadlo"	Neodčerpáva sa voda z práčky. Spotrebič sa zastaví v príslušnom kroku programu; spotrebič odpojte od elektrickej siete a skontrolujte, či: • Vypúšťacia hadica nie je zalomená alebo či nie je zablokovaná z inej príčiny. • Je upchatý filter alebo čerpadlo (pozrite si kapitolu „Vypustenie zvyšnej vody/Čistenie filtra";**pred vypustením vody zo spotrebiča sa uistite, že voda vychladla).** • Je zamrznutá voda v odtokovej hadici. Po vyriešení problému podržte stlačené tlačidlo „Reset" najmenej na 3 sekundy; potom znovu spustite požadovaný program. Ak sa porucha znova zopakuje, zavolajte servis (pozrite nasledujúcu kapitolu).

Bliká indikátor poruchy	Ukazovateľ na displeji (ak sú k dispozícii)	Popis Príčiny Riešenia
„Servis“	od „F03” po „F43” (okrem „F18” a „F24”)	„Chyba elektrického modulu“ Stlačte tlačidlo „Reset“a podržte ho aspoň 3 sekundy.
	„F24“	Môže sa objaviť, ak je bielizeň namočená vo veľkom množstve vody alebo ak ste pridali príliš veľa bielizne v programe určenom iba pre malé náplne. **Práčku nepreťažujte.** Stlačte a aspoň 3 sekundy podržte tlačidlo „Reset“ a tak zastavte program. Zvoľte a zapnite program „Plákanie a odstreďovanie“, čím riadne ukončíte prerušený program prania.
	„F02“ alebo „FA“ (rozsvieti sa kontrolka, ak sa nachádza na vašom modeli)	„Porucha funkcie Waterstop“ Otočte programátor do polohy „Off/O“ (Vypnutý), vytiahnite zástrčku napájacej šnúry z elektrickej siete a zatvorte vodovodný ventil. Opatrne nakloňte spotrebič dopredu (musí vám pomáhať druhá osoba), aby ste nechali vytiecť vodu nahromadenú v spodnej časti. Potom: • Znovu zapojte spotrebič do elektrickej siete. • Otvorte vodovodný ventil (ak do spotrebiča ihneď začne vtekať voda, pričom spotrebič sa nezapol, nastala porucha; ventil zavrite a obráťte sa na servis). • Znovu nastavte a zapnite želaný program.
	„F18“ alebo „Fod“	„Príliš veľké množstvo peny“ Príliš veľké množstvo peny prerušilo program. Ak práčka obsahuje funkciu „Pomoc pri dávkovaní“ a používate ju: skontrolujte, či hodnoty dávkovania nastavené pre iné skupiny programov zodpovedajú dávkovacím hodnotám odporúčaným pre vami použité pracie prostriedky (pozrite si podrobnosti v samostatných pokynoch pre funkciu „Pomoc pri dávkovaní“). • Zvoľte a zapnite program „Plákanie a odstreďovanie“. • Potom vyberte a znovu zapnite požadovaný program, ale použite menej pracieho prostriedku. Pozrite si popis problému „Práčka je nečinná...“ v predchádzajúcej časti príručky na odstraňovanie problémov.

Ak vyššie uvedené poruchy pretrvávajú, spotrebič odpojte od elektrickej siete, zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na servis (pozrite si nasledujúcu kapitolu).

ZVYŠKOVÁ VLHKOSŤ NA BIELIZNI PO ODSTREDENÍ

Stupeň zvyškovej vlhkosti bielizne po odstredení závisí predovšetkým od typu tkaniny, zvoleného programu a otáčok odstreďovania. Najnižšiu zvyškovú vlhkosť dosiahnete na pracom programe označenom na štítku s energetickými údajmi pri maximálnych otáčkach. Tento program je označený na samostatnej tabuľke programov ako „Referenčný program pre štítok s energetickými údajmi". Dole uvádzame prehľad zvyškovej vlhkosti (v %) pre príslušné triedy účinnosti odstreďovania:

Trieda účinnosti odstreďovania	Zvyšková vlhkosť v %
A (= najúčinnejšia)	menej než 45
B	45 až 54
C	54 až 63
D	63 až 72
E	72 až 81

ŠETRITE ENERGIU A CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Najlepšie využitie energie, vody, pracieho prostriedku a času dosiahnete využívaním programov pri maximálnej náplni.
- Používaním pracích programov pri teplote 60 °C namiesto 95 °C alebo 40 °C namiesto 60 °C ušetríte energiu.
- Funkciu „Predpierka" použite iba pri veľmi znečistenej bielizni. V prípade, že pri praní mierne až bežne znečistenej bielizne vynecháte „Predpieranie", ušetríte prací prostriedok, čas, vodu a energiu.
- Neprekračujte odporúčané dávkovanie uvedené na obale pracieho prostriedku.
- Ak chcete bielizeň sušiť v bubnovej sušičke, zvoľte vysoké otáčky, aby ste znížili čas a energiu potrebnú na sušenie.

INFORMÁCIE K ENERGETICKÉMU ŠTÍTKU

(iba pre práčky s energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ)

Energetický štítok obsahuje údaje o výkone a spotrebe práčky:
Hrubá čierna šípka označuje **triedu energetickej účinnosti** (A+++ = najúčinnejšia/D = najmenej účinná).

kWh/rok Spotrebovaný výkon za rok



Spotreba vody za rok

l/rok



Hlučnosť prania

dB



Maximálna kapacita náplne

kg



Hlučnosť odstreďovania

dB



Trieda účinnosti odstreďovania
(A = najúčinnejšia/
G = najmenej účinná)

KONTAKTOVANIE POPREDAJNÝCH SLUŽIEB

Skôr ako zavoláte servis:

1. Pokúste sa problém odstrániť sami (Pozri „Odstraňovanie problémov").
2. Spustite program znovu a presvedčte sa, či sa problém vyriešil.
3. Ak porucha práčky pretrváva, zavolajte servis.

Uveďte tieto informácie:

- charakter poruchy.
- Model práčky.
- Servisný kód (číslo nasledujúce po slove SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Servisný štítok nájdete na vnútornej strane dvierok.

- Vašu úplnú adresu.
- Vaše telefónne číslo a smerový kód
  Telefónne čísla a adresy prevádzok servisu nájdete v záručnom liste. Môžete sa aj poradiť s predajcom, u ktorého ste práčku kúpili.

PRÍSLUŠENSTVO

Pre niektoré modely môžete prostredníctvom servisu alebo špecializovaného predajcu kúpiť toto príslušenstvo:

- **Zásuvka podstavca**, ktorú možno nainštalovať pod práčku. Práčka bude stáť vyššie, čo vám umožní pohodlnejšie napĺňanie a vykladanie bielizne, aby ste sa nemuseli zohýnať. Okrem toho ponúka úložný priestor na bielizeň.
- **Montážna súprava**, pomocou ktorej môžete sušičku primontovať na hornú časť práčky.
- **Polica montážnej súpravy**, pomocou ktorej možno na práčku upevniť sušičku a tak ušetriť priestor, a tiež uľahčiť nakladanie a vykladanie bielizne vo veľkej výške.
- **Súprava krycieho panelu**, s ktorou možno práčku namontovať napríklad pod súvislú pracovnú dosku. Obráťte sa na servis alebo špecializovaného predajcu, či takéto riešenie je možné u vášho modelu práčky.

PREPRAVA/MANIPULÁCIA

Nikdy nepremiestňujte spotrebič jeho uchopením za pracovnú plochu.

1. Odpojte práčku od elektrickej siete.
2. Zatvorte ventil prívodu vody.
3. Skontrolujte, či sú dvierka práčky a zásuvka na prací prostriedok správne zatvorené.
4. Odpojte prívodnú a odtokovú hadicu.
5. Vypusťte z práčky a z hadíc zvyšnú vodu (pozrite si „Vypustenie zvyšnej vody/Čistenie filtra").
6. Upevnite prepravné skrutky (povinne).

ELEKTRICKÉ PRÍPOJKY

Iba pre Veľkú Britániu

Pozor - tento spotrebič musí byť uzemnený

Výmena poistky

Ak sieťový kábel spotrebiča obsahuje zatavenú poistku BS 1363A s hodnotou 13 A, na výmenu tohto typu poistky použite poistku vyhovujúcu požiadavkám A.S.T.A. typu BS 1362 a postupujte podľa týchto pokynov:

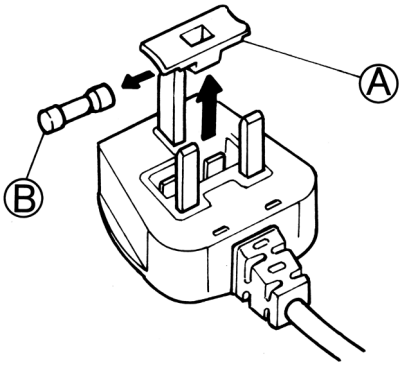
1. Vyberte kryt poistky (**A**) a poistku (**B**).
2. Vložte náhradnú poistku 13 A do krytu poistky.
3. Znova vložte kryt s poistkou do zástrčky.

Upozornenie:

Pri výmene poistky sa musí znova namontovať kryt poistky. Ak stratíte kryt poistky, zástrčka sa nesmie používať až dovtedy, kým sa nenamontuje vhodná náhrada.

Správnosť vymieňanej poistky skontrolujte podľa farebnej vložky alebo farby nápisu na základni zástrčky.

Náhradné kryty poistiek si možno zakúpiť v predajni elektro.



Iba pre Írsku republiku

Často platia informácie uvedené v súvislosti s Veľkou Britániou, avšak používa sa aj tretí typ vidlice a zásuvky, dvojkolíkový s uzemnením na boku.

Zásuvka elektrickej siete/zástrčka (platí pre obe krajiny)

Ak namontovaná zástrčka nie je vhodná pre zásuvku elektrickej siete v domácnosti, požiadajte o informácie v servise. Nepokúšajte sa o svojpomocnú výmenu zástrčky. Tento postup musí vykonávať kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a s platnými bezpečnostnými predpismi.

Výrobca:

Whirlpool Europe S.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Taliansko

ПЕРЕДБАЧЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Ця пральна машина призначена виключно для машинного прання білизни в кількостях, у яких зазвичай перуть білизну в домашніх умовах.

- Під час користування пральною машиною дотримуйтесь інструкцій, наведених у цій інструкції з експлуатації, посібнику з установки та таблиці програм.
- Збережіть цю інструкцію з експлуатації, таблицю програм і посібник з установки. Якщо ви передаєте цю пральну машину іншій особі, передайте їй також інструкцію з експлуатації, таблицю програм і посібник з установки.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Вказівки з техніки безпеки

- Цю пральну машину можна використовувати тільки в приміщенні.
- Не зберігайте займисті речовини поряд із цим приладом.
- Діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або відсутністю досвіду та відповідних знань можуть керувати цією пральною машиною лише під наглядом або після надання їм інструкцій щодо техніки безпеки користування цією машиною та за умови, що вони усвідомили небезпеку, яка може виникнути в разі неправильного використання. Не дозволяйте дітям грати з пральною машиною. Дітям дозволяється доглядати за пральною машиною, чистити та мити її лише під наглядом дорослих.
- Не користуйтеся пральною машиною при температурі нижче 5 °C.
- Якщо ви збираєтеся встановити поверх пральної машини сушильну машину, спершу зверніться до нашого сервісного центру або спеціалізованого магазину, щоб дізнатися, чи можна це робити. Це дозволяється робити лише в тому разі, якщо сушильна машина кріпитиметься до пральної машини за допомогою відповідного комплекту для вертикального монтажу, який можна придбати в нашому сервісному центрі або в спеціалізованого продавця.
- Після установки необхідно забезпечити постійний доступ до розетки або можливість вимкнення за допомогою двополюсного вимикача.
- Закривайте кран, якщо прилад не використовується.
- Перед чищенням або виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування пральної машини вимикайте її та від'єднуйте від електромережі.
- Ніколи не відкривайте дверцята силоміць і не використовуйте їх як сходинку.
- Якщо необхідно, кабель живлення можна замінити на такий самий, придбаний у нашому сервісному центрі. Щоб уникнути небезпеки, кабель живлення має замінювати лише досвідчений фахівець або представник нашого сервісного центру.

2. Упаковка

- Пакувальний матеріал повністю піддається вторинній переробці та позначений символом ♺. Дотримуйтеся чинних місцевих норм утилізації пакувальних матеріалів.

3. Утилізація упаковки й старих пральних машин

- Пральна машина виготовлена з матеріалів багаторазового використання. Утилізацію необхідно проводити відповідно до чинних місцевих норм утилізації відходів.
- Перш ніж віддавати прилад на утилізацію, видаліть усі залишки мийного засобу й відріжте кабель живлення, щоб вивести пральну машину з ладу.
- Цей прилад маркований відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
  Забезпечивши належну утилізацію виробу, ви допоможете уникнути можливих потенційних негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, до яких могло б призвести неналежне поводження з цим приладом.
  Умовний знак  на виробі або на документах, що його супроводжують, указує, що прилад не можна переробляти як побутові відходи. Натомість його необхідно направити у відповідний пункт збирання відходів для електричного й електронного обладнання. Утилізацію необхідно проводити відповідно до місцевих екологічних вимог щодо утилізації відходів.
  За докладнішою інформацією про поводження з цим приладом, його переробку та утилізацію просимо звертатися до місцевих органів влади, служби вивезення та утилізації відходів або в магазин, у якому придбано цей виріб.

4. Мороз

Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де можливе замерзання. Якщо цього неможливо уникнути, переконайтеся, що після кожного прання з пральної машини повністю зливається вода:

- Демонтуйте наливні шланги, що під'єднуються до водопровідного крану, і дайте воді повністю витекти.
- Демонтуйте зливний шланг із сифона або раковини та дайте воді повністю витекти.
- Вилийте воду, що залишилася в машині, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі «Зливання залишкової води»; нахиліть прилад уперед удвох, щоб залишкова вода повністю витекла.

5. Заява про відповідність нормам ЄС

- Цей прилад відповідає таким європейським стандартам:
  Директива про низьку напругу 2006/95/ЕС;
  Директива про електромагнітну сумісність 2004/108/ЕС.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження білизни внаслідок неадекватних або неправильних інструкцій із догляду, наданих на речах або предметах одягу.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Розпакування та перевірка
- Після розпакування переконайтеся, що пральна машина не пошкоджена. У разі сумнівів не користуйтеся пральною машиною. Зверніться в сервісний центр або до місцевого продавця.
- Тримайте пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, полістиролові деталі тощо) у недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути небезпечними.
- Якщо прилад був на холоді до моменту доставки, дайте йому постояти кілька годин при кімнатній температурі, перш ніж вмикати.

2. Зняття транспортувальних болтів
- Пральна машина оснащена транспортувальними болтами, які запобігають її можливому пошкодженню всередині під час транспортування. Перш ніж користуватися машиною, слід обов'язково зняти транспортувальні болти.
- Знявши їх, закрийте отвори 4-ма пластиковими заглушками з комплекту.

3. Установлення пральної машини
- Зніміть захисну плівку з панелі керування (якщо є на вашій моделі).
- Пересувайте прилад, не піднімаючи його за робочу поверхню.
- Установлюйте прилад на твердій і рівній поверхні підлоги, бажано в кутку кімнати.
- Переконайтеся, що всі чотири ніжки міцно стоять на підлозі, а потім перевірте, чи пральна машина ідеально вирівняна по горизонталі (за допомогою спиртового рівня).
- У випадку дерев'яної або знімної підлоги (наприклад, певні види паркету або ламінату) ставте прилад на лист фанери розміром 60 x 60 см і товщиною не менше 3 см, надійно прикріплений до підлоги.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в основі пральної машини (якщо є у вашій моделі) не перекриваються килимом або іншим матеріалом.

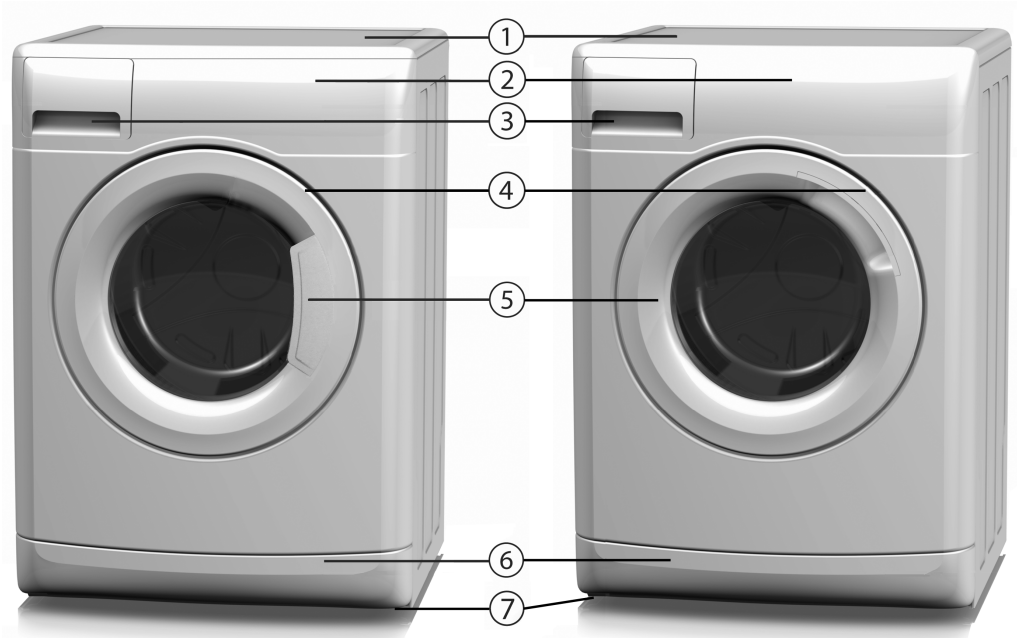
4. Подача води
- Підключіть наливні шланги до джерела постачання питної води відповідно до правил місцевого водопостачального підприємства.
- Для моделей з одним наливним клапаном: до джерела холодної води.
- Для моделей із двома наливними клапанами: до джерел холодної ТА гарячої води або лише до джерела холодної води (див. посібник з установки).
- Водопровідний кран: з'єднувач для шланга з різьбою діаметром 3/4 дюйма
- Тиск води (тиск потоку): 100–1000 кПа (1–10 барів).
- Використовуйте лише нові шланги для під'єднання пральної машини до водопостачання. Старі шланги потрібно викинути й не використовувати.
- Для моделей із підключенням гарячої води: температура гарячої води на вході не має перевищувати 60 °C.

5. Зливання
- Підключіть зливний шланг до сифона або іншого отвору для зливання води (див. окремий посібник з установки).
- Якщо пральна машина підключена до вбудованої зливної системи, переконайтеся, що її оснащено вентилем для запобігання одночасному наповненню та зливанню води (ефект сифона).

6. Підключення до електромережі
- Електричні з'єднання має виконувати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та чинних правил техніки безпеки.
- Дані стосовно напруги, енергоспоживання та вимог захисту вказано на внутрішній поверхні дверцят.
- Прилад слід підключати до електромережі через розетку, заземлену відповідно до чинних правил. Пральну машину потрібно заземлити відповідно до закону. Виробник відмовляється нести будь-яку відповідальність за пошкодження власності або нанесення травм людям чи тваринам через порушення наведених вище інструкцій.
- Не використовуйте подовжувачів або розгалужувачів.
- Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування пральної машини, відключіть її від електромережі.
- Не експлуатуйте пральну машину, якщо її було пошкоджено під час транспортування. Проінформуйте про це сервісний центр.
- Заміну кабелю живлення має виконувати лише представник сервісного центру.
- За використання пристрою захисного відключення використовуйте лише моделі з позначенням .

ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

Залежно від моделі:



1. Робоча поверхня
2. Панель керування
3. Дозатор мийного засобу
4. Табличка з технічними даними (на внутрішній поверхні дверцят)
5. Дверцята
6. Доступ до насоса з фільтром і аварійного зливного шланга (якщо є) за плінтусом
7. Ніжки регульованої висоти

ДВЕРЦЯТА

Щоб відкрити дверцята, візьміться за ручку дверцят і потягніть їх на себе. Закривайте дверцята, натискаючи на них без докладання надмірної сили, поки вони не закриються з клацанням.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЦИКЛОМ ПРАННЯ

Щоб злити воду, яка залишилася після випробовування на заводі, рекомендується виконати короткий цикл прання без білизни.

1. Відкрийте кран.
2. Закрийте дверцята.
3. Додайте невелику кількість мийного засобу (не більше 1/3 від кількості, яку виробник рекомендує для злегка забрудненої білизни) в основне відділення II дозатора мийного засобу.
4. Виберіть і запустіть програму «Синтетика» з температурою 60 °C (див. окрему таблицю програм).

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

1. Відсортуйте білизну відповідно до...

- **Типу тканини/символу догляду на етикетці**
  Бавовна, змішані тканини, тканина, що не потребує особливого догляду/синтетика, вовна, речі для ручного прання.
- **Кольору**
  Розділіть кольорові та білі речі. Нові кольорові речі необхідно прати окремо.
- **Розміру**
  Для кращого розташування одягу в барабані та прання необхідно прати одночасно одяг різного розміру.
- **Делікатності**
  Речі невеликого розміру (наприклад, нейлонові панчохи, пояси тощо), а також речі із застібками (наприклад, бюстгальтери) слід прати в мішку для прання або в наволочці із застібкою-блискавкою. Завжди виймайте кільця з фіранок або періть фіранки з кільцями в бавовняному мішку.

2. Вийміть усе з кишень
Монети, шпильки тощо можуть пошкодити як білизну, так і барабан і корпус приладу.

3. Застібки
Застебніть «блискавки», ґудзики або гачки; незакріплені ремені або стрічки слід затягнути.

Виведення плям

- Плями від крові, молока, яєць тощо зазвичай видаляються під час проходження етапу автоматичного ензимного очищення програми прання.
- Для виведення плям від червоного вина, кави, трави та фруктів додайте засіб для виведення плям в основне відділення II дозатора мийного засобу.
- За потреби попередньо обробіть сильно забруднені ділянки засобом для виведення плям.

Фарбування та відбілювання

- Користуйтеся лише тими барвниками й відбілювачами, що підходять для пральної машини.
- Дотримуйтеся вказівок виробника.
- Пластикові та гумові деталі пральної машини можуть забруднитися барвниками або відбілювачами.

Завантаження білизни

1. Відкрийте дверцята.
2. Завантажуйте по одній речі в барабан так, щоб вони вільно лежали, не переповнюючи його. Дотримуйтесь обсягу завантаження, указаного в таблиці програм.
   Примітка: перевантаження машини призведе до незадовільних результатів прання та зминання білизни.
3. Закрийте дверцята. Робіть це обережно, щоб не защемити білизну між дверцятами та ущільнювачем дверцят.

МИЙНІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

⚠ **Тримайте мийні засоби та добавки в безпечному сухому місці, недоступному для дітей!**

⚠ **Не використовуйте розчинники (наприклад, скипидар, бензол); не періть у машині речі, оброблені розчинниками або займистими рідинами.**

Застосовуйте лише миючі засоби та/або добавки, призначені для використання в побутових пральних машинах.

Дотримуйтеся рекомендацій із догляду на етикетках білизни.

Вибір мийного засобу залежить від:

- типу тканини;
- кольору;
- рекомендованої температури прання;
- ступеня й типу забруднення.

Тип білизни	Тип мийного засобу
Біла міцна білизна (холодна – 95 °C):	сильнодіючі мийні засоби з відбілювачем
Біла делікатна білизна (холодна – 40 °C):	м'які мийні засоби зі звичайними та/або оптичними відбілювачами
Світлі або пастельні кольори (холодна – 60 °C):	мийні засоби зі звичайними та/або оптичними відбілювачами
Яскраві кольори (холодна – 60 °C):	мийні засоби для кольорової білизни без звичайних/оптичних відбілювачів
Чорний/темні кольори (холодна – 60 °C):	спеціальні мийні засоби для чорної/темної білизни

Для білизни, що потребує особливого догляду (наприклад, вовна або мікрофібра), рекомендуємо використовувати спеціальні мийні засоби, добавки або засоби для попередньої обробки, доступні в продажу.
Докладнішу інформацію див. на веб-сайті www.cleanright.eu.

Не використовуйте рідкі мийні засоби для основного прання, коли вибираєте опцію «Попереднє прання».

Не використовуйте рідкі мийні засоби, коли вибираєте початок або завершення циклу прання із затримкою (залежно від моделі).

Дозування

Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування, указаних на упаковці мийного засобу. Вони залежать від:

- Ступеня й типу забруднення
- Обсягу білизни
  - повне завантаження: дотримуйтеся вказівок виробника мийного засобу;
  - половина барабана: 3/4 від кількості, що використовується для повного завантаження;
  - мінімальне завантаження (близько 1 кг): 1/2 від кількості, що використовується для повного завантаження.

  Якщо на упаковці мийного засобу немає інструкцій для певного обсягу завантаження: зазвичай виробники мийних засобів наводять рекомендації з дозування для 4,5 кг білизни (сильнодіючі мийні засоби) і 2,5 кг (м'які мийні засоби).
- Жорсткості води у вашому регіоні (зверніться за інформацією до свого водопостачального підприємства). Для м'якої води потрібно менше мийного засобу, ніж для жорсткої.

Зверніть увагу:
Надмірна кількість мийного засобу призводить до утворення надлишкової піни, що знижує ефективність прання. Якщо пральна машина виявить забагато піни, це може завадити віджиманню або подовжити тривалість програми та збільшити споживання води (див. також примітки про утворення піни в розділі «Посібник з усунення несправностей»). Недостатня кількість мийного засобу може призвести до посірілості білизни та утворення вапняного накипу в системі нагрівання, барабані та шлангах.

Куди додавати мийний засіб і добавки

Дозатор мийного засобу має три відділення (рис. **А**).

Відділення для основного прання II

- Мийний засіб для основного прання
- Засіб для виведення плям
- Пом'якшувач води

Відділення для пом'якшувача

- Пом'якшувач тканин
- Рідкий крохмаль

Наливайте добавки не вище відмітки «MAX».

Відділення для попереднього прання I

- Мийний засіб для попереднього прання
- Пом'якшувач тканини ЛИШЕ за використання опції «Кольорове 15° і вище» (за наявності)

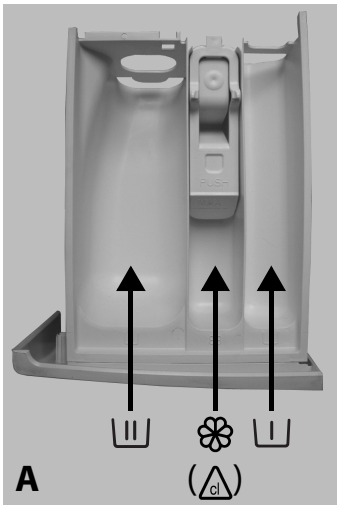
Якщо ви використовуєте рідкий мийний засіб, закрийте дозатор **відразу після наливання мийного засобу**.

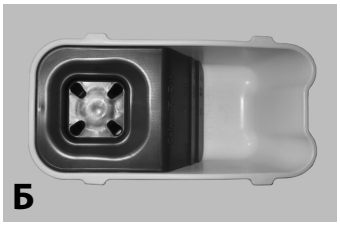
Вставний лоток для відділення для основного прання (рис. Б – доступний лише для моделей пральних машин з опцією «Кольорове 15° і вище»):
Цей вставний лоток необхідно використовувати у відділенні для основного прання, якщо ви ввімкнули опцію «Кольорове 15° і вище» та збираєтеся використовувати рідкий мийний засіб для основного прання.

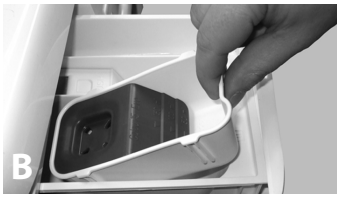
ВАЖЛИВО! Цей вставний лоток підходить лише для рідких мийних засобів, його не можна використовувати для порошкових засобів.
Якщо ви завжди користуєтеся рідкими мийними засобами для машинного прання, можна залишати цей вставний лоток у відділенні для основного прання, навіть якщо опція «Кольорове 15° і вище» не використовується.

Використання опції «Кольорове 15° і вище» (за наявності):
Якщо ви ввімкнули цю опцію, необхідно:

- **Установити вставний лоток у відділення для основного прання,** лише якщо ви збираєтеся використовувати рідкий мийний засіб для основного прання (рис. **В**).
- **Налити рідкий мийний засіб у вставний лоток,** розташований у відділенні для основного прання (рис. **Г**). Якщо ви пратимете порошковим засобом, не використовуйте вставний лоток. Засипайте порошковий засіб безпосередньо у відділення для основного прання.
- **Налити рідкий пом'якшувач тканини у відділення для попереднього прання** (рис. **Ґ**) відповідно до вказівок із дозування на пляшці пом'якшувача.
- Щоб білизна була м'якішою, можна також налити пом'якшувач тканини у відділення для пом'якшувача.











Використання хлорного відбілювача 

- Виберіть потрібну програму прання білизни («Бавовна», «Синтетика»), додайте необхідну кількість хлорного відбілювача у відділення ПОМ'ЯКШУВАЧА (обережно закрийте дозатор мийного засобу).
- Одразу після завершення вибраної програми запустіть програму «Полоскання та віджимання», щоб видалити залишки запаху відбілювача; також за бажання можна додати пом'якшувач.
  Ніколи не наливайте хлорний відбілювач і пом'якшувач у відділення для пом'якшувача одночасно.
- Надавайте перевагу відбілювачам на кисневій основі, дотримуючись інструкцій виробника.

Використання крохмалю

- Виберіть програму «Полоскання та віджимання» і перевірте, чи не перевищує вибрана швидкість віджимання 800 об/хв.
- Запустіть програму, витягніть дозатор мийного засобу так, щоб було видно приблизно 3 см відділення для пом'якшувача.
- Налийте підготовлений розчин крохмалю у відділення для пом'якшувача, поки вода тече в дозатор мийного засобу.

ЗЛИВАННЯ ЗАЛИШКОВОЇ ВОДИ/ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

Рекомендується регулярно перевіряти й чистити фільтр принаймні два-три рази на рік, **зокрема**:

- Якщо загоряється індикатор «Чистити насос» .
- Якщо прилад не виконує зливання як слід, або якщо він не виконує цикли віджимання.

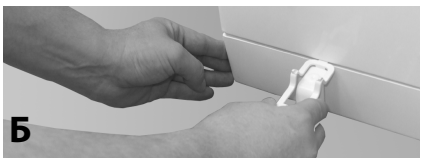
Якщо пральна машина стоїть у приміщенні, де можливе замерзання, слід зливати залишкову воду після кожного прання, щоб не допустити пошкоджень.

ВАЖЛИВО: перед зливанням води з приладу впевніться, що вода достатньо охолонула.

1. Вимкніть прилад і вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
2. Щоб відкрити плінтус (залежно від моделі):
   - Натисніть на виступи ліворуч і праворуч (якщо є), щоб відчепити плінтус і зняти його (рис. **А**).
   - Зніміть плінтус за допомогою вставки сифона дозатора мийного засобу: потягніть униз один бік плінтуса рукою, потім просуньте вставку сифона в щілину між плінтусом і передньої панеллю та зніміть плінтус (рис. **Б**).
3. Поставте якусь посудину біля пральної машини.
4. Якщо пральну машину оснащено аварійним зливним шлангом:
   - Відчепить аварійний зливний шланг.

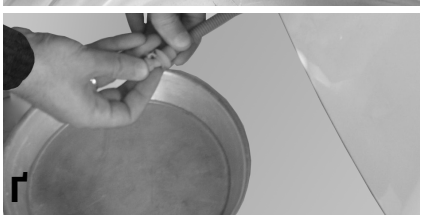
   За відсутності аварійного зливного шланга: поставте під фільтр широку плоску посудину (рис. **Г**). Пропустіть кроки 5–8 і перейдіть до 9.
5. Тримаючи насадку аварійного шланга над посудиною, зніміть пробку (рис. **В**).
6. Почекайте, доки вода не стече, тоді поставте пробку на місце в насадку шланга (рис. **Ґ**).
7. Причепить аварійний зливний шланг (за наявності) на місце, закріпивши прищіпкою.
8. Покладіть на підлогу перед фільтром ганчірку з тканини, яка поглинає вологу (наприклад, рушник).
9. Повільно відкрийте фільтр, повертаючи його проти годинникової стрілки (рис. **Д**); почекайте, доки не стече вся вода, тоді повністю викрутіть фільтр і зніміть його.
10. Лише для зливання залишкової води: обережно нахиліть прилад уперед (вам має допомагати друга людина), щоб вода повністю стекла.
11. Лише для чищення фільтра: почистьте фільтр і камеру фільтра; перевірте, чи вільно рухається ротор насоса в камері фільтра.
12. Вставте фільтр на місце та закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.
13. Налийте приблизно 1 літр води в дозатор мийного засобу, щоб відновити роботу «Еко-системи». Перевірте, чи фільтр вставлено як слід і чи не витікає вода.
14. Поставте плінтус на місце (рис. **Е**); якщо необхідно, нахиліть машину трохи назад, щоб зробити це (вам має допомагати друга людина).
15. Вставте вилку пральної машини в розетку. Тепер вона знову готова до роботи.

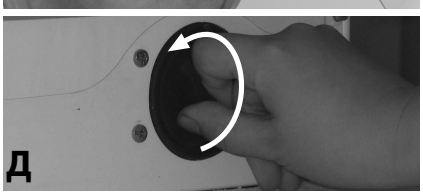














ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Зовнішня поверхня та панель керування приладу
- Мийте м'якою вологою ганчіркою. Протирайте насухо м'якою ганчіркою.

Внутрішня поверхня приладу
- Після кожного прання залишайте дверцята відкритими на деякий час, щоб прилад висохнув усередині.
- Якщо ви ніколи або рідко перете білизну при температурі 95 °C, рекомендується інколи запускати програму прання з температурою 95 °C без білизни, додаючи невелику кількість мийного засобу, щоб підтримувати чистоту всередині приладу.

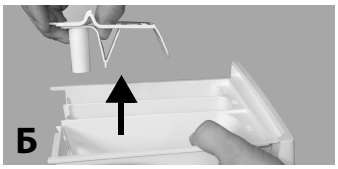
Ущільнювач дверцят
- Витирайте ущільнювач дверцят після кожного прання ганчіркою з тканини, що поглинає вологу; переконайтеся, що ущільнювач дверцят повністю сухий, перш ніж закривати дверцята порожньої пральної машини.
- Періодично перевіряйте стан ущільнювача дверцят.

Фільтр
- Регулярно перевіряйте та чистьте фільтр не менше двох або трьох разів на рік (див. розділ «Зливання залишкової води/чищення фільтра»).

Не використовуйте мийні засоби, що містять розчинники, абразивні порошки, скло або універсальні очищувальні засоби та займисті рідини. Вони можуть пошкодити пластикові поверхні або інші деталі.

Чищення дозатора мийного засобу
1. Витягніть шухляду дозатора якнайдалі, поки вона не зупиниться. Натисніть пальцем на маленьку заглибину над написом «PUSH» (НАТИСНУТИ) (рис. **А**), щоб розблокувати шухляду й повністю витягнути її.
2. Вийміть сифон із відділення для пом'якшувача, потягнувши його вгору (рис. **Б**). За наявності також вийміть вставний лоток для рідкого мийного засобу з відділення для основного прання та витягніть кольоровий сифон (рис. **В**).
3. Ретельно прочистьте всі деталі під проточною водою.
4. Витріть відділення дозатора вологою ганчіркою.
5. Вставте сифон у відділення для пом'якшувача, натискаючи на нього, доки він не стане на місце; якщо в пральній машині є вставний лоток для рідкого мийного засобу, вставте в нього кольоровий сифон і поставте його на місце. Потім засуньте шухляду дозатора назад у відділення дозатора.

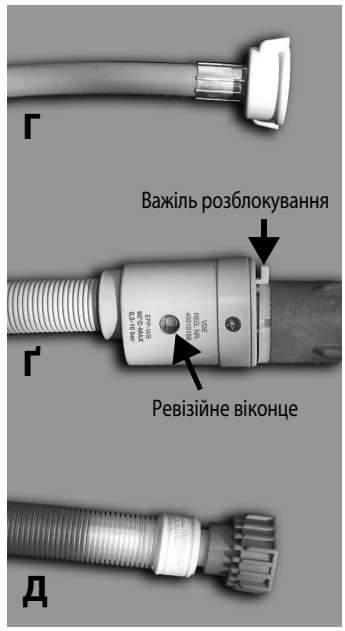






Водоналивні шланги (рис. Г, Ґ або Д – залежно від моделі)
Регулярно перевіряйте на ламкість і тріщини. Якщо видно пошкодження наливного шланга, замініть його на новий такого самого типу. Його можна придбати в сервісному центрі або в спеціалізованого продавця.
Якщо наливний шланг вашої пральної машини відповідає зображеному на рисунку **Ґ**, періодично перевіряйте ревізійне віконце запобіжного клапана: якщо воно червоне, це означає, що запущено функцію запобігання протіканню, і шланг потрібно замінити на новий. Новий шланг можна придбати в сервісному центрі або в спеціалізованого продавця. Цю модель може бути оснащено важелем розблокування, який необхідно натиснути під час викручування шланга.
Якщо наливний шланг має прозору оболонку (рис. **Д**), періодично перевіряйте його колір; якщо він місцями стає інтенсивнішим, можливо, шланг протікає та потребує заміни. Зверніться в сервісний центр або до спеціалізованого продавця, щоб отримати новий шланг.

Чищення сіткового фільтра у водоналивних шлангах
1. Перекрийте кран і відкрутіть наливний шланг від крана.
2. Почистьте внутрішній сітковий фільтр і прикрутіть водоналивний шланг назад до крана.
3. Тепер відкрутіть наливний шланг від задньої стінки пральної машини.
4. Витягніть сітковий фільтр зі з'єднання на пральній машині за допомогою універсальних обценьків і почистьте його.
5. Поставте на місце сітковий фільтр і знову прикрутіть наливний шланг.
6. Відкрийте кран і впевніться, що місця з'єднання не протікають.



ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Вашу пральну машину оснащено різноманітними захисними функціями. Вони дають змогу завчасно виявляти несправності, і система може відповідно реагувати. Ці несправності часто незначні, і їх можна усунути за кілька хвилин.

Проблема	Причини, способи усунення, поради
Прилад не запускається, індикатори не горять	• Вилка не вставлена в розетку належним чином. • Розетка або запобіжник не працює як слід (перевірте їх за допомогою настільної лампи чи подібного пристрою).
Прилад не запускається, хоча натиснуто кнопку «Пуск/ Пауза»	• Дверцята закрито неправильно. • Активовано функцію «Дитячий замок/Блокування клавіш» (якщо доступна у вашій моделі). Щоб розблокувати кнопки, натисніть одночасно дві кнопки із символом ключа й потримайте їх натиснутими щонайменше 3 секунди. Символ ключа на дисплеї зникне, і можна запускати програму.
Прилад зупиняється під час виконання програми, і блимає індикатор «Пуск/Пауза»	• Активовано функцію «Полоскання без віджимання». Натисніть кнопку **«Пуск/Пауза»**, щоб запустити віджимання білизни. Щоб злити воду без віджимання, виберіть програму «Зливання» (за наявності) або натисніть кнопку «Скидання/Зливання» та утримуйте її принаймні 3 секунди. • Програму було змінено – виберіть заново потрібну програму й натисніть **«Пуск/Пауза»**. • Виконання програми було перервано і, можливо, відкрито дверцята – закрийте дверцята та перезапустіть програму, натиснувши **«Пуск/Пауза»**. • Увімкнулася система захисту приладу (див. «Індикатори несправності» в таблиці програм). • Кран подачі води не відкрито, або перегнувся чи заблокувався водоналивний шланг (горить індикатор «Кран подачі води закритий»).
У дозаторі мийного засобу є залишки мийного засобу та/ або добавок	• Недостатня подача води; можливо, заблоковані сіткові фільтри або водопостачання (див. «Чищення та догляд»).
Прилад вібрує під час циклу віджимання	• Транспортувальні болти не знято; **перш ніж користуватися пральною машиною, слід неодмінно зняти транспортувальні болти.** • Прилад стоїть нерівно/ненадійно на всіх чотирьох ніжках (див. окремий «Посібник з установки»).
«Розбалансування під час віджимання» **Блимає індикатор «Віджимання/Зливання» на панелі виконання програми, або блимає індикатор швидкості віджимання на дисплеї, або блимає індикатор швидкості віджимання після завершення програми (залежно від моделі). Білизна дуже мокра після віджимання.**	Через розбалансування завантаження під час віджимання не вдалось уникнути пошкоджень у пральній машині. Тому білизна дуже мокра після віджимання. Можливі причини розбалансування: малий обсяг завантаженої білизни (лише кілька великих або вологопоглинаючих речей, наприклад рушників) або великі/важкі речі. • За можливості не завантажуйте малі обсяги білизни. • Під час прання великих або важких речей наполегливо рекомендуємо додавати речі інших розмірів. Щоб віджати мокру білизну, додайте більше речей різних розмірів і після цього запустіть програму «Полоскання та віджимання».
Результати остаточного віджимання незадовільні	• Через розбалансування під час віджимання не вдалося захистити пральну машину (див. розділ «Розбалансування під час віджимання»). • Надмірне утворення піни завадило віджиманню; виберіть і запустіть програму «Полоскання та віджимання». Уникайте надмірного дозування мийного засобу (див. «Мийні засоби та добавки»). • Кнопкою «Віджимання» вибрано низьку швидкість віджимання.

Проблема	Причини, способи усунення, поради
Пральна машина зупиняється на декілька хвилин посеред циклу виконання програми; здається, що програма прання не виконується	Це звичайна функція пральної машини, що використовується для оптимізації етапу віджимання. Причина такої паузи може полягати в тому, що ви додали забагато мийного засобу; пральна машина автоматично перериває програму для зменшення кількості піни. Таке призупинення може повторюватися кілька разів, поки зменшення піни не буде достатнім для продовження циклу. Якщо піна не зникає, загориться червоний індикатор «Сервіс» і на дисплеї з'явиться «F18» або «Fod» – у такому разі див. інструкції стосовно індикатора «Сервіс» на наступних сторінках.
Залишки мийного засобу на білизні після прання	Білуватий осад на темних тканинах спричиняється нерозчинними сполуками, які використовуються в безфосфатних пральних порошках. - уникайте передозування мийного засобу; використовуйте рідкий мийний засіб; виберіть опцію «Інтенсивне полоскання», якщо можливо; почистьте тканину щіткою.
Виконання програми триває значно довше або коротше, ніж указано в таблиці програм або на дисплеї (якщо є)	Це нормальна функція пральної машини – адаптуватися до факторів, які можуть впливати на тривалість програми, такі як надмірне утворення піни, розбалансування в результаті завантаження важких предметів білизни, подовжений час нагрівання через низьку температуру водопровідної води тощо. Крім того, сенсорна система пральної машини адаптує тривалість програми до обсягу завантаженої білизни. Залежно від цих факторів тривалість розраховується заново під час виконання програми й оновлюється за необхідності; **під час таких періодів на дисплеї відображається анімація (якщо є).** При менших обсягах завантаження час виконання програми, указаний у таблиці програм, може зменшитися до 50%.

Опис індикаторів несправностей

Блимає індикатор несправності	Опис, причини, способи усунення
«Кран подачі води закритий»	У прилад подається замало води або не подається зовсім. Блимає індикатор **«Пуск/Пауза»**. Перевірте, чи: • Водопровідний кран повністю відкрито, і тиск води на вході достатній. • Водоналивний шланг перекрутився. • Заблоковано сітковий фільтр водоналивного шлангу (див. «Чищення та догляд»). • Водяний шланг замерз. • Ревізійне віконце запобіжного клапана у водоналивному шлангу червоне (якщо ваш прилад оснащено водоналивним шлангом, показаним на рис. **Г**, див. попередній розділ «Чищення та догляд»); замініть шланг на новий, який можна придбати в сервісному центрі або в спеціалізованого продавця. Після усунення проблеми перезапустіть програму, натиснувши **«Пуск/Пауза»**. Якщо несправність повторюється, зверніться в сервісний центр (див. наступний розділ).
«Чистити насос»	Використана вода не зливається. Прилад зупиняється на відповідному етапі виконання програми; вийміть вилку з розетки та перевірте, чи: • Зливний шланг перекрутився або заблокований іншим чином. • Фільтр або насос заблоковано (див. розділ «Зливання залишкової води/чищення фільтра»; **переконайтеся, що вода охолонула, перш ніж зливати її з приладу).** • Зливний шланг замерз. Після усунення проблеми натисніть кнопку «Скидання» й утримуйте її щонайменше 3 секунди; після цього перезапустіть потрібну програму. Якщо несправність повторюється, зверніться в сервісний центр (див. наступний розділ).

Блимає індикатор несправності	Позначення на дисплеї (за наявності)	Опис, причини, способи усунення
«Сервіс»	від «F03» до «F43» (крім «F18» та «F24»)	«Несправність електричного модуля» Натисніть кнопку «Скидання» щонайменше на 3 секунди.
	«F24»	Може з'являтися в разі завантаження білизни, яка сильно вбирає воду, або в разі додавання надто великої кількості білизни для програми, призначеної лише для невеликого завантаження. **Не перевантажуйте пральну машину.** Натисніть кнопку «Скидання» щонайменше на 3 секунди, щоб зупинити програму. Виберіть і запустіть програму «Полоскання та віджимання», щоб як слід завершити перервану програму.
	«F02» або «FA» (якщо доступно у вашій моделі, загориться індикатор)	«Несправність функції запобігання протіканню» Поверніть перемикач програм у положення «Вимк./O», витягніть вилку кабелю живлення з розетки та закрийте водопровідний кран. Обережно нахиліть прилад уперед (вам має допомагати друга людина), щоб зібрана вода витекла з дна. Потім: • Підключіть прилад до мережі живлення. • Відкрийте кран (якщо вода одразу починає заливатись у прилад, який ще не почав працювати, машина несправна; закрийте кран і повідомте в сервісний центр). • Виберіть і знову запустіть потрібну програму.
	«F18» або «FoD»	«Надмірне утворення піни» Програма прання перервана через надмірну кількість піни. Якщо ваша пральна машина має функцію «Допомога при дозуванні» та ви нею користуєтеся: перевірте чи значення доз, установлені для різних груп програм, відповідають значенням доз, рекомендованим для мийних засобів, які ви використовуєте (див. докладніше в окремій інструкції до функції «Допомога при дозуванні»). • Виберіть і запустіть програму «Полоскання та віджимання». • Після цього виберіть і запустіть потрібну програму ще раз, використовуючи менше мийного засобу. Див. також опис проблеми «Машина зупиняється....» в попередній частині посібника з усунення несправностей.

Якщо будь-яка з описаних вище несправностей не зникає, витягніть вилку приладу з розетки, закрийте водопровідний кран і зверніться в сервісний центр (див. наступний розділ).

ВМІСТ ЗАЛИШКОВОЇ ВОЛОГИ В БІЛИЗНІ ПІСЛЯ ВІДЖИМАННЯ

Відсоток залишкової вологи в білизні після віджимання переважно залежить від типу тканини, вибраної програми та швидкості віджимання. Щоб досягти мінімального вмісту вологи, можна використовувати програму прання, указану на маркуванні енергоефективності, і максимальну швидкість віджимання. В окремій таблиці програм цю програму позначено як «Контрольна програма для маркування енергоефективності». У таблиці нижче наведено дані щодо вмісту залишкової вологи (у %) для приладів різних класів ефективності віджимання й сушіння:

Клас ефективності віджимання й сушіння	Вміст залишкової вологи у %
A (= найефективніший)	менше 45
B	45 або більше, але менше 54
C	54 або більше, але менше 63
D	63 або більше, але менше 72
E	72 або більше, але менше 81

ЗАОЩАДЖЕННЯ ЕНЕРГІЇ ТА ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

- Використовуючи програми з максимальним обсягом завантаження, ви максимально заощаджуватимете енергію, воду, мийний засіб і час.
- Щоб заощадити енергію, використовуйте програму прання з температурою 60 °C замість 95 °C або 40 °C замість 60 °C.
- Використовуйте програму «Попереднє прання» лише для дуже забрудненої білизни. Щоб заощадити мийний засіб, час, воду та енергію, не вибирайте «Попереднє прання» для трохи та звичайно забрудненої білизни.
- Не перевищуйте дозування засобу для прання, указане в інструкціях виробника.
- Якщо ви збираєтеся сушити білизну в сушильній машині, вибирайте високу швидкість віджимання, щоб заощадити час і енергію під час сушіння.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА МІТЦІ ЕНЕРГОЕФЕКТИВНОСТІ

(лише для пральних машин з міткою енергоефективності відповідно до Директиви 2010/30/EU)

Мітка енергоефективності містить інформацію про продуктивність вашої пральної машини та споживання нею ресурсів: Чорною жирною стрілкою позначається **клас енергоефективності** (A+++ = найефективніший / D = найменш ефективний).

кВт-год/рік Споживання електроенергії на рік



Л/рік Споживання води на рік



дБ Рівень шуму під час прання



кг Максимальний обсяг завантаження



дБ Рівень шуму під час віджимання



Клас ефективності віджимання й сушіння
A (= найефективніший /
G = найменш ефективний)

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

Перш ніж звертатися в сервісний центр:

1. Спробуйте усунути проблему самостійно (див. «Посібник з усунення несправностей»).
2. Перезапустіть програму, щоб перевірити, чи не зникла проблема сама по собі.
3. Якщо пральна машина продовжує працювати неправильно, зверніться в сервісний центр.

Укажіть:

- Характер проблеми.
- Модель пральної машини.
- Сервісний код (номер після слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

Наліпка з технічними даними для сервісного центру розташована на внутрішній поверхні дверцят.

- Свою повну адресу.
- Свій номер телефону та код міста.
  Номери телефонів і адреси сервісних центрів зазначені на гарантійному талоні. Або ж проконсультуйтеся з продавцем, у якого придбано прилад.

ПРИЛАДДЯ

Для деяких моделей через сервісний центр або в спеціалізованого продавця можна придбати таке:

- **Тумба з шухлядою**, яку можна встановити під пральною машиною. На ній машина стоїть вище для комфортнішого завантаження й вивантаження білизни, оскільки вам більше не потрібно нагинатися для відкривання дверцят. Окрім цього, вона дуже зручна для зберігання речей.
- **Комплект для вертикального монтажу**, за допомогою якого можна прикріпити сушильну машину зверху на пральній.
- **Полиця комплекту для вертикального монтажу**, за допомогою якої можна прикріпити сушильну машину зверху на пральній для економії місця та полегшення завантаження й розвантаження сушильної машини в такому високому положенні.
- **Комплект панелей для вбудовування**, за допомогою яких пральну машину можна вбудувати, наприклад під робочою поверхнею кухні. Запитайте в нашому сервісному центрі або у свого спеціалізованого продавця, чи це можливо для вашої моделі пральної машини.

ТРАНСПОРТУВАННЯ/ПЕРЕСУВАННЯ

Забороняється піднімати прилад за робочу поверхню під час транспортування.

1. Вийміть вилку з розетки.
2. Закрийте кран.
3. Перевірте, чи дверцята машини та дозатор мийного засобу закрито як слід.
4. Від'єднайте наливний і зливний шланги.
5. Спустіть усю воду зі шлангів і з приладу (див. «Зливання залишкової води/чищення фільтра»).
6. Установіть транспортувальні болти (обов'язково).

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Лише для Великобританії

Попередження – цей прилад необхідно заземлити

Заміна запобіжника

Якщо кабель живлення цього приладу має штепсельну вилку BS 1363A на 13 A, для заміни запобіжника в цього типу використовуйте запобіжник типу BS 1362, затверджений A.S.T.A., у такий спосіб:

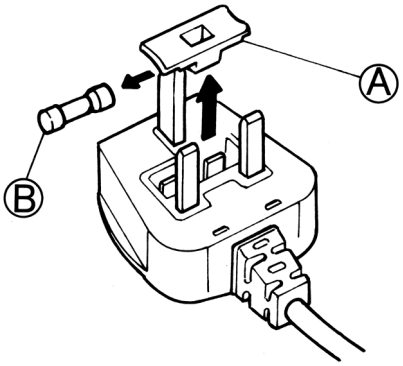
1. Зніміть кришку запобіжника (**A**) та вийміть запобіжник (**Б**).
2. Вставте новий запобіжник на 13 A в кришку запобіжника.
3. Вставте обидві деталі у вилку.

Важливо:

Після заміни запобіжника кришку запобіжника слід поставити на місце. У разі втрати кришки запобіжника забороняється користуватися штепсельною вилкою, доки не буде здійснено правильну заміну.

Правильну заміну можна визначити за кольоровою вставкою або кольоровим тисненням на словах в основі штепсельної вилки.

Запасні кришки для запобіжників можна придбати в місцевому магазині електротоварів.



Тільки для Республіки Ірландія

Для більшості випадків слід керуватись інформацією, наданою для Великобританії, проте у використанні також є третій тип штепсельної вилки та розетки: 2-контактна з боковим заземлювальним контактом.

Розетка/штепсельна вилка (діє для обох країн)

Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає типу розетки, зверніться в сервісний центр за подальшими інструкціями. Не намагайтеся самостійно замінити штепсельну вилку. Цю операцію має виконувати кваліфікований фахівець з дотриманням інструкцій виробника та чинних стандартів техніки безпеки.

Виробник:

Whirlpool Europe s.r.l.

Viale Guido Borghi 27

21025 Comerio (VA)

Італія

Whirlpool® Registered trademark/TM Trademark of Whirlpool group of companies © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2012. All rights reserved - http://www.whirlpool.eu

5019 300 00731

BG CZ HU PL RO RU SK UK